ON RÉNOVE
Bientôt nouveau concept
Nous serons FERMÉS du 11 au 21 janvier
00572716
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231

le QUOTIDIEN 30 ans
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
32 PAGES
31e ANNÉE No 89
Cyberpresse.ca
LE VENDREDI 16 JANVIER 2004
Dépôt: 80¢ + taxes

LES ARTS

Richard Séguin reste fidèle à ses choix

page 14

Intervention du député de Roberval

La reprise de la pêche à l'ouananiche en danger

page 6

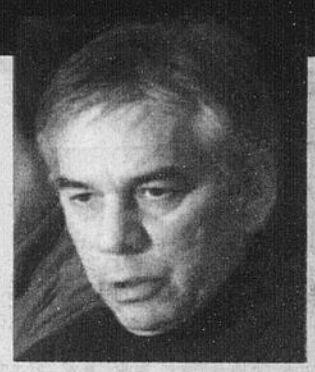
CE SOIR GILETS MOUILLÉS
avec nos Bank-O-Girls
JEUDI et VENDREDI 4 à 7
Coyote Ugly
RÉSERVEZ TÔT POUR: SUPER XXXVIII BOWL
1er février avec nos meneuses de claques
Réservation: 543-5425
00574529
Bank O Bar

Trois policiers de Mashteuiatsh étaient parmi les otages à Oka

«Bien mauvais pour l'image des Autochtones »
— Alain Nepton

«Dix ans d'effort en péril»
— Stéphane Bédard

Hugo Boivin s'est fait injurier



«Québec livre un message inquiétant»
— Ghislain Picard

COLÈRE contre le gouvernement

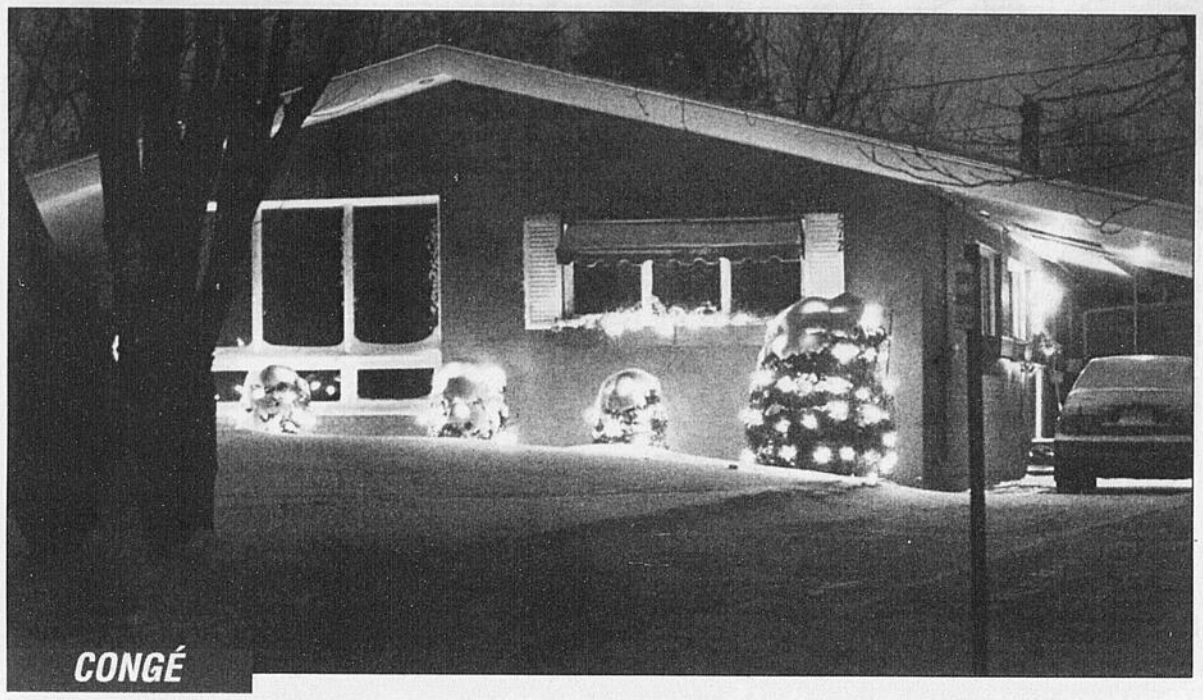
page 3

Prospect'Art est fière de vous présenter la musique de deux légendes réunies
Hommage à Roy Orbison et Elvis Presley
Interprétée par Roy Leblanc
Gagnant du meilleur imitateur d'Elvis à Las Vegas en 2003
Samedi 14 février à 20 h
au Cabaret
La Saguenéenne
Coût: 35 $
Pour réservation:
815-5566
En collaboration avec:
MUSIQUE AVANT TOUT.com
infosorties.ca
00574872

Froid sur la région

Les records ne tombent pas malgré tout

(NB) - Il fait froid ? «Ben c'est normal, c'est l'hiver!» lance un collègue.



Pour une deuxième journée consécutive, les jeunes ont eu droit à un congé hier à cause du froid. Hydro-Québec demandait aux gens de faire en sorte de consommer un peu moins d'énergie. Le propriétaire de cette maison a bien saisi le message.

(Photo Sylvain Dufour)

N'empêche que depuis deux jours, le Saguenay et le Lac-Saint-Jean égalent ou abaissent des records pour le plus froid maximum, sans pour autant dépasser les marques la nuit.

Mercredi, par exemple, le mercure n'est pas monté plus haut que -29 à Bagotville, dépassant la marque de -25 établie en 1986 pour le plus froid maximum un 14 janvier. En revanche, les -33 degrés Celsius de la nuit suivante n'ont pas permis de battre la marque du plus froid, minimum de -37, établie en 1957. En fait, seule la station d'observations météorologique de l'aéroport de Roberval a enregistré un record de plus bas minimum hier matin avec -35, battant pas deux degrés l'ancienne marque de -33 en 1979.

On pompe le froid

Donc, il n'y a pas de grands écarts entre le jour et la nuit alors qu'en temps normal, les nuits sans nuage sont généralement beaucoup plus froide que le jour à cause de la perte de chaleur par radiation qui n'est pas compensée par le réchauffement solaire.

Pierre Lessard, d'Environnement Canada, explique le phénomène par le glissement ininterrompu d'une masse d'air arctique pendant plusieurs jours.

«Habituellement, dit-il, la masse d'air glisse et s'immobilise au dessus de nos régions pour se réchauffer graduellement. C'est pourquoi il est plutôt rare de subir plusieurs jours de suite de grands froids.»

Or, dans la situation présente, deux dépressions, une sur le golfe du Saint-Laurent poussant des vents de 100 kilomètres à l'heure, et l'autre au dessus des Grands Lacs, ont créé un couloir d'où on a pompé de l'air arctique. «L'air froid se renouvelait sans cesse en provenance du nord et c'est pourquoi ça ne réchauffait pas beaucoup le jour», explique le météorologue, ajoutant que l'effet solaire est également moins important l'hiver car ses rayons se reflètent sur la neige blanche.

Enfin, le vent constant a contribué à diminuer les écarts de température entre le jour et la nuit car il a brassé les différentes couches de l'atmosphère, égalisant les températures, alors qu'habituellement l'air au sol se refroidit beaucoup la nuit.

Le meilleur exemple, selon Pierre Lessard, nous en a été donné hier matin où à Sherbrooke et Villeroy, dans la région de Québec, l'absence de vent a permis au mercure de descendre à -41 et -45 degrés Celsius.

Réchauffement

Mais que l'on se console! Car au moment où vous lirez ces lignes, il devrait faire beaucoup plus «chaud». À force de pousser, une dépression venant du sud finira par tasser le dôme d'air glacial qui nous recouvre pour faire grimper le mercure jusqu'à -15.

Mais en échange, Pierre Lessard nous promet des vents de 50 à 80 kilomètres à l'heure qui, associés aux 15 centimètres de neige attendus, devraient faire disparaître la région dans la poudrerie.

Courage; le printemps est dans deux mois.

Saccage du Domaine du lac Ha! Ha!

Trois individus sont arrêtés

FERLAND ET BOILLEAU (NB) - Les policiers de la Sûreté du Québec ont mis la main au collet de trois individus dans la vingtaine soupçonnés d'être les auteurs du saccage du Domaine du lac Ha! Ha!, le 17 décembre dernier. Les dommages avaient été évalués entre 50 000 $ et 80 000 $.

NORMAND **BOIVIN**
nboivin@lequotidien.com

À la suite d'une longue enquête démarrée grâce à la description d'un véhicule utilisé par les vandales, les policiers ont arrêté un premier individu mercredi, et son interrogatoire les a conduit à ses deux présumés complices, arrêtés à leur tour hier.

Il s'agit de deux hommes de La Baie âgés de 21 et 27 ans, et d'un autre individu de 28 ans de Laterrière.

Ceux-ci, indique l'agent d'affaires publiques Hélène Nepton, ont été interrogés puis relâchés sous la promesse de comparaître, d'ici quelques semaines, par voie de sommation. Leur dossier sera soumis au substitut du procureur général qui aura à déterminer le type d'accusations porté contre eux.

Destruction

Se remettant à peine des affres du déluge de juillet 1996, c'est une image de cauchemar qu'avaient eue sous les yeux les administrateurs du Domaine du Lac Ha! Ha! le matin du 18 janvier.

Les vandales avaient utilisé un tracteur et un camion de service pour démolir deux bâtiments, soit le dépanneur et pavillon d'accueil, puis une partie du garage où se font les entretiens courants. Les véhicules ont également été en bonne partie démolis et vandalisés.

Deux autres bâtiments, la salle de récréation et la maison du gardien ainsi que le bloc sanitaire avaient également subi leur rage destructrice.

Visiblement familiers avec les lieux, les auteurs du saccage avaient pris soin d'emporter avec eux des batteries pour mettre en marche les véhicules remisés pour l'hiver.

Pas possible

Des singes à l'ambassade

KATMANDOU, Népal (AP) - Des singes ont envahi l'ambassade de l'Inde dans la capitale du Népal, Katmandou, contraignant les diplomates à demander l'aide de spécialistes animaliers, a annoncé l'ambassade.

Une quarantaine de singes ont attaqué des employés de la représentation diplomatique indienne, détruit du matériel et... déféqué dans les bureaux, a précisé un porte-parole de l'ambassade.

«Nous avons demandé l'aide d'experts et nous espérons nous débarrasser bientôt de ce problème», a dit Verma.

Les spécialistes de l'office de protection de la faune et de la flore et d'un zoo ont été dépêchés à la rescousse.

L'ambassade avait attrapé quelques-uns de ces singes et les avait expatriés à l'extérieur de Katmandou. «On ignore comment ils ont fait mais ils ont réussi à retrouver leur chemin», a souligné Verma.

La capitale indienne, New Delhi, connaît, elle aussi, des problèmes simiesques. Les singes n'hésitent pas notamment à saccager les dossiers, courir après les visiteurs ou encore frapper aux fenêtres du Parlement.

Météo

AUJOURD'HUI:
Neige passagère cessant en après-midi.
Max.: -11. Min.: -18.

SAMEDI:
Ensoleillé.
Max.: -11. Min.: -13.

DIMANCHE:
Nuageux.
Max.: -15. Min.: -20.

Lever: 7 h 29 Coucher: 16 h 18

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 3h40 (1m1).
Haute à 9h30 (4m2).
Basse à 16h50 (1m3).
Haute à 22h10 (3m6).
LA BAIE
Basse à 2h45 (1m2).
Haute à 9h20 (4m6).
Basse à 15h45 (1m3).
Haute à 21h50 (4m0).

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	17
Bourse	19
Détente	18
Décès	23 à 25
Horoscope	18
Petites annonces	20 à 22
Sports	26 à 31
Télévision	17

LE QUOTIDIEN du Saguenay—Lac-Saint-Jean
Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Pris en otage à Kanesatake

Hugo Boivin a subi les injures

par Mélyssa Gagnon

MASHTEUIATSH (MG) - Le jeune Hugo Boivin, membre de la force policière de Mashteuiatsh, s'est retrouvé parmi les 52 policiers pris en otage par des membres de la communauté Mohawk de Kanesatake en début de semaine.

Hugo, qui oeuvre présentement dans la région des Laurentides où il est «prêté» à la GRC dans le but d'enquêter sur la présence de serres hydropauniques vouées à la culture de la marijuana, a été sollicité en début de semaine afin de participer à une opération sur le territoire de Kanesatake.

«Je fais également partie du projet Cactus qui enquête sur le crime organisé en milieu autochtone. J'ai été libéré de mes fonctions pour porter renfort aux policiers de Kanesatake qui avaient demandé des effectifs supplémentaires. C'est moi qui a pris la décision de partir», explique le policier de 28 ans qui refuse toutefois d'élaborer quant au mandat exact donné aux policiers issus de plusieurs réserves québécoises venus porter main forte à Kanesatake.

Surprise

Le jeune policier avoue que les événements de lundi dont l'incendie de la résidence du chef Mohawk James Gabriel et la prise d'assaut du commissariat de police l'ont pris par surprise. «Je ne m'attendais pas à ce que ça se produise. Dans la police, on ne sait jamais à quoi s'attendre», déclare-t-il.

Il ajoute que malgré les grossièretés et les injures qui ont été proférées à l'endroit des policiers tenus prisonniers, aucun acte de violence n'a été commis envers les agents de la paix au cours du siège. «Comme on l'a vu à la TV, il y a eu des véhicules endommagés et des choses ont été dites mais il n'y a pas eu de violence», dit-il.

Chef

Le chef de police de Mashteuiatsh, Larry Philippe avoue pour sa part ne pas avoir été immédiatement mis au courant qu'Hugo et deux jeunes femmes oeuvrant sur une base occasionnelle au sein de son corps policier comptaient parmi les otages à Kanesatake. «J'ai reçu un appel d'un officier du corps policier de la Manouane la semaine dernière, probablement dans le cadre d'une chaîne téléphonique, me demandant si je pouvais libérer des effectifs pour une opération dans le secteur de Kanesatake. Je lui ai dit que je ne pouvais pas envoyer des réguliers mais que les surnuméraires pouvaient s'y rendre sur une base volontaire s'ils le voulaient».

M. Philippe ajoute qu'il n'a donné l'ordre à aucun de ses policiers de se rendre à Kanesatake. «C'est Hugo qui a demandé aux filles de participer à l'opération et elles sont allées de leur propre gré», ajoute le chef de police qui a été surpris d'apprendre, mardi, que trois membres de son service étaient impliqués.

Hugo Boivin et les deux autres policières de Mashteuiatsh, Elsa et Elisabeth Launière, seront de retour en sol jeannois au cours des prochains jours. Hugo rejoindra ensuite la GRC à St-Jérôme où il continuera de participer à l'opération Charlemagne pour les six prochains mois.

SIÈGE

Hugo Boivin du corps policier de Mashteuiatsh, faisait partie des 52 policiers autochtones pris en otage mardi par des membres de la communauté Mohawk de Kanesatake.

CHEF

Le chef de police de la communauté de Mashteuiatsh Larry Philippe a été surpris d'apprendre que trois de ses policiers étaient à Kanesatake lors des événements de cette semaine.

(Photo Steeve Tremblay)

«C'est le crime organisé qui règne là-bas»

-Alain Nepton

MASHTEUIATSH (MG) - Le vice-chef du Conseil des Montagnais de Mashteuiatsh, Alain Nepton, déplore les événements qui se sont déroulés sur le territoire de Kanesatake cette semaine et pense que de telles situations contribuent à ternir l'image des communautés autochtones du Québec.

M. Nepton estime que la crise qui a éclaté lundi sur la réserve Mohawk située près d'Oka au cours de laquelle 52 policiers autochtones dont trois originaires de Mashteuiatsh ont été pris en otage ne fait qu'alimenter les préjugés qui existent encore à l'égard des membres des premières nations. «Les gens ont tendance à confondre les bandes et à mettre tous les oeufs dans le même panier», explique-t-il.

Bien que les Montagnais de Mashteuiatsh n'aient pas directement subi les conséquences dès actes posés sur le territoire de Kanesatake en début de semaine, M. Nepton croit que des incidents pareils nuisent à la réputation des peuples autochtones en général. «C'est dans ces temps là que les gens se mettent à dire que les indiens sont encore incapables de se gouverner», lance-t-il.

Selon le conseiller, le conflit à Kanesatake relève de la gestion interne et ne reflète pas l'image des communautés autochtones du Québec. «C'est le crime organisé qui règne là-bas», affirme M. Nepton en ajoutant que le peuple Mohawk, sédentaire par définition, dénombre 70 % de ses membres dans la région de New York. «Aux États-Unis, les autochtones ont l'autonomie totale. Le gouvernement leur laisse faire ce qu'ils veulent. Ils se promènent entre les deux pays et ici au Québec, ils se servent de leur volonté.d'exercer l'autonomie pour protéger leur commerce illicite».

M. Nepton estime que malgré la présence d'une compagnie sur le territoire de Mashteuiatsh se spécialisant dans la fabrication et la vente de produits du tabac depuis plusieurs années, le fléau que représente la contrebande de cigarettes n'affecte pas la réserve Jeannoise. «Si des non autochtones viennent à Mashteuiatsh et veulent acheter des cigarettes, ils paient les taxes», conclut-il.

IMAGE

Le conseiller Alain Nepton, vice-chef du conseil de bande des Montagnais du Lac-Saint-Jean, reconnaît que les événements de Kanesatake nuisent à l'image des communautés autochtones.

Le député Bédard inquiet

Ghislain Picard crie sa colère

QUEBEC (PC) — L'Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador, s'est porté à la défense du chef James Gabriel jeudi, accusant le gouvernement d'avoir piétiné son autorité en plus de court-circuiter ses efforts pour endiguer le crime organisé à Kanesatake.

Au mépris de l'autorité légitimement élue, le gouvernement a conclu un accord «inacceptable et déplorable» avec une minorité d'individus, a dénoncé le chef régional de l'APNQL, Ghislain Picard, lors d'une conférence de presse à Québec.

M. Picard soutient que le gouvernement du Québec a envoyé un message bien inquiétant mardi soir en donnant satisfaction aux dissidents qui exigeaient le départ des policiers venus des autres communautés.

L'argument du bain de sang qu'il fallait éviter à tout prix, soulevé par le ministre de la Sécurité publique Jacques Chagnon pour justifier son action, ne trouve pas grâce aux yeux de M. Picard. «Ni vous ni moi ne savons ce qui ce serait réellement passé», a-t-il dit.

Quoi qu'il en soit, l'empressement du ministre à régler la crise avec des individus minoritaires a sapé les efforts de M. Gabriel en vue de contrer le crime organisé, a renchéri le chef de la communauté innue de Betsiamites, Raphaël Picard. Les relations entre le gouvernement du Québec et l'APNQL vont souffrir des événements de Kanesatake, a souligné Ghislain Picard, qui n'a pas du tout apprécié le traitement réservé au chef James Gabriel.

Bédard

Dix ans d'efforts de rapprochement (avec les autochtones) sont en péril, a pour sa part commenté jeudi le porte-parole du Parti québécois en matière de Justice, Stéphane Bédard. «J'exhorte le premier ministre de rencontrer sans délai le chef James Gabriel de façon à démontrer sans le moindre doute la confiance du gouvernement à l'égard de l'autorité constituée», a-t-il dit, déplorant la désinvolture avec laquelle le gouvernement a traité la crise.

Informatique

La facture de taxes arrivera plus tard

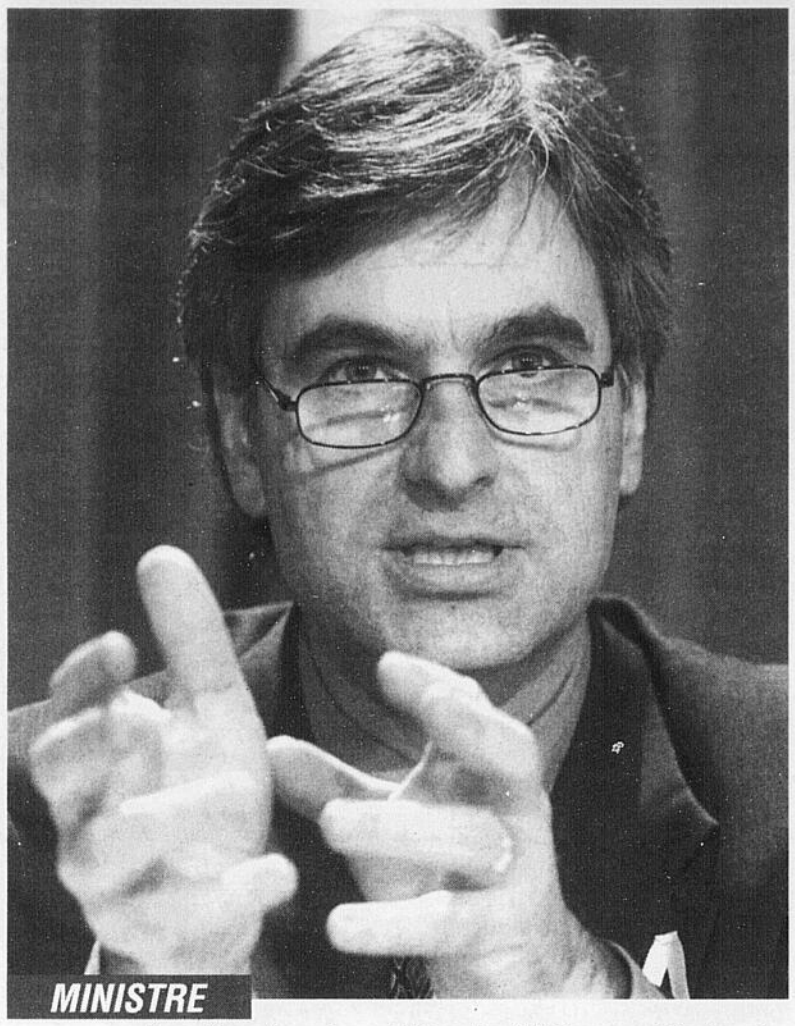
par Denis Bouchard

(DB) - Les contribuables saguenéens n'ont pas à s'inquiéter, même s'ils n'ont pas encore reçu leur facture de taxes. Leur «dû» arrivera un peu plus tard, cette année, en raison de l'implantation d'un nouveau système informatique.

«Il y aura effectivement un délai, a dit le maire, Jean Tremblay, hier, les comptes arriveront entre le 23 et le 27 janvier, mais l'échéance de paiement reste le même.»

Personnellement, ajoute-t-il, ça fait mon affaire parce que je trouve que c'est tôt au début de janvier pour recevoir ton compte de taxes, alors que le monde est encore dans l'ambiance des Fêtes.

Même si la mesure avait été instaurée dans l'ancienne ville de Chicoutimi, ce n'est pas pour cette année que les propriétaires de Saguenay peuvent s'acquitter de leur facture en trois versements. Un nouvel échelonnement sur trois versements coûterait 800 000 $ à la ville en frais de financement.



Jean-Marc Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et des Loisirs a reçu hier, à Québec une délégation de la Ville de Saguenay.

(Archives)

Le maire de Saguenay a présenté une liste d'épicerie évaluée à 35 millions $ au ministre des Affaires municipales. Jean Tremblay est revenu confiant de la rencontre.

(Archives)

Jean Tremblay rencontre le ministre Fournier

Saguenay a besoin d'aide

(DB) - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, demande à Québec de lui venir en aide pour la concrétisation de plusieurs chantiers qui pourraient coûter quelque 35 millions $ aux contribuables de sa ville.

En compagnie du vice-président exécutif et directeur général de Promotion Saguenay, Ghislain Harvey, le maire a eu une audience de quelques heures, hier, avec Jean-Marc Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et des Loisirs. Il lui a directement et clairement indiqué que la ville a besoin d'aide pour se développer et maintenir ses acquis.

«Je lui a dressé le tableau de la situation économique de la région, rappelé la facture de 9 millions $ héritée de la fusion et présenté les besoins que nous avons pour les prochaines années», a expliqué le maire.

Ce dernier a mis les principaux projets de la ville sur la table: les bateaux de croisière, 10 millions $, le parc industrialo-portuaire, 14 millions $, le prolongement du boulevard Barrette jusqu'au secteur Saint-Jean-Eudes, 3 millions $, la réfection du Palais des sports de Jonquière, 7 millions $, et le développement du musée régional de la Pulperie.

«La rencontre, a dit le maire, a eu l'allure d'une séance de travail. Nous lui avons présenté les dossiers un par un, pour qu'il soit en mesure de nous connecter avec les bons ministères et les bons programmes de subvention. Nous avons eu l'écoute que nous attendions du ministre.»

Dans le dossier des «bateaux blancs», Jean Tremblay a tout de suite demandé au ministre l'autorisation de discuter avec le gouvernement fédéral, afin d'éviter les chicanes de juridiction. «Ottawa a payé à 100 pour cent les installations d'accueil des bateaux de croisière au Port de Québec, évalué à 21 millions $. Nous demanderons un traitement égal.»

Jean Tremblay a aussi fait part au ministre que le musée régional de la Pulperie est moins subventionné que la moyenne des musées du Québec. «Avec chiffres à l'appui, nous lui avons démontré que notre musée reçoit moins d'aide que les autres. Ça nous ferait du bien d'être subventionné, on pourrait respirer un peu plus.»

Dans le dossier de la fusion, le maire continue de solliciter une aide afin de compenser les coûts supplémentaires engendrés par la réorganisation municipale. Il souhaite obtenir ce que les villes de Québec et Montréal ont reçues pour réaliser la fusion.

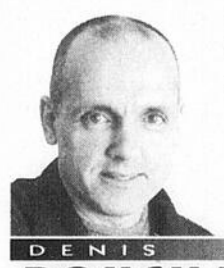
On tient aux 19 districts électoraux

(DB) - Outre les projets de développement, le maire de Saguenay a aussi demandé au ministre des Affaires municipales de modifier le décret sur la fusion municipale à Saguenay, afin de conserver 19 districts électoraux lors du prochain mandat de quatre ans (2005 à 2009).

Québec a autorisé 19 districts à Saguenay afin de permettre à des municipalités fusionnées d'avoir un représentant élu de leur secteur, même s'ils n'ont pas le nombre d'électeurs requis. Ainsi, Canton-Tremblay, Shipshaw et Lac-Kénogami, avec des populations de beaucoup inférieure à la moyenne des 16 autres districts, sont représentées à l'hôtel de ville.

Cependant, le décret sur la fusion stipule qu'un projet de refonte doit être adopté au cours du premier quatre ans afin de réduire le nombre de conseillers à 16. Les secteurs pré-cités seraient ainsi intégrés à des quartiers des anciennes grandes villes.

«Ça va bien comme ça, a dit le maire, pourquoi changer les choses. Le ministre m'a dit que c'est une demande qui sera étudiée.»



DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Confiance en Yvon Bouchard

Le maire refuse de commenter

(DB) - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, refuse de préciser si son conseiller politique Yvon Bouchard fait toujours partie de son sérail, après avoir désapprouvé ses agissements dans le dossier de l'évaluation municipale.

Interrogé, hier, sur la confiance qu'il accorde à son conseiller et la place qu'il occupe maintenant dans son organisation, le maire Tremblay a été laconique: «Il y a une cause devant les tribunaux, je laisse le soin au juge de prendre sa décision.»

Le maire, toutefois, a ajouté qu'il fera le point sur la situation une fois que la cause sera réglée devant les tribunaux. Il projette de réunir la presse afin d'expliquer «dans son entier» ce qui est arrivé.

Dans un affidavit déposée à la Cour supérieure du Québec, le maire s'est dissocié de son conseiller et lui a exprimé son désaccord pour le rôle qu'il a joué dans le dossier d'attribution du contrat de l'évaluation municipale.

M. Bouchard est intervenu auprès d'un administrateur des Évaluation B.T.F. pour lui suggérer de partager une partie du contrat de l'évaluation municipale avec la firme l'Immobilière, Société d'évaluation conseil, une affaire de quelque 10 millions $. Il a même été question de partage d'actions.

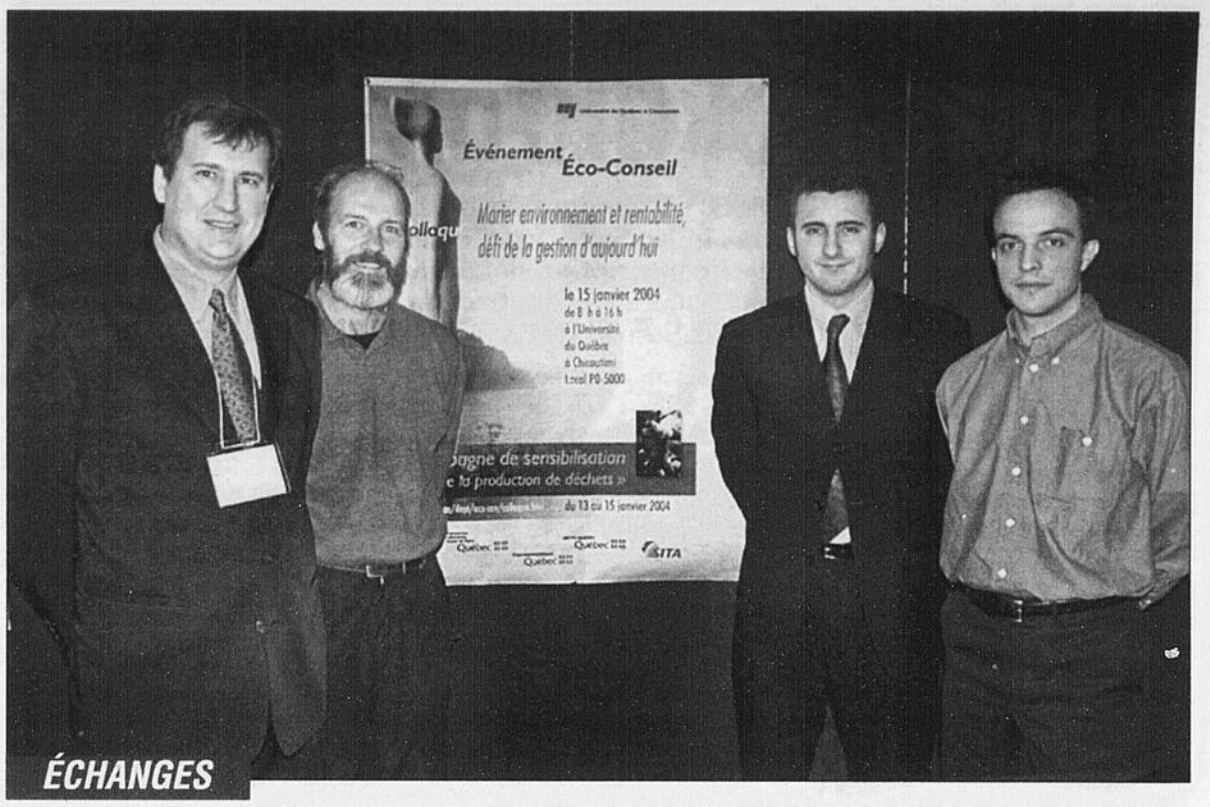
Cette affaire se retrouve devant les tribunaux parce que les Évaluations B.T.F. contestent le processus d'attribution du contrat. La firme remet en question le travail d'un comité spécial mis sur pied pour établir les critères de sélection.

Yvon Bouchard

Milieu des affaires

L'environnement n'est pas encore dans les esprits

(YB) - Il reste beaucoup de chemin à parcourir pour « marier l'environnement et la rentabilité dans la gestion d'aujourd'hui » mais des avenues sont en voie de prendre forme reconnaissent les conférenciers qui ont participé à la troisième édition de l'événement Eco-conseil qui s'est tenu, hier à l'UQAC.



Olivier Boiral, professeur de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval, Jean Robitaille représentant de la CSQ, et le conseiller municipal de Chelsea, Peter Griffin, étaient au nombre des conférenciers invités au colloque environnemental tenu à l'UQAC. Ils sont en compagnie de Maxim Tremblay. (Photo Rocket Lavoie)

Professeur adjoint à la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval, Olivier Boiral a fait ressortir que les organisations d'entreprises doivent dépasser la logique « technocentrique » s'ils veulent établir un mariage de raison qui dure.

YVON **BERNIER**

Pour y parvenir, elles doivent informer et former de façon soutenue tous leur personnel en regard des besoins et problèmes qui se posent. Elles doivent également agir de façon préventive et se doter d'outils efficaces pour inculquer les valeurs fondamentales et concepts orientées vers le développement durable.

Il a fait ressortir plus particulièrement que les bonnes performances passent par des objectifs cibles à atteindre et des changements de comportement en amont de la chaîne de décisions à prendre. Le conférencier a fait ressortir de plus que pour qu'un véritable mariage s'établisse entre l'environnement et la rentabilité, il faut que soit porté une attention égale à chacune de ces entités.

Mouvement irrésistible

Représentant de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) et initiateur des Établissements Verts Bruntdland (EVB), Jean Robitaille, a démontré le développement fulgurant du réseau mis sur pied dans la foulée des recommandation du rapport Bruntdland de 1987.

« La participation des jeunes élèves du Québec a été telle au cours de la dernière décennie que le nombre d'EVB est passé de 1 à plus de 800. »

M. Robitaille dit que les actions environnementales ne doivent pas se faire en vase clos. Il faut élargir ses horizons et créer dans toutes la mesure du possible des liens entre le milieu scolaire et le reste de la communauté.

M. Robitaille admet de plus que certaines façons de faire de la société ne favorisent guère le développement d'une conscience environnementales.

Ça existe

Conseiller municipal de Chelsea, située à environ 10 kilomètres de Hull/Ottawa, Peter Griffin, a exposé pour sa part que la communauté de 6000 âmes où il réside a remporté le prestigieux prix international « Nations & Bloom 2 003 » pour ses saines pratiques environnementales.

« La qualité des décisions prises par le conseil pour protéger l'environnement est attribuable en bonne partie », reconnaît-il, « aux bonnes idées et initiatives émanant de groupes de concitoyens. A Chelsea, il faut dire que le niveau d'éducation est élevé et que l'implication civique des gens est monnaie courante, dit-il. De plus, les jeunes sont sensibilisés dès le niveau primaire à l'importance de poser des gestes concrets.

Le compostage et de recyclage des matières résiduelles, les actions visant à réduire les gaz à effet de serre (GES), la promotion de la qualité de l'eau et la protection des bassins versants, l'identification et la protection des terres humides ou zones sensibles du territoire, et l'abolition des pesticides comptent parmi les initiatives menées.

Peter Laurent Griffin signale de plus que la municipalité n'hésite pas non plus à favoriser l'établissement de partenariats entre des organismes du territoire comme Action Chelsea pour le respect de l'environnement et des organismes ou institutions de l'extérieur comme par exemple l'Université d'Ottawa.

Une dizaine d'autres conférenciers se sont adressés hier à la centaine de participants de l'événement Eco-conseil tenu au cours des 3 dernières journées à l'UQAC.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919
  1-866-APPELLE (277-3553)
- Centre de réadaptation toxicomanie: 695-7710
- Ass. canadienne de santé mentale: 549-0765
  275-2405
- Le Miens Info Sida: 693 -8983
  1-800-463-3764

Le bon endroit! V.e Le bon vêtement!
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
VENTE ÉTIQUETTES ROUGES
RABAIS jusqu'à 70%*
PANTALONS
BOTTES
JACKETS
CHAUSSURES
Liquidation avant inventaire
* Sauf Kanuk.
CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot, 543-3177 (Voisin de Tim Hortons)

Pêche à la ouananiche

Karl Blackburn mêle toutes les cartes

Kark Blackburn

(MSH) - L'annonce du retour de la pêche à la ouananiche dans le lac Saint-Jean a été retardée. Le député libéral de la circonscription de Roberval, Karl Blackburn, s'objectant à une décision trop hâtive de la part de la direction régionale de la FAPAQ.

MARC
ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

«Je vais me rallier à la décision finale car je ne suis pas un expert en la matière. Mais, je crois qu'il est de mon devoir de soulever certaines questions quant à la reprise des activités de pêche à la ouananiche», explique-t-il pour justifier sa prise de position.

Il fait ainsi état de l'important atout que représente le salmonidé en ce qui a trait à l'industrie touristique régionale.

«Je comprends qu'il s'agit d'énormes sacrifices pour les Jeannois mais la question est pertinente : est-ce qu'on ne devrait pas prendre un an de plus pour s'assurer que nous ne regretterons pas nos décisions ? Il ne faut surtout pas se tromper», lance le député.

Karl Blackburn fait ensuite allusions aux reproches auxquels il s'expose en s'associant à ce dossier.

«Il y a des gens qui sont pour et d'autres qui sont contre (la reprise de la pêche traditionnelle à la ouananiche). D'un côté comme de l'autre, ils ont tous des propos très valables. La ouananiche est l'emblème du Lac-Saint-Jean et, répète-t-il, je veux simplement m'assurer que les décisions qui seront prises seront les bonnes pour notre région. Je ne veux surtout pas me retrouver au centre d'une bataille entre biologistes.»

En beau maudit

À la Corporation de LACtivité Pêche Lac-Saint-Jean (CLAP), le biologiste et directeur général Marc Archer se montre sévère devant les propos du député robervalois. Il soutient que rien ne justifie l'attitude de Karl Blackburn, si ce n'est qu'il entretient des intérêts politiques.

«Qu'est-ce qui se cache sous une pareille intervention du député Blackburn? C'est ce qu'on appelle un abus de pouvoir alors que nous savons tous très bien que le cycle de reproduction actuel ne risque pas d'être affecté par la pêche cette année. C'est un faux débat. Nous n'avons pas un problème de ouananiches dans le lac Saint-Jean mais plutôt un problème d'éperlans. On n'a qu'à poursuivre les efforts visant à augmenter la production d'éperlans», explique le biologiste, «en beau maudit» pour reprendre ses paroles.

Il appuie sa théorie sur la décision des experts de la Société de la Faune et des Parcs (FAPAQ), qui ont donné leur aval au retour de la pêche au «saumon d'eau douce». Rappelons que l'an dernier, les pêcheurs devaient remettre leurs prises à l'eau.

«C'est écrit noir sur blanc. La FAPAQ est d'accord à la reprise de la pêche», conclut-il en faisant référence à un document signé par son homologue de la FAPAQ, Omer Gauthier, et proposant pour 2004 «une réglementation où la remise à l'eau sera abandonnée».

Marc Archer

Plusieurs larcins

Patrick Bergeron comparaît à Chicoutimi

(SL) - Patrick «Boulé» Bergeron a comparu hier au Palais de justice de Chicoutimi pour répondre d'un mandat d'arrestation à la suite d'accusations portées contre lui en décembre 2003 pour une série de vols dans les chalets de la Zec La Boiteuse.

Les mandats ont été exécutés à Montréal parce que Patrick Bergeron y a été arrêté pour utilisation frauduleuse d'une carte de crédit volée.

SERGE
LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Il demeure en détention préventive jusqu'à ce que la preuve de toutes les accusations portées dans les deux districts soit rassemblée à Chicoutimi. Son enquête caution pourrait procéder le 23 janvier prochain, mais le substitut du Procureur général Laurent Bouchard entend s'opposer à ce qu'il soit remis en liberté en attente de procès.

L'accusé de 21 ans est bien connu des milieux policiers depuis son adolescence et a été condamné à 16 mois de prison pour une série de vols en juin 2001.

Événements

Le 18 novembre dernier vers 1h30, les policiers municipaux reçoivent un appel téléphonique les informant qu'un groupe de jeunes gens est en train de voler du matériel dans des remises situées à l'arrière d'un immeuble de la rue Marquette à Jonquière.

En se rendant sur les lieux, ils constatent que les jeunes gens sont partis en vitesse, abandonnant sur place plusieurs objets de valeur. En enquêtant de plus près, ils réalisent que les jeunes gens ne volaient pas le contenu des remises, mais qu'ils étaient en train d'y entreposer du matériel volé quand ils ont été surpris par des citoyens inquiets.

Les policiers ont retrouvé le camion qui avait servi au transport et relié Patrick Bergeron à cette opération.

Le matériel retrouvé était constitué de scies mécaniques, de génératrices et autres équipements de chalets. Il y en avait pour une valeur de 15 000$.

Tous les objets ont été volés sur la Zec La Boiteuse entre le 14 et le 18 novembre dernier avec un camion volé au parc industriel de Jonquière dans le but de transporter leur butin.

La perquisition du domicile de Bergeron a aussi permis de retrouver une carabine de calibre .22 sans qu'elle ne soit enregistrée ou que son propriétaire soit détenteur des permis nécessaires.

Montréal

Les policiers avaient perdu la trace de l'accusé en décembre, mais leurs confrères de Montréal avaient trouvé un individu qui tentait d'acheter trois manteaux d'hiver et autant de pull-overs avec la carte de crédit volée à une homme de 73 ans. La consultation du fichier central de la police a révélé sa situation à Chicoutimi. L'arrestation a été le fait d'un agent de sécurité perspicace qui a été intrigué par le comportement de l'acheteur qui achetait des vêtements sans se soucier de leur taille. Il a demandé à la caissière de le retenir quelques minutes pour avoir le temps de vérifier si la carte de crédit était volée, ce qui était le cas.

En bref

Des accidents

(SG) - Au cours de la dernière semaine, il y a eu 21 accidents de la route sur le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine. Quatorze de ceux-ci ont causé des dommages matériels et il y a eu deux accidents avec blessés, pour un total de trois blessés. Un accident a été produit en motoneige, causant lui aussi trois blessés. Cet accident est arrivé dans la nuit du 11 janvier, nuit où la température a atteint – 44 degrés Celsius. « Une belle nuit pour faire de la motoneige», souligne le lieutenant Vic Michaud, de la Sûreté du Québec. L'homme circulait sur un sentier près de St-Thomas-Dydime. Les trois blessés, dont le conducteur fautif, ont été conduits au Centre Maria-Chapdelaine, où les autorités ont pu constater la présence d'alcool dans le sang du conducteur responsable de l'accident.

Petit-fils libéré

(SL) - Le petit-fils de 19 ans accusé d'avoir blessé sa grand-mère pour avoir de l'argent a été remis en liberté après une semaine de détention préventive. Il devra entreprendre une cure de désintoxication au Carrefour de la santé de Jonquière et avoir une bonne conduite jusqu'à son procès.

Le soir des événements, Steeve Bouchard-Gagné s'était emporté contre sa grand-mère au point de la jeter par terre, ce qui lui a occasionné des blessures au cou.

Il est accusé de voies de fait et de bris de probation découlant d'une condamnation antérieure. Bouchard-Gagné devra revenir au Palais de justice de Chicoutimi le 18 février en compagnie de son avocat, Me Claude Beaulieu de l'Aide juridique, pour prendre position sur la suite des procédures.

Alain Veilleux

(SL) - Alain Veilleux, 43 ans, de la rue Saint-Marc à Saint-Honoré a été condamné hier à effectuer 50 heures de travaux communautaires au cours des six prochains mois pour le vol de fer à l'Atelier d'usinage d'Arvida et celui d'un radiateur d'automobile.

Il avait un antécédent judiciaire remontant à 1996.

Par ailleurs, une accusation de menaces à l'endroit de son locataire a été retirée en échange d'un engagement à ne pas communiquer avec lui au cours de la prochaine année.

Alain Veilleux devra aussi garder la paix et avoir une bonne conduite au cours des deux prochaines années.

Dragueur futé

(NB) - Un individu de 27 ans a trouvé une façon originale mais par très légale pour draguer les filles. Prétendant être un travailleur de rue à l'emploi de Saguenay, il aborde les adolescentes du secteur Chicoutimi.

Son manège a été découvert lorsque les parents d'une jeune fille de 16 ans qui s'en est amourrachée ont mené leur petite enquête.

Selon l'agent Bruno Cormier, les policiers ont appris l'identité de l'individu et savent où il habite mais n'avaient pas encore réussi à lui mettre la main au collet hier soir.

En attendant, il recommande aux jeunes d'être méfiants.

Le service de travail de rue de Chicoutimi ajoute que d'autres individus utiliseraient eux aussi le titre de travailleur de rue sans en avoir les compétences ni la formation collégiale et universitaire.

Son directeur général François Legault invite donc les gens qui auraient des doutes sur la véritable identité de personnes se prétendant travailleur de rue de communiquer avec lui au 545-0999.

Du même souffle, il rappelle à ceux qui pourraient être sollicités pour contribuer financièrement ou s'abonner au «Journal de la rue» que son organisation n'y est nullement associée.

44e édition en février

Un vent de fraîcheur souffle sur le Carnaval-Souvenir

par Marc St-Hilaire

(MSH) - La 44e édition du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi ne mettra pas exclusivement l'emphase sur l'année 1904.

Misant sur la thématique «La Famille, les 100 dernières années», les organisateurs ont annoncé, hier, la programmation de cette activité annuelle, qui se tiendra du 13 au 22 février. Ainsi, de multiples attractions seront offertes à la population, dont une série de spectacles au cours de la première fin de semaine d'activités. En guise d'ouverture des festivités, le Carnaval-Souvenir accueillera l'interprète Chubby Checker, qui a popularisé les succès «The Twist» et «Limbo Rock». La visite de ce dernier au centre Georges-Vézina représente un véritable tour de force, selon la présidente, Me Véronique Jacques.

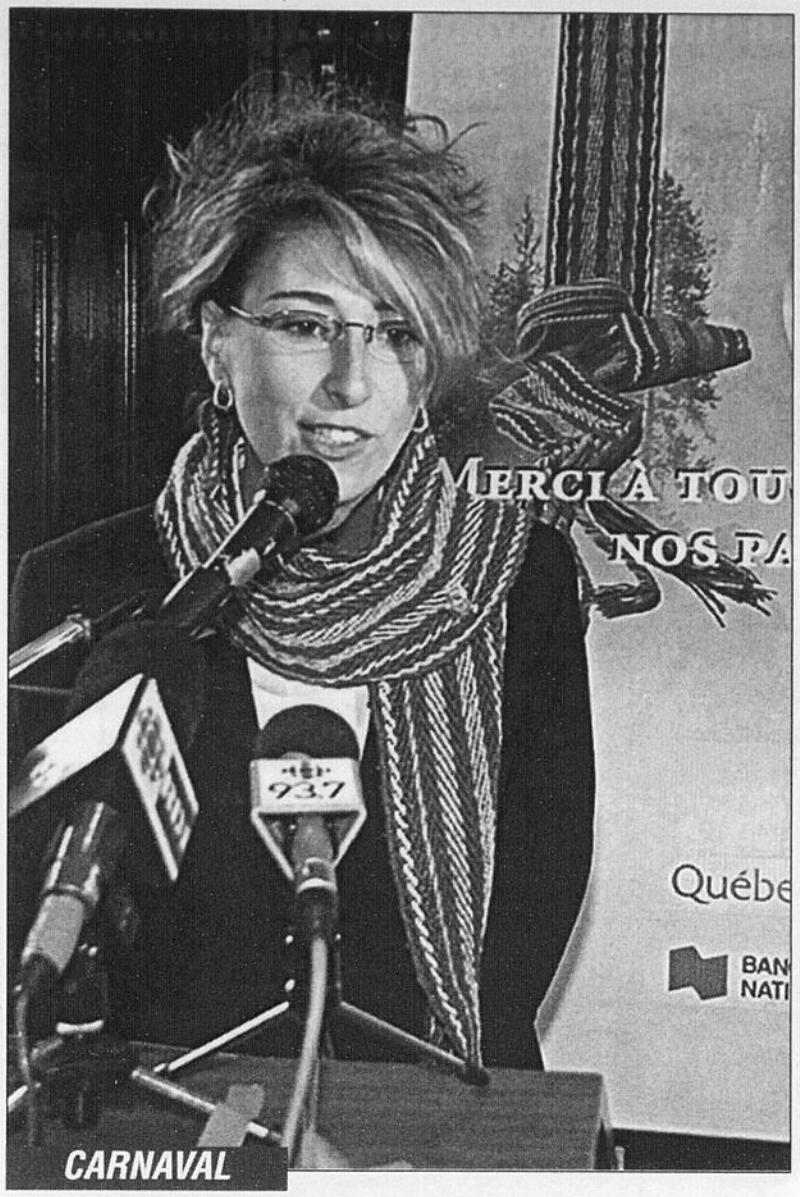
«Il s'agit d'un spectacle digne de la scène montréalaise et nous pouvons nous compter chanceux de recevoir cette légende américaine du "Twist"», a-t-elle indiqué en applaudissant notamment les efforts de l'animateur-radio Louis Champagne. La performance de Chubby Checker, 62 ans, sera précédé par des prestations de vedettes québécoises d'antan, dont Patrick Zabbé, Jean Nichol, Jenny Rock et Guy Harvey.

Le lendemain, la troupe MixMania fera à son tour vibrer les murs du centre Georges-Vézina, au grand plaisir des adolescents.

«Nous dévoilons aujourd'hui une programmation très intéressante, qui apporte un vent de fraîcheur sur le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi», a ajouté la principale porte-parole. Aussi, le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi fait un retour au centre-ville de l'arrondissement saguenéen.

Une nouvelle image

Représentant Proxxel Communication, qui a reçu pour mission d'actualiser l'image du Carnaval-Souvenir, Élizabeth Lévesque a insisté sur l'importance de cibler la famille comme clientèle privilégiée. C'est pourquoi, sur le poster officiel de la 44e édition, on retrouve un père représentant les années 1900, une mère aux couleurs des années folles (1920), une jeune fille directement issue de la période «Disco» ainsi qu'un garçon aux allures rappelant le chanteur Rap Eminem. «Il nous fallait un style plus actuel et rassembleur mais aussi, nous voulions donner aux gens la chance de choisir un costume selon leurs goûts», met en relief Élizabeth Lévesque.



La présidente du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Me Véronique Jacques précise que de multiples attractions seront offertes à la population, dont une série de spectacles au cours de la première fin de semaine.

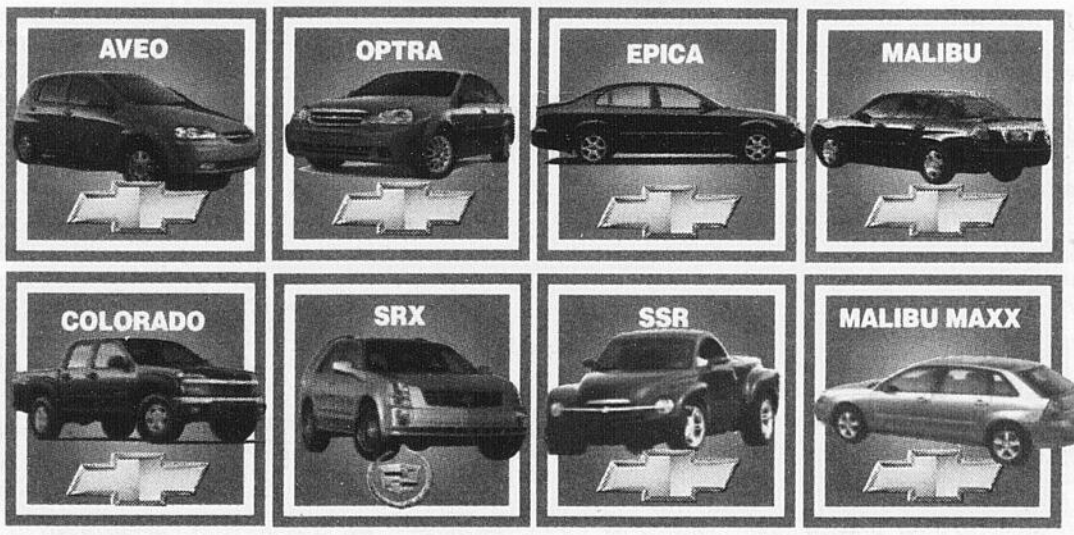
(Photo Jeannot Lévesque)

Élizabeth Lévesque de Proxxel Communication a reçu la mission d'actualiser l'image du Carnaval-Souvenir.

(Photo Jeannot Lévesque)

PACO JOURNÉE PORTES OUVERTES

Nouvelle collection 2004



LE NOUVEAU PACO

OUVERTURE OFFICIELLE
AUJOURD'HUI 16 JANVIER
DE 9 H À 17 H
Venez visiter nos nouvelles installations
et admirer notre nouvelle collection 2004

À GAGNER! PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE

Pierre Delaunay, Dir. général des ventes
Carl Boily, Dir. adj. ventes véhicules neufs
Jacques Dallaire, Dir. des Parcs copropriétaire
Gilles Maltais, Dir. des ventes Division véhicules Optimum
Michel Laflamme, Directeur location
Linda Martel, Directrice commerciale
Normand Tremblay, Dir. commercial
Gary Tremblay
Yves Tremblay
Doris Thibeault
Jacques Gauthier
Robert Tremblay
Claude Morin

PACO

870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Visitez notre site Internet: www.paco.qc.ca

696-4444

1-800-417-7226(PACO)

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

00574527

ÉDITEUR:
Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF:
Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Éditorial

Le pouvoir corrompt, l'argent fait le reste...

CAROL NERON

Les régions du Québec directement concernées par les négociations finales, à la veille d'être amorcées en vue de la signature du futur traité d'Approche commune, ont tout intérêt à rester sur leurs gardes; elles doivent surveiller de très près la manière dont Québec et Ottawa s'y prendront pour mettre un terme définitif aux agissements des groupes mafieux à l'origine, selon les spécialistes du crime organisé, de la dernière poussée de fièvre à Kanesatake.

Pour des raisons évidentes, le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne peut, ni ne doit rester indifférent, face à ce qui vient de se passer.

Les relations entre les Bleuets et la communauté montagnaise de Masteuiash ont toujours été caractérisées par un grand respect mutuel. En raison de la forte charge émotive née dans la foulée des négociations préliminaires relatives à l'Approche commune, ce climat de bonne entente s'est légèrement assombri au cours des derniers mois; il y a tout lieu de croire, cependant, que ce passage à vide sera bientôt chose du passé. Les racines du dialogue sont enfouies si profondément dans la terre commune aux deux collectivités, qu'elles ne peuvent être coupées du jour au lendemain sous le coup d'une émotion mal contenue.

Les leaders autochtones de la région prêchent la modération, ils préfèrent investir dans la diplomatie plutôt que dans l'invective et les barricades. Cette attitude est tout à leur honneur, d'autant plus qu'ils n'ont pas la vie facile depuis que le dossier de l'Approche commune se retrouve sous les projecteurs des médias.

Le présent ne garantit pas l'avenir

Les douloureuses leçons de l'Histoire démontrent malheureusement que le présent est loin de garantir l'avenir. Ainsi, personne ne peut promettre que la sagesse dont font preuve présentement les leaders autochtones de la région est à ce point solide qu'elle saura résister avec succès à l'usure du temps et aux ambitions personnelles des gens appelés à leur succéder.

C'est ici que l'exemple de Kanesatake prend toute son importance.

Le pouvoir corrompt, l'argent fait le reste... Voilà une réalité qui, à l'échelle planétaire, trouve tous les jours sa confirmation. Et ce, peu importe la race, la religion ou l'activité de ceux et celles qui parviennent à trouver le chemin de la bonne fortune à travers, notamment, la générosité souvent aveugle de gouvernements trop enclins à sauver la face ou leur réputation au détriment de la justice la plus élémentaire. Il suffit qu'un petit groupe de manipulateurs patentés et bien organisés, poursuivant des objectifs intéressés voire carrément illégaux, parviennent, grâce à des manœuvres malhonnêtes, à prendre le contrôle d'une communauté pour que s'installent la violence et le doute.

Des enjeux colossaux

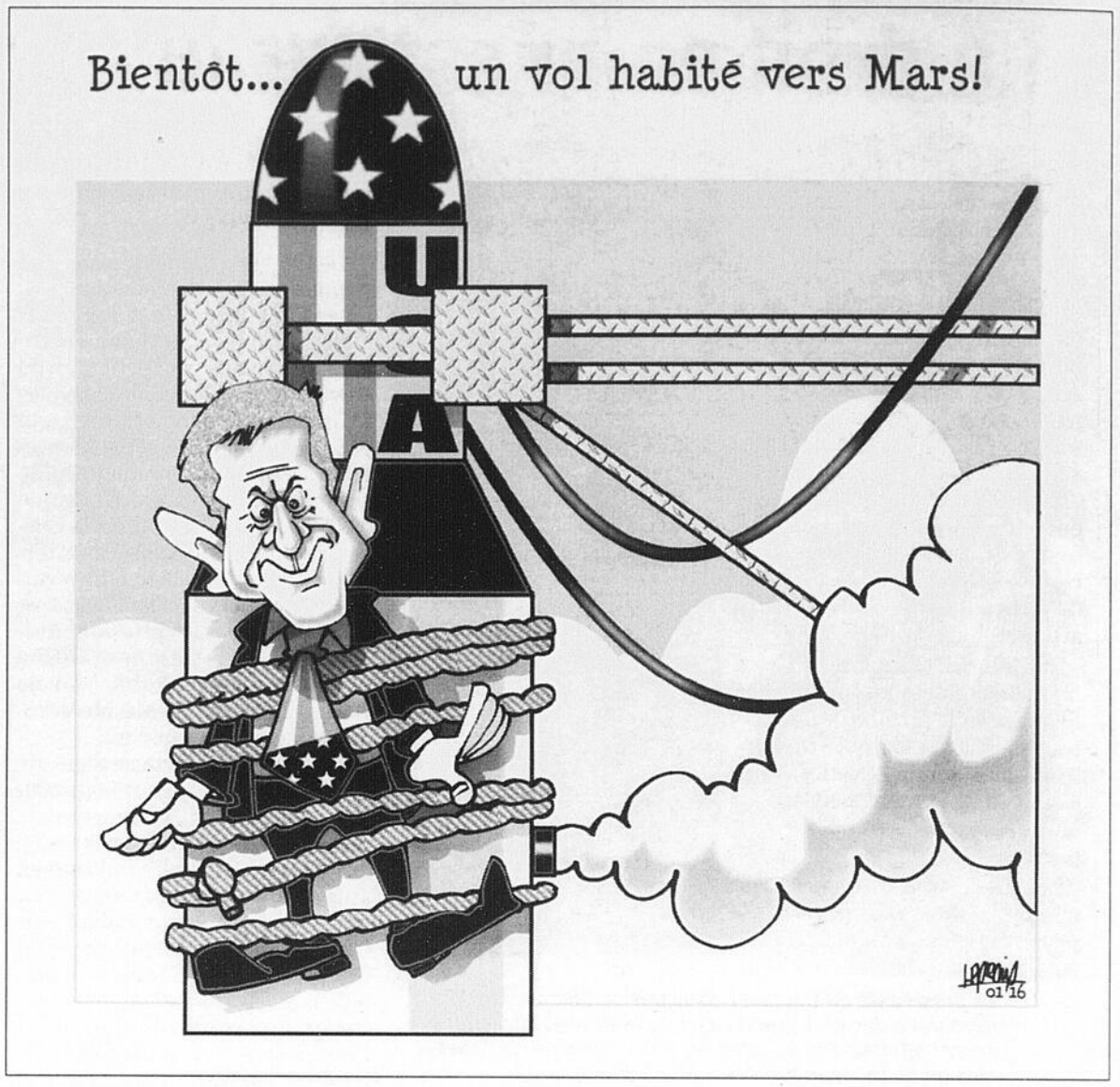
Les enjeux économiques, sociaux et environnementaux, reliés au futur traité d'Approche commune sont colossaux. Les Autochtones de la région et ceux de la Côte-Nord recouvreront bientôt, à tous les niveaux, une partie de leur autorité et des territoires dont ils ont été privés par l'arrivée des Blancs. Cette correction obligée de l'Histoire accouchera d'un formidable pactole.

Ce serait faire preuve d'une grande naïveté de croire que ce nouveau pouvoir politique et économique n'éveillera pas, au cours des décennies à venir, la convoitise d'individus peu scrupuleux, davantage intéressés à satisfaire leurs propres ambitions politiques ou à garnir leur compte de banque qu'à assurer le bien-être de leurs administrés.

C'est pourtant la situation qui semble — le terme est conservateur — prévaloir à Kanesatake et qui perdure, depuis au moins 40 ans, dans plusieurs réserves américaines.

La démonstration de force à laquelle les Mohawks montréalais sont une fois de plus à l'origine n'aide pas la cause des communautés autochtones préférant le dialogue à la confrontation.

Cet autre accroc majeur à la démocratie, en plus de renforcer l'image négative que des groupes de pression blancs s'efforcent de donner de l'ensemble des Premières nations, n'en constitue pas moins un avertissement sérieux, surtout à l'aube de la reprise des négociations, cette fois finales, devant conduire à la signature du traité d'Approche commune.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

«Mon père est mort de faim et de froid!»

J'ai vu mourir mon père d'une mort inconcevable, c'est-à-dire de faim et de froid! Son agonie a commencé dès son entrée à l'urgence où il fut soigné pour une grippe. Il s'est éteint après cinq semaines d'hospitalisation.

À 92 ans, mon père souffrait de confusion mentale. C'est pourquoi il vivait en résidence privée depuis quatre ans.

Sa perte d'autonomie sévère m'a fait envisager de le placer dans un CHSLD L'infirmière de liaison m'a dit qu'il devrait vivre à l'hôpital jusqu'au moment où il aurait sa place. C'est à partir de cette décision que mon père, remis de sa grippe, entreprit sa descente aux enfers.

Je parlerai d'abord de la faim... Durant les deux premières semaines, les infirmières m'affirmaient qu'il s'alimentait bien. Je leur faisais pourtant remarquer qu'il maigrissait. C'est alors qu'une dame, visitant son mari malade dans la même chambre, me mentionna que papa mangeait très peu parce qu'il ne recevait pas d'aide.

J'informe alors l'infirmière que papa mange lentement et qu'il a besoin d'assistance pour s'alimenter. On me répond que le personnel connaît sa clientèle et de ne pas m'inquiéter.

Seule

Je le visite à l'heure du repas pour l'aider à manger. Le malheur, c'est que je suis seule pour m'occuper de papa. L'anecdote suivante prouve sa sous-alimentation: un soir, je me rends à son chevet vers 7h00. J'avais apporté un pot de compote de pommes (environ une tasse). Il a mangé huit biscuits «Petit Beurre», un blanc-manger, le pot de compote et bu un grand verre de lait! Et si je n'étais pas allée le voir, ce soir-là? À sa mort, il ne lui restait que la peau et les os.

Je parlerai maintenant du froid... Mon père, déjà très frileux, l'était maintenant davantage. Je demandais aux soignants de l'habiller chaudement en insistant sur l'importance de lui enfiler ses sous-vêtements, ses bas et son pyjama de flanelle. À quatre reprises, je l'ai vu sans bas, ni sous-vêtements. Souvent même, il portait une jacquette d'hôpital faite d'un léger coton. Une fois, je l'ai fait remarquer à une infirmière qui m'a simplement rétorqué ne pas avoir eu le temps, ce jour-là, de le vêtir plus chaudement.

Conditions de vie

Quelques mots, enfin, sur ses conditions de vie...

Après le déjeuner et la toilette, papa, très amaigri, est installé dans une chaise gériatrique avec tablette insérée à l'avant; il est attaché. Il est pour ainsi dire coincé et ne peut pas bouger. Il vit ainsi quotidiennement de longues heures. Il perd de plus en plus ses forces lui qui, avant, marchait du matin au soir avec l'aide d'une marchette.

À deux reprises, on lui a administré un calmant parce qu'il était agité. L'effet de ce calmant durait de nombreuses heures, ce qui signifie qu'il ne mangeait pas pendant ce temps-là.

Il fut changé six fois de chambre et trois fois de département. Ces changements le perturbaient à un point tel qu'il ne mangeait pas le jour suivant. Les deux derniers déménagements lui furent fatals. Je l'ai vu, un certain midi, assis au milieu du couloir du dernier département où on l'avait remisé le soir précédant. (On ne m'avait pas informée du changement). Il était là sans défense, à la vue de tous, sans aucune intimité. Pourquoi était-il ainsi exposé? «Pour faciliter la surveillance», m'a-t-on répondu.

Tel fut, en résumé, le calvaire vécu par mon père dans un hôpital régional.

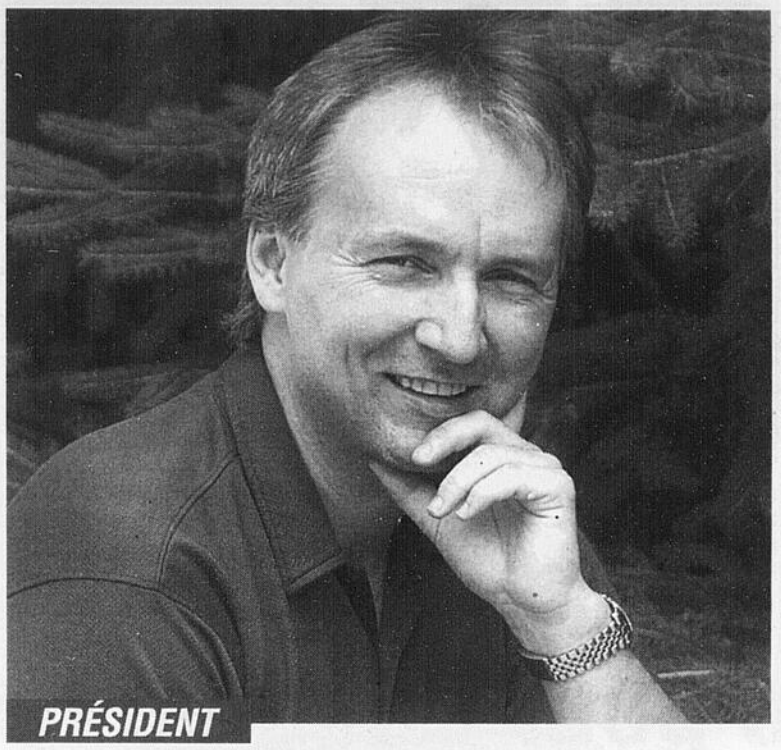
P.S. J'ai rencontré quelques bons infirmiers et infirmières, compréhensifs et humains. Hélas, ils sont trop peu nombreux.

Francine Bissonnette,
(arrondissement de Chicoutimi),
Saguenay.

Le droit de questionner...

J'apprends que M. Christian Joncas, président du Regroupement des citoyens de Saguenay, a reçu dernièrement une mise en demeure de la société Immobilière, Société d'Évaluation Conseils, et M. Claude Vanasse, parce qu'il aurait, semble-t-il, porté atteinte à leur réputation. À ce qu'il paraît, ces bonnes gens n'ont pas prisé, mais alors pas du tout, que M. Joncas ait questionné, avec beaucoup trop d'insistance, de soi-disant accointances entre l'establishment politico-financier qui a planté ses éperons dans le flanc de notre hôtel de ville, et les cavaliers qui attendent leur tour.

Qui dit vrai? Qui dit faux? Comment départager les torts? Allez donc savoir le fin fond de l'histoire, quand la presse, qui a rapporté les faits comme le veut sa mission, est également poussée au ban des accusés par l'une des parties.



Christian Joncas, président du Regroupement des citoyens de Saguenay.

La question d'intérêt public n'importe donc plus désormais, puisqu'elle est en passe d'être recalée sous l'amas de procédures avocassières par quelqu'un, quelque part, qui, manifestement, n'apprécie pas de se faire pointer du doigt en public. Permettre qu'il en soit ainsi sans réagir promptement me prive de mon droit à l'information, dévie l'objet initial de la question, qui est de savoir si le conseil de ville utilise convenablement ses prérogatives et constitue une menace, dont le but manifeste est d'écraser la dissidence citoyenne quand elle tente de s'exprimer avec ses pauvres moyens. C'est critiquable, disproportionné, complètement en dehors de la «track».

Dominer par l'ignorance

Réduire la critique au silence, peu importe le pourquoi et la façon, n'a toujours eu qu'un but et n'en aura jamais d'autre: dominer les esprits par l'ignorance, et imposer le silence à ceux qui en ont (de l'esprit)! Un point, c'est tout! Pour tout dire, j'abhorre au plus haut niveau toute forme de brutalité dont l'objet manifeste est de suppléer à l'intelligence et au manque d'arguments, quelle soit physique, mentale, policière, judiciaire ou avocassière!

Les enjeux sont pourtant clairs: d'une part, M. Vanasse et ses amis se disent injustement accusés, ce qui est du domaine du possible; d'autre part, M. Joncas, président d'une association citoyenne, un payeur de taxes, qui demande des comptes à notre administration publique et à ceux qui font commerce de notre servitude, ce qui relève également du bon droit.

Où est le problème? Questionner, indisposer, exiger des réponses à ceux qui nous en doivent, n'est-ce pas là les usages souhaités en démocratie? N'est-ce pas là la manière convenue dans une société évoluée et pacifique, de s'impliquer pour l'intérêt commun?

Précisions supplémentaires

Nous connaissons déjà la position de M. Joncas, à qui il incombe, il est vrai cependant, de nous fournir quelques précisions supplémentaires puisque son dossier n'est pas tout à fait clair; et il reste, surtout, à connaître les arguments de la partie adverse, correctement éprouvée sur la place publique.

Pour le bien de sa cause, ce groupe d'intérêt doit répondre promptement, sans passion, le plus clairement possible, et sans menace! Et, pour l'heure, cette information, qui m'est essentielle pour établir mon propre jugement sur la base de ce que j'aurai compris des différents points de vue, je ne l'ai pas.

Russel Bouchard,
(arrondissement de Chicoutimi),
Saguenay.

Bell

Trop, c'est comme pas assez!

Jétais bien assis tranquille devant le téléviseur... Je regardais une émission scientifique sur le Canal communautaire. Je venais encore de voir la publicité de Bell sur un autre chaîne et j'étais encore une fois ben tanné de la voir. C'est incroyable de constater comment cette compagnie nous agresse littéralement chaque jour à la télévision, et ce, depuis un bon bout de temps. Cela a commencé surtout avec «M. B» que, personnellement, je ne suis plus capable, mais alors là plus du tout capable, de voir.

Enfin... Toujours est-il que l'on sonne à la porte et, surprise, ce sont deux représentants de Bell qui viennent chez moi. Cette fois, ils passent par les maisons pour vendre encore des services.

C'est la que je «saute ma coche»! Ce n'est pas possible! Comme si ce n'était pas suffisant de les voir 10 fois par jour au petit écran. De plus, ils appellent le soir régulièrement aux deux semaines!

Les deux représentants commencent, encore une fois mon père, à m'offrir les services d'Internet. Ils veulent même me faire changer de fournisseur car, apparemment, je ne suis pas bien servi, je n'ai pas fait un bon choix. Et ça ne finit plus, c'est ensuite le tour de la télévision par satellite, du téléphone cellulaire et des promotions. C'est incroyable!

Avons-nous des besoins aussi importants? En gros, si je prends tout ce qu'ils m'offrent, c'est une facture de plus de 200 $ que j'aurai chaque mois pour des services qui ne sont pas indispensables. Cela sans compter le matériel de base qu'on est souvent obliger d'acheter, sans compter aussi les frais d'activation, la location des appareils, etc.

C'est assez. Moi, je reste avec mon téléphone et ma ligne de base sans aucun service «étoile»; je n'ai pas de cellulaire et je n'en veux pas.

Pour Bell Express Vu, j'ai la câble en service régulier et je ne veux pas de postes supplémentaires pour voir encore «M. B». Même si je change de canal, il est partout, et en même temps en plus !!!

Je pense qu'on est assez grands pour savoir ce qui nous convient dans la vie et que ce n'est pas la publicité ou un vendeur qui doit nous dire de quoi on a besoin.

Réjean Maltais,
Saguenay.

Énergie polluante: le Québec loin de donner l'exemple!

«Ce qu'on craignait depuis des semaines est confirmé: Hydro-Québec, forte de l'appui de Jean Charest, pourra maintenant construire une centrale thermique polluante, dont la version définitive n'aura pas été approuvée par le BAPE», déclarait cette semaine le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay, dans une déclaration qui lui fait honneur.

Ce projet de 800 MW compromettrait les engagements du Protocole de Kyoto, en raison des émissions massives de gaz à effet de serre (GES). Afin de respecter ce protocole, le Québec doit réduire d'environ 7% ses émissions actuelles de GES, alors que le projet du Suroît en ajoutera 3%.

ÉLÉONORE
CÔTÉ
eleonore_cote@yahoo.ca

Cette nouvelle m'a profondément déçue. Je pensais, naïvement, qu'au Québec nous étions plus avancés dans la recherche technologique de solutions novatrices, économiques et non polluantes, de production d'énergie. Je croyais que nous étions un peuple d'avant-garde en matière de développement d'énergies nouvelles. Je tombe de haut.

Avec cette centrale au gaz, mise de l'avant sans l'approbation du BAPE, le Québec effectue un retour en arrière de plusieurs années dans sa production d'énergie comme dans sa démocratie. Je nous pensais moins rétrogrades, je nous espérais plus audacieux, inventifs, innovateurs.

Énergie mal placée

Le PDG d'Hydro-Québec, André Caillé, et le ministre Sam Hamad, justifient tant bien que mal leur annonce par un déficit énergétique probable d'ici 3 ou 4 ans. Bravo! On prévoit qu'en 2007 nous aurons besoin de quelques MW de plus, alors optons d'emblée pour la solution la plus polluante!

Cette logique me laisse un arrière-goût très amer. Est-ce que je fais une petite crise de paranoïa ou bien, après l'installation de cette centrale, nous perdrons toute crédibilité face aux pays signataires du Protocole de Kyoto? Est-ce que je rêve, ou nous n'aurons bientôt plus rien à dire aux États-Unis, qui nous envoient leurs pluies acides en cadeau de bon voisinage?

Pendant qu'on piétine, qu'on régresse et qu'on se ridiculise, l'Allemagne, elle, a gagné le pari de miser sur les énergies renouvelables. En 1992, nous apprenait récemment Le Devoir, l'Allemagne produisait 167 MW d'énergie éolienne. Dix ans plus tard, elle a haussé sa production à 12 000 MW, ce qui en fait le premier producteur mondial. «Cette production évite à chaque année environ 8 millions de tonnes de GES. [...] En 1999, l'Allemagne avait déjà réduit ses GES de 18,7% sous la barre de 1990. En comparaison, le Canada a augmenté les siennes de 19,6% au-dessus du niveau de 1990, alors que sont objectif est de les abaisser de 6%», précise l'article. On fait mauvaise figure, non?

L'Allemagne, l'un des pays les plus industrialisés d'Europe, est dirigé par une coalition formée des sociaux-démocrates et des Verts; ces derniers ont su prouver qu'une économie forte peut être à la fois écologique, concurrentielle et avant-gardiste. Au Québec, quand on ose parler de développement durable, d'environnement ou d'économie d'énergie, on est automatiquement contre le progrès. Ici, on refuse encore d'admettre que le progrès réside justement dans ces avenues.

Alternative

J'aurais préféré apprendre qu'en raison d'un possible déficit d'énergie, le gouvernement du Québec financerait un programme de recherche en efficacité énergétique (mais bien sûr, si l'efficacité énergétique est payante pour le simple citoyen, elle ne l'est pas pour la société d'État). Que l'on était à développer une nouvelle filière énergétique plus efficace, plus rentable et moins dommageable pour l'environnement, afin d'affranchir notre production des énergies polluantes. Que de nouveaux emplois seraient créés dans ce domaine de pointe. Que l'on explorerait des possibilités, telles que la mise en place de subventions pour l'installation de poêles de masse ou de plaques solaires. Qu'on financerait des études sur l'isolation des bâtiments...

Par dessus tout, j'aurais souhaité que Québec et sa société d'État fassent preuve de transparence, en éclairant la population sur les enjeux et les raisons réelles motivant leurs décisions, le tout dans un esprit de concertation inhérent à une démarche de développement durable.

Le BAPE n'est pas une décoration, son avis aurait dû être pris au sérieux.

RECRUTEMENT

Les finissantes Johanne Laforge et Patricia Morin du cégep de Saint-Félicien, avouent qu'elles auraient préféré travailler dans la région. Elles discutent ici avec la représentante du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM).
(Photo Jeannot Lévesque)

INTÉRÊT

Joanie Bergeron, Sabrina Savard, Nadia Langevin, Marc-André Pedneault et Claudia Lapointe déplorent le fait que la région ne puisse procirer du travail à plus de jeunes.
(Photo Jeannot Lévesque)

Salon de l'emploi en soins infirmiers

Journée décevante pour l'équipe régionale

(MSH) - Faute de pouvoir rivaliser avec ses homologues des autres agglomérations, la Régie régionale de la santé et des services sociaux (RRSSS) a assisté hier, impuissante, au recrutement des finissants régionaux en soins infirmiers.

Le cégep de Chicoutimi a tenu hier son traditionnel Salon de l'emploi en soins infirmiers, événement qui regroupe sous un même toit plus de 30 employeurs potentiels de partout au Québec. S'adressant particulièrement aux étudiants des cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean, aux anciens finissants ainsi qu'aux futurs diplômés de l'UQAC, le Salon constitue une occasion en or de dénicher un emploi, voire une carrière.

Or, alors que de nombreux centres hospitaliers de l'extérieur proposent des conditions exceptionnelles aux candidats présents, ceux de la région n'ont qu'une cinquantaine de postes sur appel à combler. Rien de comparable, par exemple, aux garanties de travail à temps plein de 12 et 24 mois (renouvelables dans certains cas) qu'on propose à l'Hôpital Sainte-Justine (Montréal) et au Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur (Lachenais).

«Notre liste de remplacement compte déjà les finissants des années précédentes. Actuellement, nous sommes loins d'être en pénurie d'infirmiers et d'infirmières. C'est malheureux mais nous devons donner l'heure juste», rapporte la coordonnatrice en ressources humaines à la RRSSS, Lucie Lagacé. Cette dernière indique par ailleurs qu'il serait malhonnête d'aller chercher des étudiants de l'extérieur afin de combler les quelques places disponibles. Elle estime enfin que la situation ne devrait guère évoluer d'ici à 2006 ou 2007.

MARC
ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

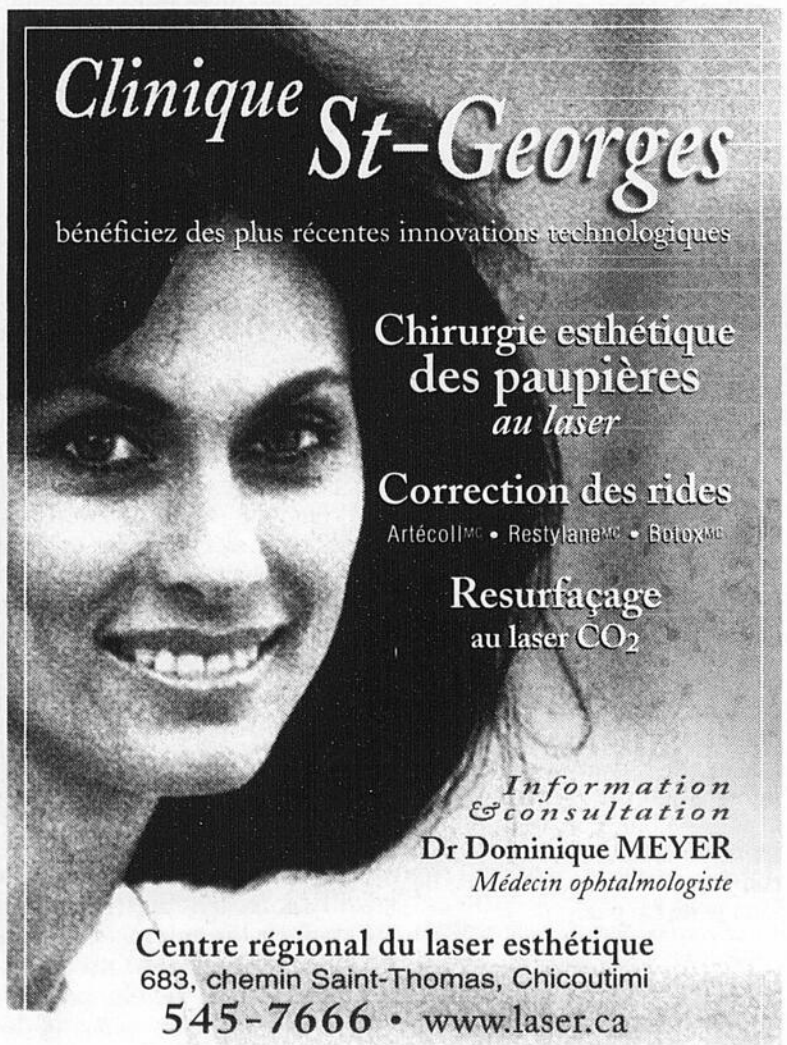
«Nous espérons qu'à ce moment, nous assisterons au retour de nos jeunes, qui auront pris de l'expérience ailleurs au Québec», dit-elle.

Unanimement, les étudiant rencontrés par Le Quotidien ont déploré le fait de devoir pratiquer à l'extérieur de leur région d'origine. Tant pour les finissants que pour les élèves de deuxième année, qui doivent effectuer une période d'externat dans le cadre de leur formation, il apparaît inconcevable que le Saguenay-Lac-Saint-Jean ne puisse accueillir davantage d'effectifs.

«Partout ailleurs, les hôpitaux disposent de 40 à 100 emplois garantis», dénonce Nadia Langevin, étudiante en deuxième année au cégep d'Alma.

«Ici, ajoute son confrère Marc-André Pedneault, il faut attendre environ 15 ans avant d'avoir un poste. Je connais personnellement une fille qui a décidé de tenter sa chance dans la région et elle n'a fait qu'un quart de travail depuis le mois d'août.»

Lucie Lagacé est coordonnatrice en ressources humaines à la Régie régionale.
(Photo Jeannot Lévesque)



Résultats

TVA, le réseau des tirages

Loto 649 — Tirage du 2004-01-14

01 07 12 24 44 49 — Complémentaire: (05)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+	13	29 184,70 $
5/6	276	1 099,70 $
4/6	14 660	39,70 $
3/6	233 346	10,00 $

Ventes totales: 10 806 225 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2004-01-14

03 06 12 15 43 48 — Complémentaire: (42)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	12	500,00 $
4/6	1 218	50,00 $
3/6	20 695	5,00 $

Ventes totales: 529 328,00 $

Loto Québec Extra — Tirage du 2004-01-15 — 22 27 29 34 — Compl. (04)

Le Quotidien Tirage du 2004-01-15 — 3 338 — 4 9686

Extra Tirage du 2004-01-15 — NUMÉRO: 208192

Extra Tirage du 2004-01-14 — NUMÉRO: 259510

Banco — Tirage du 2004-01-15

Banco Spécial

04 05 09 14 15 20 21 26 29 34
35 40 41 45 50 52 53 55 58 62

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Lotto Super 7 — Prochain gros lot boni le 16 janvier 2004 — **20 000 000 $**

«Les Toqués de Natrel»

Un plat régional assure la 4e place à Philippe Côté

(DB) - Un jeune cuisinier de Saguenay a obtenu une reconnaissance au premier concours de sa profession auquel il a participé au début de l'année à Montréal. Grâce à un plat régional à base de viande de caribou, Philippe Côté a terminé quatrième à la 6e édition du concours «Les Toqués de Natrel».

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Adjoint au chef cuisinier du restaurant La Bougresse, le jeune cuisinier âgé de 26 ans, est revenu enrichi de son premier contact avec un aussi grand nombre de chefs et a pu prendre note de quelques secrets de coulisses.

Pour séduire le fin palais des juges dans la catégorie «plat cuisiné», Philippe Côté a présenté un «rôtisson de caribou cappuccino sauvage et légumes d'automne glacés à l'hydromel». Ce qui lui a permis de terminer parmi les cinq finalistes et récolté le quatrième rang.

«J'ai énormément appris de mes collègues et des concours», dit l'Anjeannois d'origine.

Le jeune a déjà hâte au prochain concours, convaincu que son expérience lui fera obtenir de meilleurs résultats. Entre autres choses, il aurait davantage travaillé sa présentation avoir su que ça pouvait autant compter pour les juges. À cause de la distance, il a décidé d'utiliser la vaisselle mise à sa disposition sur place, alors que les autres concurrents ont mis toutes les chances de leur côté en apportant leur propre matériel.

Pour sa part, Jean Hudon, copropriétaire du restaurant avec Geneviève Tremblay et Daniel Tremblay, se réjouit du succès de son jeune cuisinier et entend bien l'encourager à créer de nouveaux plats à partir de produits régionaux. «Nous serons mieux préparés la prochaine fois avec l'expérience que nous avons acquise», promet-il.

Jean Hudon est content pour son chef parce que La Bougresse, tout en voulant offrir une cuisine différente, veut garder accessible ses produits.

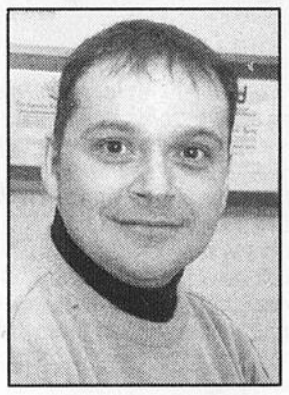
Le copropriétaire apprécie d'autant plus l'honneur de son cuisinier que les deux partagent un point en commun, ils sont de retour dans la région depuis un an après une longue période d'exil.

Le cuisinier Philippe Côté a reçu des félicitations de ses patrons, Geneviève Tremblay et Jean Hudon, après avoir fait reconnaître son talent par ses pairs à un concours relevé.

(Photo Sylvain Dufour)

Spéciaux voyages
voyagesgilbert.com
00571828

NOUVELLE ADRESSE



Le Dr Michel Harvey,
oto-rhino-laryngologiste
et
chirurgien cervico-facial,
informe sa clientèle
de son déménagement
dans de nouveaux locaux.

Dès maintenant, vous pouvez rencontrer le Dr Harvey à la Clinique D'O.R.L. du Saguenay

au 1212, boul. Talbot, bureau 1000-A, Chicoutimi.

(Face au Canadian Tire et au même endroit qu'Audition +)

Pour prendre rendez-vous, composez

545-9989

00574873

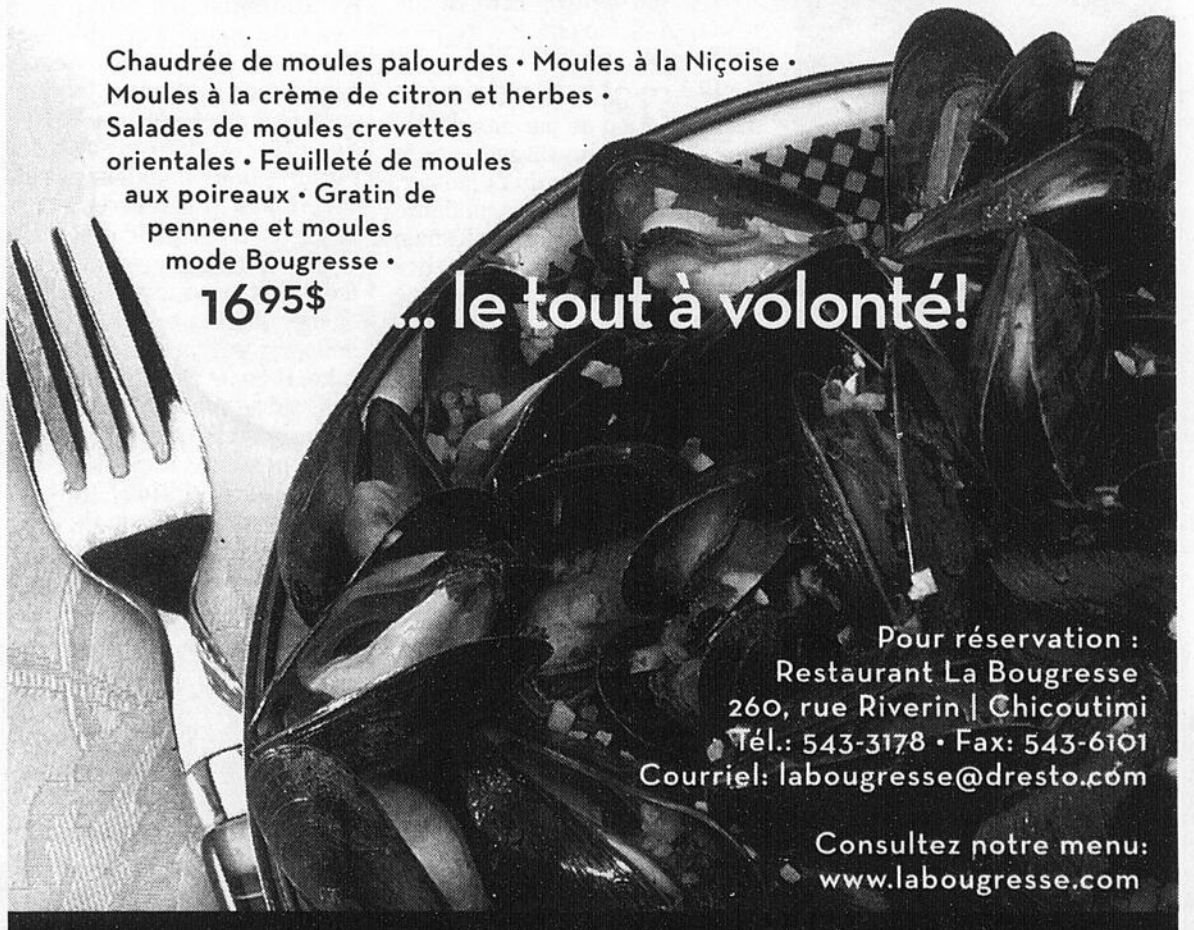
Fine cuisine
LA BOUGRESSE
Depuis 1972

Sortez de votre coquille.

L'ORIGINAL

FESTIVAL DES MOULES

Chaudrée de moules palourdes • Moules à la Niçoise • Moules à la crème de citron et herbes • Salades de moules crevettes orientales • Feuilleté de moules aux poireaux • Gratin de pennene et moules mode Bougresse •
16,95$



... le tout à volonté!

Pour réservation :
Restaurant La Bougresse
260, rue Riverin | Chicoutimi
Tél.: 543-3178 • Fax: 543-6101
Courriel: labougresse@dresto.com

Consultez notre menu:
www.labougresse.com

Lunch du midi
au Restaurant La Bougresse !
Cuisine variée, équilibrée, à prix accessible.
Environnement classique et confortable.
Service professionnel et rapide

À partir de 8,95$ menu complet
Nouveau:
menu steak house (grillades)
RÉSERVATION 543-3178

00574446

Fourre-tout

PLAISIR D'HIVER

Le Village de la sécurité de la rue Pinel à Chicoutimi propose à une clientèle qui adore le plein air des activités qui ne manqueront pas d'en enthousiasmer plus d'un. Ainsi de cet équipement de trampoline acrobatique, le jumpaï, qui fait osciller à l'aide d'élastiques géants les sportifs et sportives bien attachés dans leur harnais. De quoi faire joyeusement bondir le coeur! En plus de cet inusité plaisir d'hiver, le Village de la sécurité ajoute les autres activités accolées à la revigorante saison froide, notamment le patinage sur une belle surface glacée. Et hop la vie sur le site privilégié du Village de la sécurité, tout près, à deux pas et trois tours de roue!

(Photo Rocket Lavoie)

ROGER
BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

Warriors (2)

Ce qui m'écoeure le plus dans le cas des Mohaks de Kanesatake, c'est que l'attitude de ces Iroquois d'origine et leurs rapports « guerriers » avec la communauté québécoise se répercutent sur l'ensemble des autochtones du Québec.

Quand ça brasse sur les rives du St-Laurent, on entend dans certaines chaumières et dans des endroits publics, des gens qui clament : « Moi, les Indiens, je commence à être à bout d'eux autres. » Les gestes d'une minorité associée à des activités illicites de commerce du tabac et autres jettent du discrédit sur toute la communauté autochtone du Québec.

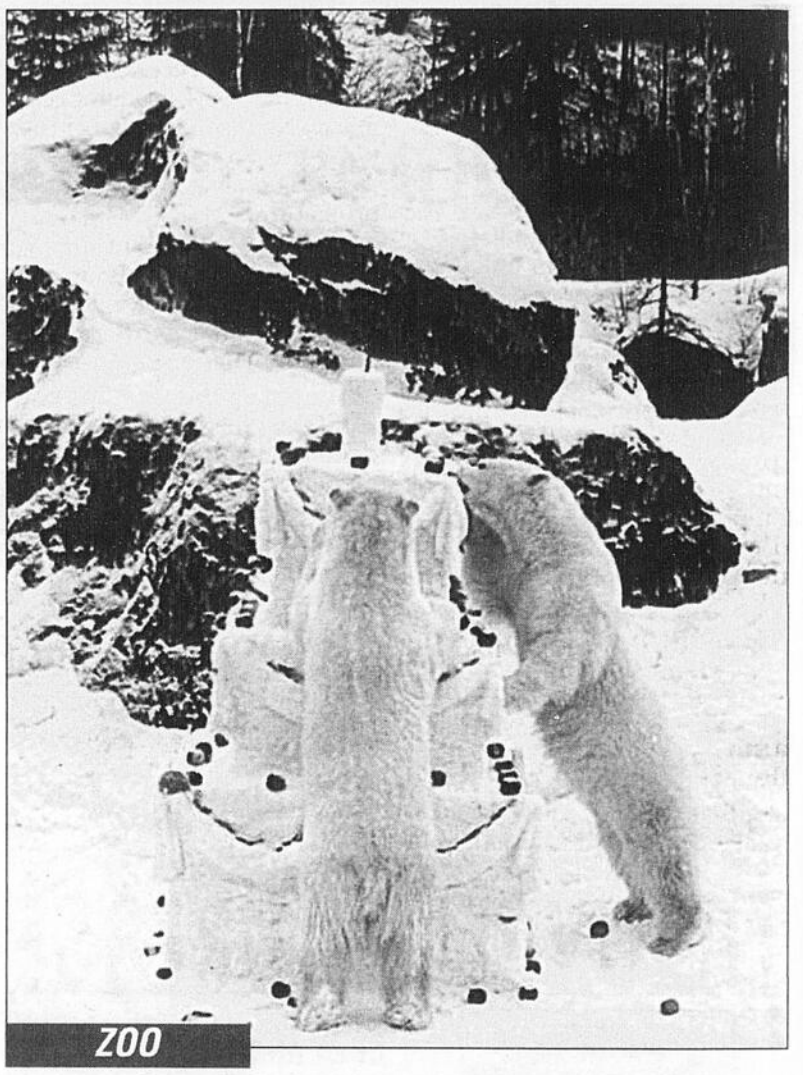
Pourtant, ici, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la population vit en harmonie avec la communauté autochtone de Mashteuiatsh. Nous avons bien quelques prises de bec, à l'occasion, en ce qui concerne les négociations de l'Approche commune et les activités traditionnelles de chasse et de pêche, mais ces discussions demeurent civilisées. Elles s'inscrivent dans le cheminement de deux peuples vivant sur le même territoire.

À ma connaissance, les Ilnus de Mashteuiatsh n'ont pas bloqué les routes ni ne mènent des activités criminelles. Je n'ai jamais entendu parler de commerce de drogues et de cigarettes sur la réserve du Piékouagami. Certes, la Communauté montagnaise est aux prises avec de graves problèmes sociaux. Je peux toutefois témoigner que leurs leaders ont toujours été dignes. Ils font des efforts et prennent des mesures pour aider leur peuple vivant sur la réserve ou hors réserve. C'est pourquoi il est urgent que les gouvernements fédéral et provincial mettent la hache dans les activités criminelles qui se trament à Kanesatake. Il y a un chef de bande, là-bas, qui se met à blanc devant des criminels, qui risque sa vie pour ses convictions et qui demande de l'aide. Laisserions-nous la maison de Jean Tremblay brûler par des criminels sans réagir?

CEINTURE

Bien que le costume d'époque est toujours de mise, la direction du festival historique a présenté les nouveaux habits officiels du Carnaval-Souvenir, hier lors d'une rencontre de presse. On désire remettre en valeur la traditionnelle ceinture fléchée. On reconnaît sur la photo, de gauche à droite, Yves Leblond, Gilles Brisson et François Laflamme.

(Photo Jeannot Lévesque)



ZOO

Les vedettes du Zoo sauvage de Saint-Félécien Aurora et Nakita sont au paradis, par les temps froids que nous avons. Les deux ours polaires viennent de passer le cap des trois ans alors qu'il y a de cela deux ans, elles emménageaient à leur nouvelle adresse, À Saint-Félicien. La population et de nombreuses personnalités sont invitées à l'anniversaire de nos oursons préférés alors qu'un gâteau de deux mètres de haut leur sera offert. Il y a des sorties de prévues le samedi 17 janvier à 13h et le dimanche à 13 h. Les visiteurs d'un zoo l'hiver pourront observer la collation en plus de visiter les coulisses des ours blancs.

En bavardant

ANIMATION

Odile Chouinard travaille très fort ces temps-ci. Elle s'occupe de l'animation au tournoi pee wee de Jonquière et il y a beaucoup d'ambiance dans le Palais des sports.

(Photo Sylvain Dufour)

Lancement

Jacques Perry, auteur du LIVRE «LE LIEN ULTIME», sera en séance de lancement et de signature, le samedi 17 janvier, de 11 h à 16 h à la librairie du Royaume du livre de Place du Royaume à Chicoutimi.

Parents d'ados

L'Association de parents d'ados commence des nouvelles séances de formation à compter du 21 janvier. Si vous voulez avoir plus confiance en vos compétences parentales ou si vous vivez des conflits dits «normaux » avec vos jeunes et que vous voudriez être mieux outillés, il faut vous inscrire à cette nouvelle formation préventive pour parents d'ado. La formation part de la personne, intègre l'adolescent, définit le rôle du parent, détermine certaines responsabilités, propose des moyens d'encadrer les adolescents, de communiquer et de gérer les situations conflictuelles. On s'informe au 544-4135.

Campagne de financement
LAUTO-100
POUR LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI
Sous la présidence d'honneur de:
M. STÉPHANE BÉDARD
Député de Chicoutimi
Leader adjoint de l'opposition officielle
Assemblée nationale du Québec
Tél.: 543-7797
1 Chevrolet Malibu 2004 d'une valeur de 22 736 $ ou 20 000 $ en argent
1 Chevrolet Cavalier 2004 d'une valeur de 17 176 $ ou 10 000 $ en argent
1 Cave à vin et cellier d'une valeur de 5000 $
100 prix au total
65 000$ en prix à gagner dont 20 000$ de prix instantanés en argent à gratter
Procurez-vous votre billet auprès de nos parrains et collaborateurs
Réal Payette
Personnage historique Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
Tél.: 548-0884
Christian Harvey
Directeur du Service de la prévention des incendies
Tél.: 698-3382
Pierre Cardinal
Vice-président de ICLT
Tél.: 696-1565
Guy Simard
Directeur général TQS inc.
Tél.: 542-4551 (332)
Bruno Gauthier
Représentant aux ventes TQS
Tél.: 542-4551 (341)
Collaborateurs
Avec la participation des conseillers(ères) de Ville de Saguenay et les présidents des arrondissements, MM. Georges Bouchard, Jacques Fortin et Serge Simard
Le tirage aura lieu à l'hôtel Le Montagnais le 28 janvier 2004 à 20 h
Information: 543-4438
R.A.C.J. #405633-2
00570671

Inauguration du nouveau garage PACO

Les invités chantent le credo de l'emploi

(NB) - Phénomène plutôt rare lors d'une activité mondaine comme l'inauguration officielle d'un nouveau commerce, le discours régionaliste en faveur du développement économique a pris une large place, hier, chez le concessionnaire Paul Albert Chevrolet Oldsmobile de l'arrondissement de Chicoutimi.

NORMAND
BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

À commencer par son fondateur, Paul Albert, qui a rappelé qu'à ses débuts, il y a 50 ans, Chicoutimi était la ville où on retrouvait le plus fort pourcentage per capita de Cadillac au Canada.

«Les temps ont changé. La structure commerciale et industrielle régionale s'est métamorphosée. Les acteurs politiques doivent réagir à ces changements, afin de maintenir la confiance et créer un environnement favorable au développement régional», a lancé celui qui vient d'investir près de 5 millions $ dans son tout nouveau garage.

Lui succédant sur la tribune, le député André Harvey a saisi la balle au bond. Le nouveau secrétaire parlementaire du ministre des Ressources naturelles a entonné son discours favori sur l'importance de créer davantage d'emplois de l'exploitation de nos richesses naturelles.

Profitant de sa présence chez un concessionnaire GM, André Harvey a repris son plaidoyer sur la transformation d'aluminium, chez nous, pour l'industrie automobile: «J'ai d'ailleurs demandé à Alcan de modifier le nom de son journal interne, «Le Lingot», pour «Le Transformateur».»

Durcissant le discours, André Harvey a ajouté qu'il faut absolument empêcher la grande industrie de continuer d'exploiter nos ressources comme nos forêts et notre hydroélectricité tout en diminuant le nombre des emplois.

Même l'Église s'est fait le chantre du développement lorsque monseigneur Jean-Guy Couture, avant de bénir les lieux, a souligné l'importance de créer des emplois en région et manifesté sa reconnaissance envers ceux qui le font.

Déménagement

Le nouvel édifice de PACO s'inscrit dans le programme Image 2000 de General Motors. Ses 19 500 pieds carrés occupent sensiblement le même espace que l'ancien garage de la rue Jacques-Cartier mais sont beaucoup plus fonctionnels, à commencer par ses 13 baies de service où l'on accède par un grand stationnement intérieur.

«C'est la nouvelle aire de service «pull thru» de GM», explique son directeur général Pierre Albert. Au lieu de stationner sa voiture dehors, le client entre à l'intérieur où il confie son véhicule au gérant de service tout en y gardant un oeil de la salle d'attente.

Depuis sont déménagement le 6 octobre, PACO n'a conservé, dans ses anciens locaux du centre-ville, que son atelier de débosselage de 14 000 pieds carrés. Pierre Albert ne peut dire ce qui adviendra de la vieille bâtisse de Boivin et Fils où son père a vendu sa première voiture il y a 50 ans.

Le déménagement de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile, le plus important concessionnaire GM au Saguenay/Lac-Saint-Jean, consolide 60 emplois et pourrait en créer davantage, selon le voeu émis par son président.

Entouré de son fils Pierre et de son associé Jacques Dallaire, assis dans le nouveau SSR, le roadster de GM vendu la bagatelle de 80 000 $, Paul Albert était heureux d'inaugurer son nouveau garage, hier soir. (Photo Jeannot Lévesque)

Spectacle acoustique

Richard Séguin rencontre une bande de gens fidèles

(DP) - Richard Séguin: artiste, poète, musicien, et peintre aussi. Un artiste intègre qui va son chemin sans se préoccuper des jugements, qui demeure fidèle avant tout à ses propres choix.

DENISE
PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Beaucoup de gens le suivent d'ailleurs, par exemple tous ceux, et ils étaient nombreux, qui ont bravé le froid sibérien qu'il faisait hier pour aller l'entendre à l'auditorium Dufour.

Avec plus de 30 ans de carrière dans le corps, Richard Séguin a connu et expérimenté bien des formules pour la scène, mais on sent bien que là où il est le plus à l'aise, c'est dans la simplicité, le dépouillement même d'un spectacle solo acoustique. Celui-ci s'intitule «Murmures», et il est donné par un artiste en pleine possession de ses moyens, manifestement heureux d'être sur scène, de partager avec le public non seulement les chansons qu'il a choisies dans son répertoire, mais l'histoire de chacune d'elles.

Car il parle presque autant qu'il chante, de sorte que le spectacle n'est pas seulement un show, mais le récit de toute une vie, jalonnée d'événements, de gestes, de pensées qui ont donné naissance à des chansons. Il évoque son enfance, dans le quartier Pointe-aux-Trembles dominé par les grands peupliers et les cheminées d'usine, pour présenter «Chevrolet 59» et «Sous les cheminées», il décrit les pensées qui l'ont traversé alors qu'il arrachait le chiendent dans son jardin et enchaîne avec «L'envie d'y croire», raconte avec humour son passage à une émission de télévision, où il est demeuré muet, incapable de répondre à une question posée par l'animatrice, pour amener «Dans nos silences».

Deux guitares

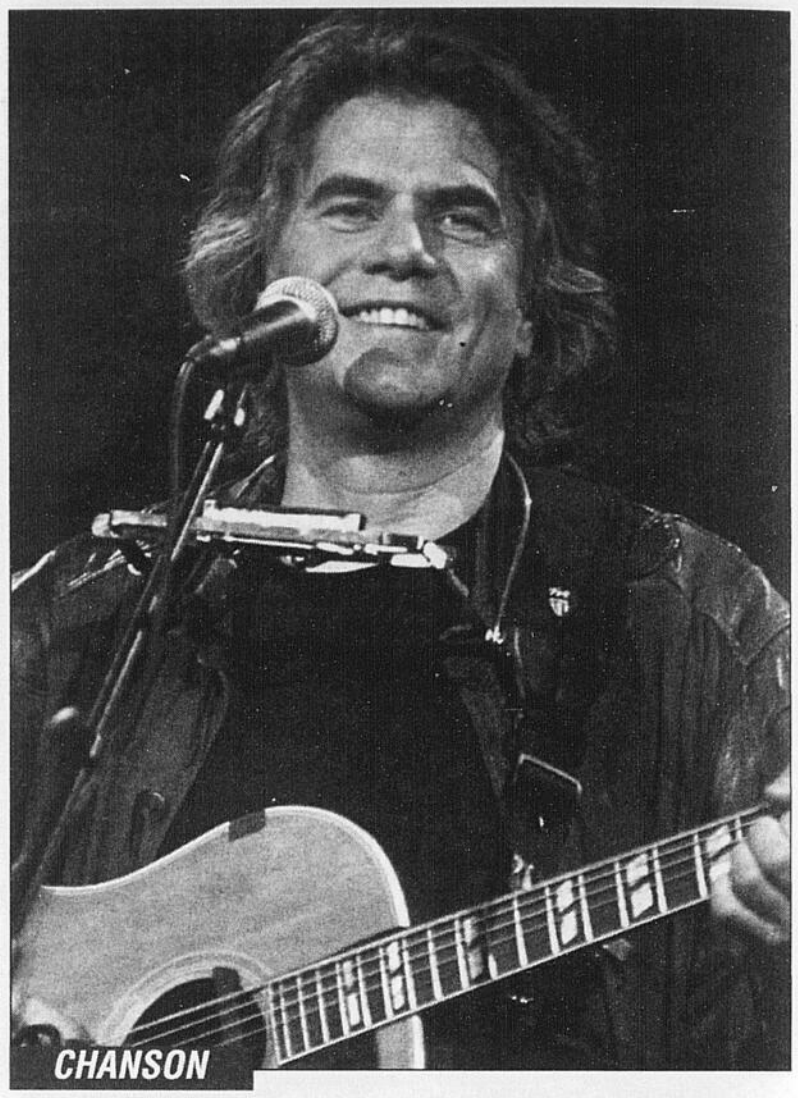
Avec ses deux guitares, dont une Gibson 1956 qu'il utilisera le plus souvent, un harmonica, un accordéon, une lanterne, Richard Séguin n'occupe même pas la moitié de la scène. Et pourtant, avec ses mots, sa voix, sa musique, il habite tout l'espace, de la scène, de la salle, des coeurs et des esprits aussi. Il crée une ambiance intime, il invite les gens à partager son univers, un univers qui fait la part belle aux humains, à leurs doutes, à leurs désirs, à leurs malheurs, qu'il décrit avec des mots simples, concrets, des mots où il y a des arbres, des fleurs, des ruisseaux, des tempêtes, des baisers, des larmes, où il y a le vent, la lune, les étoiles. Il faudrait avoir le coeur bien dur et l'esprit bien fermé pour ne pas le suivre dans ce parcours.

«Murmures et serments», «Belle ancolie», «Le blues d'la rue», «Enfin marcher», «Des bouts de papier», «En cherchant son étoile» et même «La vie de factrie», de Clémence Desrochers : à ces chansons puisées pour la plupart dans ses albums, Richard Séguin donne un autre souffle, en se servant de ses deux guitares, dont il tire autant de sons, de rythmes et de puissance que d'un orchestre au grand complet. Le style est surtout ballade et folk, mais avec quelques trouées plus énergiques et plus rock. C'est juste dommage qu'il y ait un peu trop de réverbération et d'écho ajoutés par le système de son: sa voix souple et belle n'aurait pas besoin de ces effets spéciaux.

Projections

Derrière lui, sur un grand rideau blanc, des projections d'images, souvent des gravures dont il est l'auteur, ajoutent du mouvement, créent des ambiances ou montrent simplement des paysages ou des lieux dont il est question dans la chanson.

Le public d'hier avait manifestement très hâte de voir et d'entendre Richard Séguin, et il n'a manifestement pas été déçu. Le spectateurs, et surtout les spectatrices lui ont signifié leur joie de le retrouver, par quelques réflexions comme «on s'ennuyait de toi», par leurs applaudissements, mais surtout, hommage suprême, en chantant seuls de longs passages de plusieurs de ses chansons.



Richard Séguin proposait son spectacle solo acoustique hier à l'auditorium Dufour. Il sera ce soir à l'auditorium d'Alma. (Photo Sylvain Dufour)

LE VALINOUËT
100% NEIGE NATURELLE
Déjà 20 ans

Une journée de rêve pour 20 personnes pour souligner les 20 ans du Valinouët

Gagnez une journée de rêve pour vous et vos amis (5 groupes de 4 personnes). Détails du concours mercredi dans Le Quotidien.

Remplir ce coupon et le déposer à l'information de la station

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

LE QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean
LE VALINOUËT
www.valinouet.qc.ca

N.B.: Le tirage a lieu au Valinouët le dimanche 28 mars à 15 h
Le Valinouët, c'est plus que du ski, c'est du plaisir!

INFORMATION: www.valinouet.qc.ca
673-6455
00574280

Concours
Un plaisir à partager
Gagnez 500 $
et une escapade de rêve
pour 6 personnes
à l'Auberge des 21 à La Baie,
une valeur de 1000 $.
Auberge des 21
progrès-dimanche
Tous les détails dans le Progrès-Dimanche du 18 janvier
et au www.radio-canada.ca/saguenaylac

93,7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

93.1 FM Lac-St-Jean
91.9 FM Chibougamau
1140 AM Chapais
1140 AM Petit-Saguenay
990 AM L'Anse-St-Jean
00573817

«Au Québec, la chanson m'enchante»

Claire Pelletier promeut l'événement

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Si l'amour de la chanson a incité Claire Pelletier à devenir porte-parole de l'événement national, «Au Québec, la chanson m'enchante», tout le bagage que l'artiste a cumulé avec les années l'a convaincue de relever le défi.

«Aujourd'hui, je me rends compte que je suis capable de répondre à plusieurs questions car j'ai exploré de nombreuses sphères. La production, la diffusion, j'ai été choriste pendant six ans et j'ai fait de la télévision. Je me sens beaucoup mieux outillée», explique la chanteuse de passage à Saguenay dans le cadre de cet événement lancé hier soir, avec la prestation de Richard Séguin, à l'auditorium Dufour. Mais c'est aussi le plaisir de faire une brèche dans l'exercice d'écriture qui occupe beaucoup de son temps actuellement. «Ça me permet de sortir de chez-moi et de renouer avec le milieu. Je m'ennuis de la scène, confie la chanteuse. Je suis vraiment une fille de scène.» La chanteuse qui estime avoir écrit environ la moitié de son prochain album, espère pouvoir mixer ce troisième disque dans son propre studio, dont la construction devrait être terminée cet automne.

Mercredi soir, Claire Pelletier s'est rendue à l'Atelier de musique de Jonquière rencontrer de jeunes artistes. Hier soir, elle a présenté un mot d'ouverture et a rencontré les spectateurs après la prestation de Richard Séguin. «Mon rôle consiste aussi à encourager les gens et leur dire que l'hiver, c'est une saison propice pour sortir et écouter de la musique. Pas seulement l'entendre», signale la sympathique porte-parole.

Du 15 au 29 janvier, l'événement «Au Québec la chanson m'enchante» se déroule à travers neuf villes qui composent le réseau de diffusion Inter-centre: Gatineau, Joliette, Drummondville, Sherbrooke, Granby, Trois-Rivières Sainte-Foy, Laval et Saguenay. À Saguenay, la suite des spectacles qui a démarré hier avec Richard Séguin, se poursuit avec Taima Project le 16 janvier, Martin Léon, le 17 janvier, Jeszcze Raz, le 21 janvier et Marie-Claire Séguin, au Ménestrel, le 22 janvier (complet). Mad Violet et Robert Michaels se partageront la scène le 24 janvier, Secrets de créateurs, le 27 janvier et enfin, Louise Forestier qui affiche complet sera au Ménestrel, le 29 janvier.

L'événement hivernal qui célèbre la chanson se poursuit cependant jusqu'au 20 février, dans certaines villes du Québec.

La chanteuse Claire Pelletier était à Saguenay hier.
(Photo Sylvain Dufour)

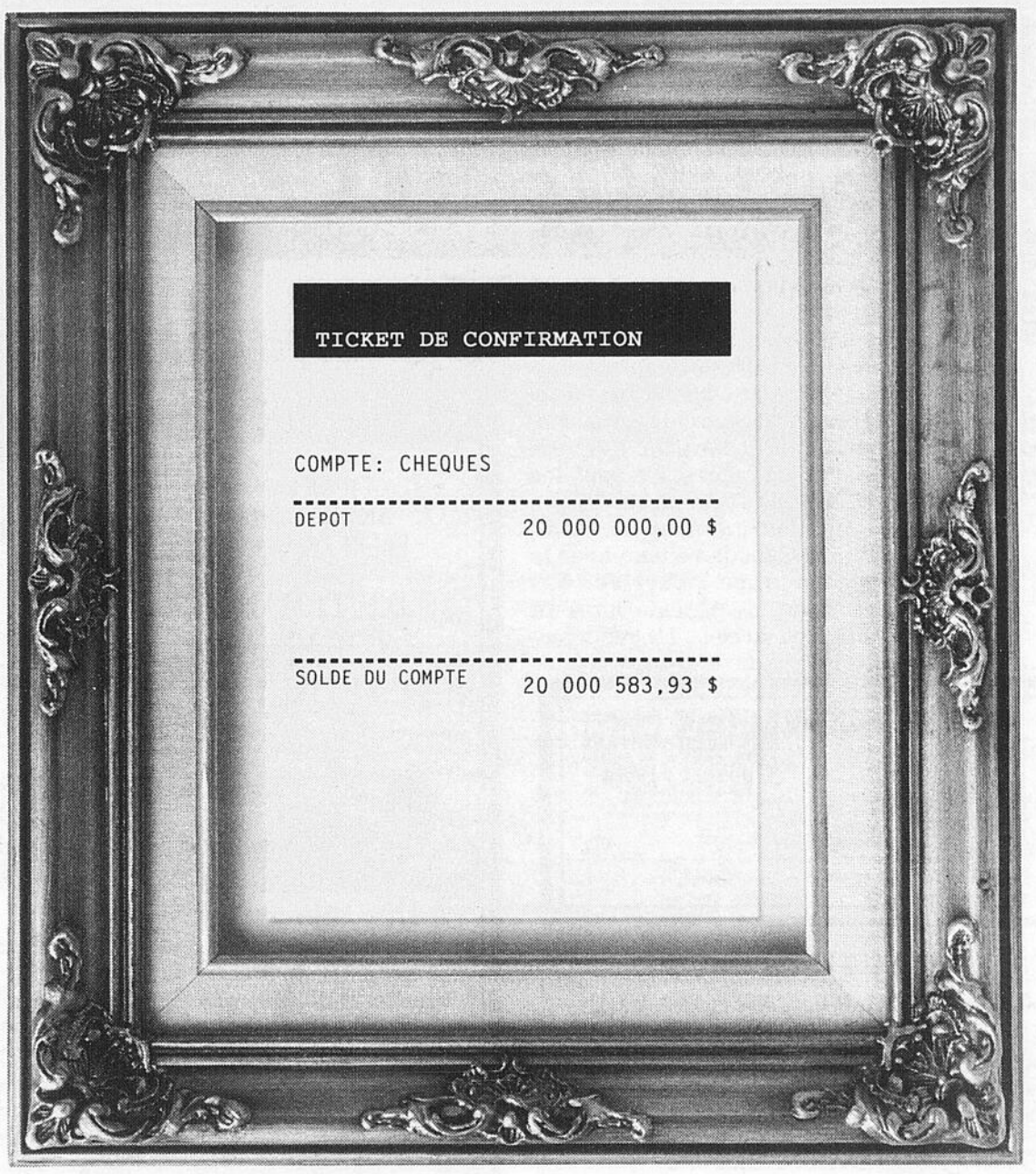
En bref

Les Masques

(DP) - Deux troupes de Saguenay sont sur la liste des finalistes pour la prochaine Soirée des Masques. Les productions «Richard II» des Têtes Heureuses et «Le Désir» du Théâtre La Rubrique sont en lice pour le Masque de la meilleure production en région. Les deux spectacles, qui ont remporté un vif succès auprès de la critique et du public d'ici, ont retenu l'attention du jury de l'Académie québécoise du théâtre.

De plus, Denis Guérette est également parmi les finalistes pour la conception des éclairages de «Richard II» des Têtes Heureuses.

Les deux compagnies ont été déjà été récompensées à la Soirée des Masques, les Têtes Heureuses pour Camélias en 2001 et La Rubrique pour «Laguna Beach» en 2000. La dixième édition de la Soirée des Masques sera télédiffusée le dimanche 1er février, sur les ondes d'ARTV à 18 h 30 et de Radio-Canada à 19 h 30.



CE SOIR, LE GROS LOT BONI EST DE

20 MILLIONS $ LOTTO SUPER 7®

Dans l'éventualité où il y aurait plusieurs détenteurs de la sélection gagnante 7 sur 7, le montant total du gros lot serait partagé entre chacun d'eux.

18 ans +

LOTO QUÉBEC

www.loto-quebec.com

MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX

0057497

«Les Bougon»: 1 945 000 téléspectateurs

(Selon La Presse) - Les fripouilles sympathiques de la famille Bougon continuent de charmer les Québécois: mercredi soir, 1 945 000 téléspectateurs ont regardé l'épisode où l'inspecteur de la Régie du logement paie une visite au clan le plus sale, affreux et touchant de notre télévision. Une capsule de bonheur de 30 minutes.

Et ce n'est pas «Solstrom», l'émission couci-couça du Cirque du Soleil, qui sert de locomotive aux «Bougon». Le premier épisode d'une série de 13 n'a été vu que par 327 100 personnes, les Québécois préférant «Les Poupées russes» de TVA, qui a effectué un grand retour post-vacances avec une cote d'écoute de 1 299 000 téléspectateurs.

Toujours à TVA, «Emma» a été mise KO par la famille Bougon, ne récoltant qu'un auditoire de 831 000 personnes. C'est peu pour un téléroman phare comme «Emma», qui effectuait sa rentrée hivernale mercredi. Autre coup dur pour «Emma»: les reprises d'«Un gars, une fille», diffusées tout de suite après «Les Bougon», ont mieux performé avec un auditoire quasi millionnaire chiffré par BBM à 923 000 téléspectateurs. Ce sont les effets de la Bougonmanie.

Après un automne décevant, Radio-Canada renoue avec le succès grâce à l'arrivée des «Bougon», de «Grande Ourse» et du «Bleu du ciel». La quotidienne «Virginie» de Fabienne Larouche est aussi sur une excellente lancée et flirte avec le million. Mardi, 850 000 l'ont regardée contre 876 000 mercredi. Toujours mercredi, «Virginie» a battu «La Poule aux oeufs d'or» de TVA par 29 000 téléspectateurs.

Les jumelles Steben

Le réseau Super Écran entreprend, le 1er mars, la diffusion des premiers épisodes de l'intrigante série américaine «Carnivale», où deux Québécoises ont décroché des rôles importants. Il s'agit des jumelles Karyne et Sarah Steben, les filles de Claude Steben, mieux connu comme étant le capitaine Cosmos dans «Les Satellipopettes». Au Québec, les jumelles Steben ont fait leurs débuts dans le spectacle «Saltimbanco» du Cirque du Soleil.

«Carnivale», dont le titre en français sera «Circo», raconte l'histoire d'un cirque ambulant des années 30, qui sillonne les plaines du sud des États-Unis. Une faune particulièrement bizarre grouille dans cette série sur le milieu forain, dont une femme à barbe, un fugitif qui a des visions, une tireuse de cartes, un mentaliste et deux soeurs siamoises, Alexandria et Caladonia (interprétées par les jumelles Steben). Ce carnaval ambulant est dirigé par un nain.

Aux États-Unis, les critiques sur «Carnivale» n'ont pas été dithyrambiques, certains journalistes qualifiant la série d'incompréhensible, de lente, d'étrange et de confuse. N'empêche: elle a été renouvelée pour une deuxième saison. «Carnivale» est un produit de la chaîne HBO, qui nous a aussi donné d'excellentes séries comme «Les Soprano», «Oz», «Six pieds sous terre» et «Sexe à New York».

PALMARÈS

Ventes de disques au Québec pour la semaine se terminant le 11 janvier 2004.

Francophone

1. ARTISTES VARIÉS / Don Juan
2. FRANÇOIS PÉRUSSE / L'Album du peuple – tome 6
3. MARIE-CHANTAL TOUPIN / Maudit bordel
4. NICOLA CICCONE / J't'aime tout court
5. PHÉNOMIA / Phénomia9
6. WILFRED LE BOUTHILLIER / Wilfred Le Bouthillier
7. CÉLINE DION / 1 fille & 4 types
8. GAROU / Reviens
9. LES COWBOYS FRINGANTS / Attache ta tuque!
10. DANY BÉDAR / Fruit de ma récente nuit blanche

Anglophone

1. EVANESCENCE / Fallen
2. SARAH MCLACHLAN / Afterglow
3. DIDO / Life for Rent
4. BLACK EYED PEAS / Elephunk
5. SHERYL CROW / The Very Best of Sheryl Crow
6. JOSH GROBAN / Closer
7. ROD STEWART / The Great American Songbook Part II
8. ARTISTES VARIÉS / Danse Plus 2004
9. MICHAEL BUBLÉ / Michael Bublé
10. LINKIN PARK / Meteora

Source: Le Palmarès – PC

HORAIRE DU 16 AU 22 JANVIER
mardi et mercredi : 5.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST 662-FILM

VOICI POLLY (G)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & lun. au jeu.: 19h20 - 21h30

IMPACT FATAL (G déconseillé aux j. enfants)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & lun. au jeu.: 19h20 - 21h30

LE SOURIRE DE MONA LISA (G)
Sam. & dim.: 13h00 - 19h00
Ven. & lun. au jeu.: 19h00

SEIGNEUR DES ANNEAUX: LE RETOUR DU ROI (G déconseillé aux j. enfants)
Sam. & dim.: 13h30 - 19h30
Vendredi & lundi au jeudi: 19h30

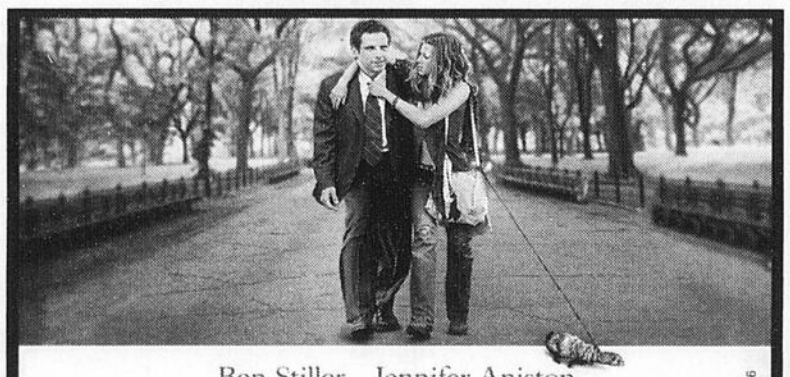
LES PRISONNIERS DU TEMPS (G)
Dim.: 15h25 - 21h25
Ven., sam. & lun. au jeu.: 21h25
00574995

FAITES-VOUS REMARQUER...
PAR UNE ÉQUIPE REMARQUABLE

Suzan Potvin
• 25 ans d'expérience

Paméla Tremblay
• Graduée de l'Académie internationale Gandini de Montréal coiffure

LA ZONE URBAINE
339, rue Racine Est, Chicoutimi
(édifice la Corniche)
545-3676
00573784
Nouveau décor, nouvelle ambiance et vue sur le Saguenay



Ben Stiller Jennifer Aniston
Voici Polly
(Version française de *Along Came Polly*)
© 2003 UNIVERSAL STUDIOS
00574946
JERSEY FILMS
À L'AFFICHE COMPLEXE ALMA ODYSSEE CHICOUTIMI
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

LES CINEMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
Maintenant ouvert le vendredi toute la journée! (cinéma Odyssée seulement)
CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 16 au 22 janvier '04 •

IMPACT FATAL (G+DJE)
ven au dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:20
lun au jeu 19:30-21:20

VOICI POLLY (G)
ven au dim 13:00-15:00-17:00-19:15-21:15
lun au jeu 19:15-21:15

21 GRAMMES (13+)
ven au dim 13:20-16:00-19:00-21:40
lun au jeu 19:00-21:40

RETOUR À COLD MOUNTAIN (13+)
ven au dim 12:50-15:50-18:50-21:50
lun au jeu 18:50-21:50

LE PROJET D'ALEXANDRA (16+)
ven au dim 13:15-15:40-19:10-21:25
lun au jeu 19:10-21:25

BIG FISH: LA LÉGENDE DU GROS POISSON (G)
ven au dim 13:05-16:05-18:55-21:35
lun au jeu 18:55-21:35

ÉLOGE À LA LIBERTÉ (G)
ven au mer 19:05-21:25 jeu 21:25

ANNIE BROCOLI DANS LES FONDS MARINS (G) *ven au dim* 12:45

PETER PAN v.f. (G) *ven au dim* 14:30

MOINS CHER LA DOUZAINE (G)
ven au dim 17:00

SEIGNEUR DES ANNEAUX: Le Retour du Roi (G+DJE)
ven au dim 12:30-16:30-20:30 lun au jeu 20:30

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

IMPACT FATAL (G+DJE)
ven,lun au jeu 19:30-21:20
sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:20

SEIGNEUR DES ANNEAUX: Le Retour du Roi (G+DJE)
ven,lun au jeu 20:00
sam,dim 12:00-16:00-20:00
00574859

Peanut

Ben

Philomène

Ce soir 21 h

Secrets de famille.

À la di Stasio

Avec Yves Desgagnés, Marie-Thérèse Fortin et Gilbert Sicotte.

Soupe, bouilli, mousse à l'érable...

20 h

La poudre d'escampette

Sur les pentes de ski préférées de Denis Bernard au cœur des Appalaches.

Réalisation-coordination : Martin Roy

22 h

Belle et Bum

CHRYSLER PACIFICA

Nanette Workman, Kulcha Connection, Frédérick De Grandpré.

Animation : Roxane St-Gelais et Normand Brathwaite

Télé-Québec

telequebec.tv

Ça change de la télé

00574505

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00)		Cinéma / ARABESQUE (3) avec Gregory Peck, Sophia Loren				Ricardo	L'Heure du midi		Place publique / Enjeux			Le Monde de Charlotte	Caserne 24	Ricardo	Art Attack	Têtes @ Kat	Le Plateau	Aujourd'hui	
TQS	Caféine (6h00)		Le Mec à dames / Bertrand Godin			Box-office	Flash	Le Grand Journal			Dallas		Cinéma / PERDUS DANS LE TRIANGLE DES BERMUDES (6) avec Tom Verica, Ron Canada					Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Gilbert Turp		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Michel Forget		Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		La vie...	Boutique TVA (13h45)	Sunset Beach		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Clifford	...Croque-Cerise	Pin-Pon	Les Barbotons	Les Grands Documentaires / Et si c'était le mien		D'ici et d'ailleurs	Le Vrai Monde	Ramdam	Zoboo-mafoo	...Croque-Cerise	Le Septième	Diabolo menthe	1045, Par-lementaires	Les Francs-tireurs / Roger Drolet		Clifford	Peluche	Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

VENDREDI 16 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Aujourd'hui (17h00)	L'union fait la force	Infoman	Palmarès / Corneille	La Fureur / Dany Bédar, Marie Denise Pelletier		Zone libre / Les enfants de Winton; les enfants de Toxic Bay		Le Téléjournal/Le Point		Christiane Charette en direct / Serge Thériault, François Avard, Marc Messier		
TQS	Le Grand Journal (16h30)	Flash / Marie-Josée Croze	La Porte des étoiles		Cinéma / JUGE DREDD (6) avec Sylvester Stallone, Rob Schneider				Le Grand Journal		110%	Paris érotique	Cinéma / CITÉ OBSCURE (4)
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	J.E. / Le fossé de l'inquiétude; dettes en héritage		Cinéma / LES FEMMES DU CLAN KENNEDY (5) avec Jill Hennessy, Lauren Holly (2/2)				Le TVA	La Filière canadienne (10/10)		Cinéma / JACK REED: UN TUEUR PARMI NOUS (5) avec Charles S. Dutton (22h33)	
TQc	Macaroni tout garni	Banzaï!	Malcolm	Diabolo menthe	La Poudre d'escampette	...National Geographic	À la di Stasio / Les Recettes de famille		Belle et Bum / Nanette Workman, Marco Calliari, Lynda Thalie			Diabolo menthe	Cinéma / AÏE (4) (23h55)
TV5	On a tout essayé (18h10)		Journal FR2	Thalassa / Escale dans le delta du Danube			Jangal: Inde, opération tigre		TV5 Le Journal	Passepart	d.	La Crim'	
CANAL D	Dossiers FBI / L'Affaire Master		Dossiers Justice / Mourir dans la dignité		Autopsie		Les Nouveaux Détectives / Portrait-robot		NYPD Blue		Sexe Réalité		Cinéma / ROCKY V (5)
RDI	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Entrée des artistes	Stalingrad, l'attaque - Grands Reportages		Le Téléjournal/Le Point		Adoptions vigilantes - America		Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	La Ligue en question	Boxe / Jermain Taylor - Alex Rios			L'homme le plus fort		Sports 30		La Ligue en question	Ski Mag	Championnat Global-X
S.E.	Au service de Sara (17h50)			Le Grand Rire Bleue 2003 - Gala (19h35)			Les Associés du crime			Meurtre en équation (22h25)			
VIE	Cuisinez avec Jean Soulard		Décore ta vie	Métamorphose	C'est ma vie		Pour un flirt à New York!		Le sexe dans tous ses ébats / Sexe: féminin		Diagnostic: inconnu / Sang contaminé		Cinéma / LA MAISON BLEUE
SERIES+	Brigade des mers		Tout le monde aime Raymond		Les Experts		Amy		Cinéma / JOSÉPHINE ANGE GARDIEN: LA PLUS HAUTE MARCHE avec Mimie Mathy, Laura Granier				En quête de preuves
Z	Au-delà du réel		Métal hurlant		Fastlane		Alias		Robots Wars		Jeremiah		Twilight Zone
HISTORIA	Espions / Trahison! Gérard Bull (17h00)		Les 30 journées... / Osstidcho		Mystères / Pyramides		JAG		Cinéma / HOFFA (4) avec Danny DeVito, Jack Nicholson				
ÉVASION	Planet Food		La détente est dans le spa	Les Beaux Jardins	Plaisirs d'Italie	Mon aventure autour du monde	Défions l'hiver	Zone limite	Maeva	Airport	Les Routes oubliées		Soleil express
CBJET	CBC News: Canada Now		On the Road Again	Just for Laughs Gags	Royal Canadian Air Farce	This Hour has 22 Minutes	The Red Green Show	An American in Canada	The National		The National - 2nd Edition	ZeD (23h25)	Cinéma / INTERNAL AFFAIRS (4) (00h05)
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	Joan of Arcadia		Charmed		Third Watch		CTV News	News	Law & Order (00h05)
WVNY	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		George Lopez	Married to the Kellys	Hope & Faith	Life with Bonnie	20/20		Frasier	Nightline (23h35)	
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Joan of Arcadia		JAG		The Handler		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		Ed		Third Watch			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		Roadside Adventures	Wall Street Week	Find!	Great Museums	Now with Bill Moyers		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Seinfeld	That '70s Show		Seinfeld	Outrageous Behavior	World's Funniest Videos	Boston Public		Reba	What I Like about you	Grounded for Life	Like Family	3rd Rock from the Sun
TSN	Off the Record	Sportscentre	PGA Golf / Sony Open - 2e ronde				Boxing / Matt Vanda - Sam Garr					Sportscentre	
SPNET	Sportsnetnews	NBA Action	NBA Basketball / Spurs - Pacers						Sportsnetnews		The Business of Sport	World of Skiing	Sportsnetnews
ARTV	Sol et Gobelet	Moi et l'autre	Blanche		Cinéma / MME PARKER ET LE CERCLE VICIEUX (4) avec Jennifer Jason Leigh, Matthew Broderick				Cinéma / UN AIR SI PUR (4) avec Fabrice Luchini, André Dussollier (22h10)				Silence, on court!
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Andromeda		Boston Public		Outer Limits		Global News	Global Sports	The Mike Bullard Show

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1730

PLANCHETTE 13

- Quel contrat as-tu joué sur la planchette numéro 13 ?
- J'ai joué six piques et j'ai chuté de un.
- Et toi ?
- J'ai gagné le chelem à pique !

Tous vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠ R 10 8 6 5
♥ A D 4
♦ V 6
♣ 10 7 4

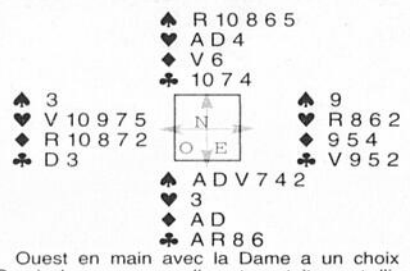
SUD
♠ A D V 7 4 2
♥ 3
♦ A D
♣ A R 8 6

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	Passe	1 ♠
Passe	3 ♠	Passe	6 ♠
Tous passent.			

Ouest entame du Valet de cœur. Votre plan de jeu ?

Voici tout d'abord comment a joué celui qui a chuté : As de cœur et cœur coupé. Quand le Roi n'est pas apparu, il retire les atouts adverses, encaisse l'As et le Roi de trèfle et cède un trèfle, espérant la couleur 3-3, pour défausser un carreau du mort, afin de couper la perdante à carreau de la main cachée. Malheureusement, la couleur accroche. Est prend le Dix du mort avec le Valet et présente le neuf de trèfle. Le mort coupe. Il ne reste au déclarant que l'espoir de l'impasse à carreau. Lorsque le Roi prend la Dame, il chute. Comment a joué le deuxième déclarant, sur la même entame ?

Il prend l'As de cœur, coupe un cœur, monte au mort à l'atout et coupe le dernier cœur. Maintenant As de trèfle et pique pour le mort. Il appelle maintenant un petit trèfle et quand Est joue petit, il insère le huit.



Ouest en main avec la Dame a un choix : Ouvrir les carreaux, livrant gratuitement l'impasse, ou bien rejouer cœur. Le mort défausse un carreau et Sud coupe. Le mort est maître. Cette manière de jouer gagne si les trèfles sont 3-3 et ne compromet pas la possibilité de l'impasse à carreau.

Téléromans

Vendredi16 JANVIER

14h00

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE (R) **94581** L'ÂGE ADULTE? C'est décidé! Karine cherche un emploi, mais pas n'importe lequel. Le salaire minimum, très peu pour elle! Pour arriver à ses fins, elle met à l'épreuve ses talents de comédienne et décroche un emploi de serveuse dans un bar. Tout un exploit pour une mineure, en autant que ça dure!

14h30

CKTV — CASERNE 24 (R) **39142** Avec Germain Houde, Anick Lemay et Francis Reddy. – Albert tente de cacher à quel point sa rupture d'avec Carmen l'affecte. Entre eux, les rapports sont très tendus. Pourront-ils continuer de travailler ensemble?

16h30

CKTV — LE PLATEAU (R) **22806** ÊTES-VOUS EN FORME? Avec Benoit Brière, Bruno Blanchet et Ken Scott. – François a des airs de jeune homme. Il a recommencé à jouer au hockey-bottines dans la ruelle. Pierre décide de l'accompagner mais il réalise qu'il n'est plus aussi en forme qu'avant. Il se met donc à l'entraînement avec Anais.

COURS D'INITIATION AU BRIDGE

DÉBUTANT FIN JANVIER

• Cours d'initiation au bridge pour tous, en après-midi ou en soirée.

Renseignements et inscriptions:

CHICOUTIMI Jean-François Boucher 693-8423

JONQUIÈRE Jean-Marc Fortin 542-0543

En collaboration avec la Ligue de bridge Saint-Laurent-Saglac affiliée à **American Contract Bridge League**

00574183

Mot mystère

CHATEAUX - Un mot de 10 lettres

L	V	I	T	R	E	I	T	U	O	M	R	I	O	N
A	R	B	O	N	S	H	I	M	E	J	I	B	E	N
V	O	U	G	E	O	T	L	I	N	Z	E	U	O	C
I	T	D	O	U	V	E	P	O	N	S	O	A	B	A
C	E	E	N	V	A	U	R	T	I	C	E	P	L	E
R	T	E	L	I	Y	I	E	O	E	D	I	N	A	N
O	N	R	A	C	O	L	B	R	S	E	R	L	I	O
L	E	T	E	U	G	M	H	E	T	R	H	G	N	R
D	R	S	I	I	A	A	N	E	E	U	O	T	T	E
E	T	R	A	S	N	E	X	I	R	T	E	S	U	B
N	A	E	U	U	F	Y	E	B	H	N	I	A	R	R
B	N	G	N	F	M	D	O	A	A	E	E	I	K	O
U	L	N	E	G	U	A	B	N	Z	R	G	D	U	I
R	A	A	A	L	O	S	L	O	Y	A	Y	A	R	G
G	Y	N	U	T	O	S	U	E	R	C	O	T	T	E

AIGLE
AMBOISE
ANET
ANGERS
ARBON
AUMALE
AUNEAU
BARI
BAUGE
BLAIN
BRUHL
CAEN
COTTE
CREUSOT
DINAN
DOUVE
ECOUEN
ESTERHAZY
GOTHA
GRAY
GUETE
HERNE
HIMEJI
IBEN
LINZ
LOCARNO
LUDE
NAGOYA
NERAC
NEUVIC
NOIRMOUTIER
NYON
OIRON
OLDENBURG
ORCIVAL
OREBRO
OSLO
PAU
PONS
RIGA
RIXENSART
SAIDA
SENEFFE
SERLIO
TANLAY
TELC
THOUNE
TRENTE
TURKU
VITRE
VOUGEOT
ZEIST

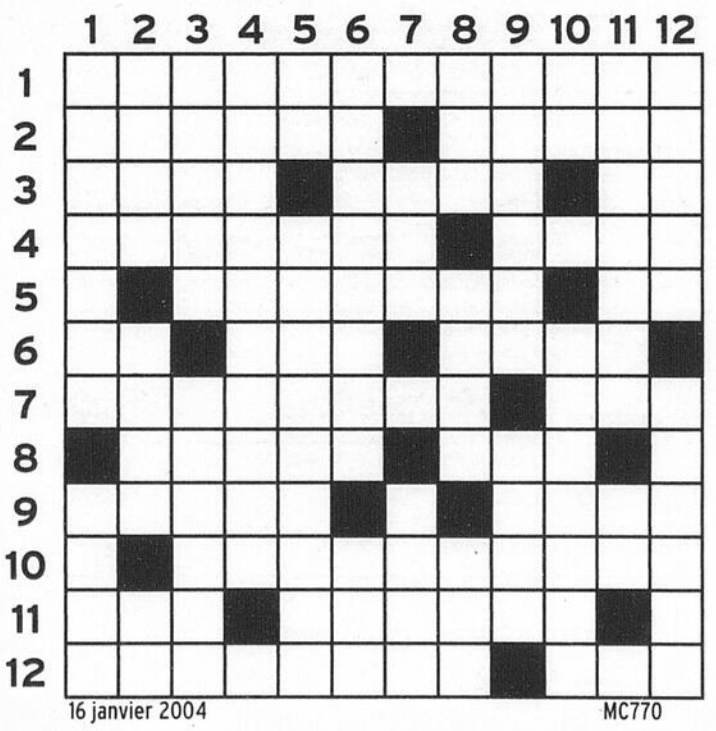
Solution du dernier problème : PENICHE

16 janvier 2004 No 492

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Reflets.
2 Cultivable - Fait l'action qu'il a à faire.
3 Attire l'alpiniste - Pourvu - Paresseux.
4 Pomper - Endroit retiré, hors de vue.
5 Substance organique toxique - Négation.
6 Ancien do - Grande voile triangulaire - Va çà et là.
7 Enlever des broussailles - Région désertique.
8 Division du temps - Voile établie à l'avant d'un navire.
9 Dents - Heurte contre un obstacle.
10 Recueils de fables sur les animaux.
11 Partie importante d'un journal - Contrarié.
12 Débarrasser des souillures - Ce qu'il y a de savoureux dans un texte.



16 janvier 2004 MC770

VERTICALEMENT

1 Personne très laide - Taloche.
2 Fleur - Souverain de Russie - Prêt pour prendre un bain.
3 Avance sans marcher ni courir - Traiter quelqu'un de haut.
4 Soumission.
5 Avant nous - Qui sévit.
6 Hardiesse imprudente - Se fait au bureau de poste.
7 Touche aux Grisons - Expulsé d'un lieu.
8 Pas à eux - Vigueur - Entre dans les naseaux.
9 Assaisonner - Service religieux pour un défunt.
10 Néon - Nettoyés.
11 S'attarder inutilement - Double règle.
12 Traverse Paris - Pluie congelée.

Solution du nº 769

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	T	O	N	T	I	G	E	■	S	C
2	U	N	I	V	E	R	S	I	T	E	■	H
3	B	U	R	I	N	E	■	V	I	T	R	E
4	I	■	E	N	U	M	E	R	E	R	■	R
5	S	O	U	■	P	A	L	E	R	O	N	■
6	T	O	R	A	H	■	E	R	■	I	O	N
7	E	L	■	G	A	N	G	■	E	T	U	I
8	S	I	T	A	R	■	A	M	P	E	R	E
9	■	T	A	C	■	A	N	A	L	■	R	E
10	A	H	■	A	B	A	T	■	O	B	I	■
11	P	E	N	N	■	R	E	T	R	E	C	I
12	I	■	E	T	R	E	■	R	E	C	E	L

Ciné-télé

VENDREDI 16 JANVIER

9h00

CKTV — ARABESQUE **68413** (3) G.-B. 1966. Comédie d'espionnage de Stanley Donen avec Gregory Peck, Sophia Loren et Alan Badel. – Un professeur d'université est entraîné à son corps défendant dans un complot politique. (2h)
CANAL D — ROCKY IV **9934968** (2h)
CANAL VIE — LES ANNÉES PERDUES **5653516** (2h)

13h00

CANAL D — CHRISTINE **6803852** (5) É.-U. 1983. Drame fantastique de John Carpenter avec Keith Gordon, John Stockwell et Alexandra Paul. – Un adolescent timide achète une vieille automobile qui se révèle dotée de pouvoirs maléfiques. (2h30)
CANAL VIE — LES ANNÉES PERDUES **5657332** (5) (Long Road Home), É.-U. 1991. Drame social de John Korty avec Mark Harmon, Lee Purcell et Morgan Weisser. – Chassée de leurs terres par des gros propriétaires durant la Dépression, une famille de fermiers essaie de survivre en Californie. (2h)

14h00

TQS — PERDUS DANS LE TRIANGLE DES BERMUDES **633516** (6) (Lost in the Bermuda Triangle), É.-U. 1998. Science-fiction de Norberto Barba avec Tom Verica, Ron Canada et Geraldine Zinat. – Un homme se lance à la recherche de sa femme, disparue dans le triangle des Bermudes durant une tempête. (2h30)

20h00

TQS — JUGE DREDD **181581** (6) (Judge Dredd), É.-U. 1995. Science-fiction de Danny Cannon avec Sylvester Stallone, Rob Schneider et Diane Lane. – Vers 2600, dans une mégapole où les policiers sont à la fois juges, jurés et bourreaux, l'un d'entre-eux se voit injustement accusé de meurtre. (2h)
CJPM -CFER — LES FEMMES DU CLAN KENNEDY **42177** (Dern. de 2). (5) (Jackie, Ethel, Joan: The Women of Camelot), É.-U. 2000. Drame biographique de Larry Shaw avec Jill Hennessy, Lauren Holly et Leslie (2h)

23h33

CJPM -CFER — JACK REED: UN TUEUR PARMI NOUS **59697** (5) (Jack Reed: A Killer Amongst Us), É.-U. 1995. Drame policier réalisé et interprété par Brian Dennehy avec Charles S. Dutton et Suki Kaiser. – Un policier tente de mettre la main sur le meurtrier d'un jeune confrère. (2h)

23h55

TQc -CIVV — AÏE **61658158** (4) Fr. 2000. Comédie sentimentale de Sophie Fillières avec André Dussollier, Hélène Fillières et Emmanuelle Devos. – Un séducteur désirant renouer avec une ancienne maîtresse accepte qu'une jeune serveuse tombe délibérément amoureuse de lui. (2h05)

00h00

TQS — CITÉ OBSCURE **805494** (4) (Dark City), É.-U. 1997. Science-fiction d'Alex Proyas avec Rufus Sewell, William Hurt et Jennifer Connelly. – Un homme amnésique se réveille dans une ville étrange où il est poursuivi par des individus bizarres dotés de pouvoirs paranormaux. (2h appr.)
CANAL D — ROCKY V **2217104** (2h30)
CANAL VIE — LA MAISON BLEUE **4377524** (2h)

Horoscope

VENDREDI, LE 16 JANVIER 2004

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Votre ciel astral favorise la création aujourd'hui. Que ce soit au niveau des arts ou dans d'autres domaines, des idées nouvelles jailliront de vous les unes après les autres. Ou bien dans le domaine sentimental, où vous amènerez la personne aimée à vivre avec vous des expériences qui vous étaient inconnues et fort réjouissantes.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous vivrez des situations où la délicatesse sera de mise. Une personne qui est près de vous aura des révélations à vous faire et vous demandera conseil. Pesez bien le pour et le contre et surtout tentez de mettre de côté votre égo avant de répondre. Evitez de confier vos tâches à autrui sinon vous aurez à vous plaindre d'injustice.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Le travail et la rêverie ne font pas toujours bon ménage. Journée d'incertitude où vous serez attiré par la rêverie, l'oisiveté, mais où pourtant des tâches urgentes vous attendront. Cela sera difficilement conciliable. Par contre, sur le plan sentimental, vous pourrez laisser cours à toute votre fantaisie amoureuse.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Il est fort possible que vous soyez en contact avec des gens que vous ne voyez pas souvent, soit des membres de votre famille ou bien des amis que vous aviez perdus de vue. Vous vous sentirez en grande forme et l'on appréciera votre entregent. Beaucoup de nouvelles de toutes sortes vous seront communiquées, plaisantes et déplaisantes.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous tenterez d'entrer en contact avec une personne qui vous est chère. Malgré sa froideur, ne désespérez pas. Laissez le temps à cette personne d'apprécier ce que vous êtes et ne la brusquez pas. Soyez patient. Faites attention à vos instabilités d'humeur; vous créez des embêtements avec des riens. Des rentrées d'argent, petites mais constantes, s'effectueront.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Tout va pour le mieux au travail. Vous serez très satisfait de vos réalisations et les gens qui vous entourent apprécieront le fruit de vos labeurs. Dans votre enthousiasme, vous serez enclin à augmenter votre temps de travail. Cela peut être bien, mais attention à votre santé. Le corps a ses limites et il peut bien se révolter.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Une mesquinerie de la part d'un collègue au travail vous laissera désemparé. Vous serez confronté entre un désir d'oubli et de revanche. N'agissez pas trop promptement. Vos placements se révèlent très bon. Des rentrées d'argent sont possibles. Un peu plus de romantisme dans vos amours et le tout sera réussi.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Les natifs de ce signe devront faire preuve de prudence au moment de prendre des décisions importantes. Autrement, ils risquent de se retrouver dans une situation litigieuse avec certaines personnes. Ne faites surtout rien d'illégal. Côté sentiments, vous atteindrez des sommets de jouissance si vous êtes prévenant.

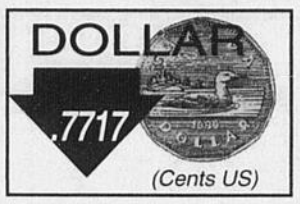
Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Un quiproquo lors d'une discussion avec des associés ou des amis risque de se terminer en querelle. Une personne très charmeuse dont vous ne vous méfiez pas tente de nuire à votre travail. A cause de sa grande beauté, vous serez plutôt porté à la placer sur un piédestal. Si vous avez tendance à conduire vite, vous risquez de retrouver des morceaux et de votre voiture et de votre corps.

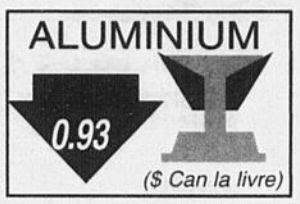
Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Un inhabituel excès d'autorité de votre part au travail sera occasionné par une mauvaise nouvelle ou un contretemps. Ce n'est pas dans votre habitude mais cela pourrait s'expliquer par votre désir de gagner de l'argent rapidement. Des amis particulièrement idéalistes vous y encouragent. Aucune attente n'est vaine quand le coeur demeure rempli d'espoirs.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Une rencontre inopinée pourra avoir des conséquences fâcheuses ultérieurement au plan des affaires ou dans l'immobilier. Vous aimeriez faire un voyage mais vous n'êtes pas certain si le moment est propice, car vous avez du retard à combler pour terminer une besogne précise. Evitez les folles dépenses que l'on fait parce qu'un gros chagrin vous tenaille. Vous le regretterez.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous réfléchissez à votre travail et à votre salaire. Il vous est difficile d'établir une juste équation entre les deux. Ne prenez aucune décision tant que vous ne serez pas mieux fixé. En amour, vous vivez d'agréables moments. Il serait sage de ne pas entreprendre de grandes randonnées sur les routes aujourd'hui, car vous êtes sujet aux ennuis.

Le rythme des affaires





Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	473.37 $	1.73 $	99702000
S&P/TSX 300	8423.94 $	20.17 $	179088000
CDNX	1746.23 $	-27.79 $	41811000
DOW JONES	10553.85 $	15.48 $	256683000
NASDAQ/USA	2109.08 $	-2.05 $	0
NASDAQ/Canada	451.84 $	0.37 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	10.53 $	10.34 $	10.34 $	-0.03 $
Air Canada	AC	1.46 $	1.32 $	1.34 $	-0.04 $
Alcan Incorporated	AL	59.43 $	57.71 $	58.34 $	-0.36 $
Aliant Inc.	AIT	31.82 $	31.00 $	31.56 $	-0.07 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.75 $	23.51 $	23.69 $	-0.02 $
Alterna	ATF	0.13 $	0.10 $	0.13 $	0.03 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	1.00 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	14.64 $	14.15 $	14.29 $	-0.23 $
Bank of Montreal	BMO	57.29 $	56.37 $	57.20 $	1.50 $
Bank of Nova Scotia	BNS	66.17 $	65.20 $	65.90 $	0.65 $
Barrick Gold Corp	ABX	27.15 $	26.48 $	26.74 $	-0.66 $
BCE Emergis Inc.	IFM	5.90 $	5.77 $	5.90 $	0.10 $
BCE Inc.	BCE	29.15 $	28.90 $	29.00 $	0.19 $
Bell Canada Int'l	BI	0.00 $	4.30 $	4.31 $	-0.04 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	26.20 $	26.00 $	26.15 $	0.10 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.33 $	5.06 $	5.30 $	0.16 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.32 $	5.07 $	5.27 $	0.16 $
CAE Inc	CAE	5.74 $	5.55 $	5.74 $	0.14 $
Cambior	CBJ	3.57 $	3.36 $	3.50 $	-0.07 $
Campbell Res.	CCH	0.90 $	0.81 $	0.84 $	-0.06 $
Canadian Natural Res.	CNQ	69.50 $	66.63 $	66.63 $	-2.04 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	46.59 $	45.82 $	46.35 $	0.38 $
Canadian Pacific Railway	CP	35.94 $	35.25 $	35.30 $	-0.45 $
Canadian Tire	CTR.A	41.60 $	41.13 $	41.25 $	-0.12 $
Canadian Western Bank	CWB	39.65 $	39.31 $	39.34 $	-0.29 $
Canam Manac Group	CAM.A	4.35 $	4.20 $	4.25 $	0.05 $
Canfor	CFP	11.45 $	11.30 $	11.42 $	0.02 $
Cascades Inc.	CAS	11.90 $	11.75 $	11.80 $	0.00 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.32 $	8.05 $	8.30 $	0.21 $
CIBC	CM	67.95 $	66.10 $	67.22 $	1.32 $
CN Railway Company	CNR	81.00 $	79.94 $	80.00 $	-0.68 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	19.20 $	18.95 $	18.95 $	-0.01 $
Cossette Com. Group	KOS	15.45 $	15.21 $	15.40 $	0.19 $
CP Ships	TEU	24.95 $	24.11 $	24.85 $	0.45 $
Dofasco Inc.	DFS	34.45 $	33.40 $	33.55 $	-0.70 $
Domtar	DTC	16.40 $	15.80 $	16.20 $	0.27 $
Eiger tech.	AXA	1.15 $	1.05 $	1.10 $	-0.05 $
Emera	EMA	18.64 $	18.50 $	18.50 $	-0.04 $
Enerplus	ERF.UN	39.75 $	36.90 $	37.25 $	-2.32 $
Falconbridge Ltd	FL	30.00 $	29.25 $	29.45 $	-0.35 $
Four Seasons Hotels	FSH	67.27 $	66.72 $	66.94 $	0.22 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	21.99 $	21.82 $	21.87 $	0.12 $
GEAC Computer Corp	GAC	6.97 $	6.88 $	6.95 $	0.00 $
Great-West Lifeco	GWO	45.00 $	44.60 $	44.85 $	0.33 $
Hudson's Bay	HBC	12.10 $	11.75 $	11.95 $	0.11 $
Imperial Oil	IMO	61.50 $	59.90 $	60.00 $	-1.07 $
Inco Limited	N	49.57 $	48.00 $	48.59 $	-0.98 $
Industrial Alliance	IAG	43.99 $	43.57 $	43.90 $	0.27 $
Investors Group	IGI	31.49 $	31.04 $	31.22 $	-0.13 $
Jean Coutu Group	PJC.A	15.15 $	14.95 $	15.00 $	-0.03 $
Laurentian Bank	LB	29.20 $	28.55 $	28.97 $	0.43 $
Loblaws Cos.	L	66.70 $	66.13 $	66.40 $	0.19 $
Maax Inc.	MXA	23.70 $	22.82 $	23.05 $	-0.65 $
Magna International	MG.A	106.15 $	105.18 $	105.60 $	-0.33 $
Manitoba Telcom	MBT	45.50 $	45.00 $	45.05 $	-0.25 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.60 $	10.35 $	10.40 $	0.01 $
Metro Inc.	MRU.A	22.05 $	21.90 $	21.90 $	-0.14 $
Molson Inc.	MOL.A	35.60 $	35.06 $	35.06 $	-0.49 $
National Bank	NA	45.00 $	43.00 $	45.00 $	2.00 $
Noranda Inc	NRD	19.94 $	18.91 $	19.75 $	0.54 $
Nortel Networks	NT	8.34 $	7.98 $	8.29 $	0.25 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	34.84 $	34.07 $	34.70 $	0.50 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	0.00 $	2.41 $	2.44 $	0.04 $
Petro-Canada	PCA	67.75 $	66.05 $	66.21 $	-0.79 $
Placer Dome	PDG	21.17 $	20.55 $	20.86 $	-0.54 $
Potash Corp	POT	111.37 $	110.61 $	111.01 $	0.67 $
Power Corp.	POW	47.90 $	47.35 $	47.50 $	0.00 $
Power Financial	PWF	49.95 $	49.50 $	49.60 $	0.05 $
Precision Drilling Corp.	PD	61.30 $	59.51 $	59.55 $	-1.23 $
Pro AMS	PAM.UN	20.08 $	20.03 $	20.06 $	0.02 $
Quebecor Inc.	QBR.B	25.89 $	25.25 $	25.65 $	0.40 $
Quebecor World	IQW	26.70 $	26.20 $	26.60 $	0.05 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	24.35 $	23.87 $	23.91 $	-0.39 $
Royal Bank	RY	62.39 $	61.59 $	61.90 $	0.39 $
Saputo Inc.	SAP	31.25 $	30.50 $	31.10 $	0.45 $
Sears Canada	SCC	16.97 $	16.74 $	16.97 $	0.23 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.74 $	7.22 $	7.45 $	0.20 $
Shaw Communications	SJR.B	20.30 $	20.05 $	20.05 $	-0.18 $
Shell Canada	SHC	62.50 $	61.55 $	61.76 $	-0.06 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	10.07 $	9.92 $	10.04 $	0.09 $
Slocan Forest Prod.	SFF	14.95 $	14.70 $	14.75 $	-0.05 $
SNC-Lavalin	SNC	49.45 $	48.60 $	48.87 $	-0.28 $
Sobeys Inc.	SBY	35.00 $	34.85 $	34.90 $	0.07 $
Stelco Inc.	STE.A	1.92 $	1.80 $	1.90 $	0.10 $
Sun Life financial	SLF	34.75 $	33.91 $	34.55 $	0.64 $
Suncor Energy Inc.	SU	34.93 $	33.25 $	33.31 $	-0.60 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	26.00 $	25.75 $	25.91 $	0.05 $
Talisman Energy Inc.	TLM	76.50 $	74.90 $	74.90 $	-0.34 $
TD Bank	TD	45.65 $	45.12 $	45.50 $	0.31 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	20.71 $	20.35 $	20.35 $	-0.40 $
Telus Corporation	T	26.73 $	26.30 $	26.67 $	0.17 $
Tembec	TBC	8.78 $	8.60 $	8.78 $	0.14 $
Torstar Corp.	TS.B	29.75 $	29.01 $	29.75 $	0.52 $
Transalta Corporation	TA	18.43 $	18.20 $	18.35 $	0.07 $
Transat AT	TRZ	13.83 $	12.00 $	13.60 $	2.00 $
Transcanada Pipe	TRP	27.35 $	27.01 $	27.01 $	-0.29 $
Transcanada Power	TPL.UN	36.42 $	36.25 $	36.40 $	0.02 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	23.80 $	23.35 $	23.75 $	0.08 $
Trisec Canada Inc.	TZC	17.60 $	17.50 $	17.50 $	-0.10 $
Unifort	UNF.A	0.00 $	0.00 $	0.96 $	0.00 $
Van Houtte Inc.	VH	15.25 $	15.08 $	15.08 $	-0.06 $
Wescast Industries	WCS.A	40.90 $	40.00 $	40.50 $	-0.50 $
Weston George Ltd	WN	101.00 $	100.05 $	100.80 $	0.05 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	8.29 $	0.25 $	34248130
SYSTECH RETAIL	SYS	0.05 $	0.01 $	18276555
TAHERA CORP	TAH	0.34 $	0.00 $	16202739
Northern Fncl Corp	NFC	0.07 $	-0.01 $	13696657
WHEATON RIVER	WRM	3.50 $	-0.15 $	10156193
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	5.27 $	0.16 $	7030974
KINROSS GOLD CORP	K	9.30 $	-0.22 $	5762034
BEMA GOLD CORP	BGO	4.03 $	0.00 $	5418398
STH AMR	SAG	0.16 $	-0.00 $	5154199
COMPTON PETROLEUM	CMT	6.67 $	-0.08 $	5119074

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TELUS	BT.PR.D	86.00 $	6.00 $	150
WINPAK LTD	WPK	104.00 $	4.00 $	1520
RESEARCH IN MOTION	RIM	106.10 $	3.88 $	467090
BNS CAPITAL TRUST	SBA.M	112.29 $	3.74 $	10000
CANADIAN MEDICAL	CLC	50.50 $	2.10 $	17230
MERRILL LYNCH & CO	MLC	77.39 $	2.03 $	4250

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
outhwestern Res	SWG	33.85 $	-3.22 $	284505
Enerplus Res Fund	ERF.UN	37.25 $	-2.32 $	195672
FRANCO-NEVADA	NMC	55.30 $	-2.20 $	1181244
CAMECO CORP	CCO	66.10 $	-2.08 $	174707
CANADIAN NATURAL	CNQ	66.63 $	-2.04 $	410856
Mullen Tranation	MTL	36.00 $	-1.75 $	46486

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	4.47 $	0.40 $	182550200
AT&T WIRELESS	AWE	9.81 $	-0.18 $	55545200
NORTEL NETWORKS	NT	6.40 $	0.18 $	54620300
JP MORGAN CHASE &	JPM	38.92 $	-0.30 $	50329900
BANK ONE CORP	ONE	50.42 $	5.20 $	44571900
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	25.30 $	0.60 $	22780600
SPRINT CORP PCS GP	PCS	7.07 $	0.02 $	21647200
GENERAL ELECTRIC	GE	32.00 $	0.00 $	19822500
INTERNAT BUSINESS	IBM	94.02 $	3.71 $	19812100
EMC CORP	EMC	15.16 $	0.15 $	19688600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MARKEL CORP	MKL	268.50 $	5.96 $	23900
NIAGARA MOHAWK PWR	NMK.PR.C	73.20 $	5.20 $	18560
BANK ONE CORP	ONE	50.42 $	5.20 $	44571900
INTERNAT BUSINESS	IBM	94.02 $	3.71 $	19812100
ALLEGHANY CORP	Y	232.40 $	3.40 $	28400
TERADYNE INC	TER	30.00 $	3.38 $	14559300

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	85600.00 $	-405.00 $	160
APACHE CORP	APA	40.88 $	-42.92 $	2218200
PHELPS DODGE 6.75	PD.PR.A	158.71 $	-4.84 $	50900
RIO TINTO PLC ADR	RTP	107.15 $	-4.40 $	237500
CHESAPEAKE ENERGY	CHK.PR	88.00 $	-4.00 $	2100
GREAT NORTHERN	GNI	89.00 $	-4.00 $	9800

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	33.06 $	-0.33 $	82603704
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	5.36 $	-0.10 $	66967284
MICROSOFT CORP	MSFT	27.54 $	-0.16 $	58514059
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.13 $	-0.10 $	55127972
ORACLE CORPORATION	ORCL	14.89 $	0.30 $	50438025
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	27.16 $	-0.24 $	46230227
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	4.47 $	-0.03 $	40990655
APPLIED MATERIALS	AMAT	24.01 $	0.62 $	39947836
NEXTEL	NXTL	26.92 $	-1.82 $	34901944
YAHOO! INC	YHOO	48.09 $	-0.30 $	27021335

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PEGASUS COMMUN	PGTV	42.09 $	4.99 $	151948
EON LABS INC	ELAB	55.48 $	4.43 $	824529
REUTERS GROUP PLC	RTRSY	35.20 $	3.93 $	334029
MERCURY COMPUTER	MRCY	30.61 $	3.65 $	1093374
PATTERSON DENTAL	PDCO	64.30 $	3.10 $	1225240
FARMER BROTHERS CO	FARM	305.00 $	3.00 $	400

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ALLIANCE RSRCE	ARLP	31.79 $	-4.10 $	502875
NII HOLDINGS INC	NIHD	96.20 $	-3.61 $	330376
CHARLES RIVER	CRAI	33.67 $	-3.36 $	145703
GREY GLOBAL GROUP	GREY	675.00 $	-3.05 $	700
NASPERS LIMITED	NPSN	59.00 $	-3.00 $	9563
INFOSYS	INFY	92.90 $	-2.95 $	589718

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Les ventes de fonds communs ont atteint un sommet en décembre

TORONTO (PC) - Les investisseurs se sont tournés en bloc vers les fonds communs de placement en décembre, pour pousser les ventes à leur plus haut niveau depuis mars 2002 et ainsi faire de 2003 une année remarquable pour ce secteur.

Les ventes nettes d'unités de fonds se sont élevées à 1,1 milliard $ le mois dernier, en excluant le réinvestissement des distributions. Il s'agit toutefois d'une somme deux fois moindre que celle de 2,3 milliards $ enregistrée en mars 2002, selon l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC).

La vaste majorité des fonds communs de placement ont bien fait pendant le mois de décembre, alors que 94 pour cent des fonds analysés par la firme Morningstar Canada ont connu une année positive.

En décembre, la force des marchés boursiers à travers la planète a poussé 97 pour cent des fonds communs en territoire positif, selon les données d'environ 4800 fonds communs recueillies par Morningstar Canada.

Les fonds de ressources naturelles ont connu les gains les plus importants, à 9,1 pour cent, près du triple de la moyenne de 3,4 pour cent enregistrée au cours du mois. «Des signes de reprise économique qui se poursuivent en Europe et aux États-Unis, ainsi que l'expansion continue de la Chine et l'anticipation de variations climatiques extrêmes ici en Amérique du Nord sont tous des éléments qui ont contribué à propulser les ressources naturelles au sommet du palmarès», a commenté David O'Leary, analyste principal auprès de Morningstar Canada.

Le seul fonds qui a connu un recul en décembre est celui des métaux précieux, ce qui constitue une fin décevante à une année stellaire au cours de laquelle le prix de l'or a récompensé les investisseurs dans ce secteur. L'indice a reculé de 3,3 pour cent mais a connu une année en hausse de 46,9 pour cent, la meilleure performance de l'année.

«La performance de l'or — 20 pour cent d'augmentation en 2003 — a causé un changement à l'ordre normal des choses en quelque sorte, puisque l'or et les marchés boursiers ont connu des hausses synchronisées. Cela va à l'encontre de la relation entre l'or et les marchés boursiers observée durant la fin des années 1990, soit que l'or est l'antithèse des actions.»

Pour l'ensemble de l'année, l'indice universel des fonds de Morningstar Canada, la moyenne de l'ensemble des fonds, a augmenté de 12,4 pour cent.

«La vigueur des marchés financiers en 2003 a porté les actifs de l'industrie à 439 milliards $, ce qui équivaut au deuxième plus haut niveau jamais atteint», affirme Tom Hokcin, président et chef de la direction de l'IFIC.

En bref

Vente de maison

OTTAWA (PC) - Un autre secteur d'activités dans le domaine de l'immobilier enregistre une année record en 2003, alors que le marché de la revente de maisons dans les 25 principaux marchés du Canada a surpassé l'ancien record atteint en 2002.

Les ventes résidentielles effectuées dans les principaux marchés au pays ont atteint 307 505 logements, en hausse de 3,8 pour cent par rapport à 2002, indique l'Association canadienne de l'immeuble (ACI). Les ventes annuelles ont battu des records dans plusieurs des grands centres, notamment à Vancouver, Toronto, et Montréal.

«La croissance du secteur de l'emploi et les bas taux d'intérêt soutiendront la vigueur du marché de l'habitation, mais nous ne pouvons pas prédire que 2004 battra le record de l'année précédente», souligne Pierre Beauchamp, chef de la direction de l'ACI.

Devises étrangères

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères, jeudi, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Afrique du Sud (rand)	0.1883	Israël (shekel)	0.3017
Arabie saoudite (riyal)	0.3584	Jamaïque (dollar)	0.0234
Argentine (peso)	0.45885	Japon (yen)	0.012531
Australie (dollar)	1.0356	Kenya (shilling)	0.0175
Bahamas (dollar)	1.3106	Koweït (dinar)	4.5851
Bahrein (dinar)	3.5297	Liban (livre)	0.000879
Barbade (dollar)	0.6752	Malaisie (ringgit)	0.359
Bermudes (dollar)	1.3106	Maroc (dirham)	0.1518
Brésil (real)	0.4725	Mexique (peso)	0.1280
Bulgarie (lev)	0.8597	Norvège (couronne)	0.1974
Caraïbes (dollar)	0.5057	Nouvelle-Zélande (dollar)	0.9081
Chili (peso)	0.00236	Pakistan (roupie)	0.0241
Chine (renminbi)	0.1618	Pérou (sol)	0.3851
Chypre (livre)	2.8641	Philippines (peso)	0.0240
Colombie (peso) 0.000486		Pologne (zloty)	0.3548
Corée (won)	0.001122	Rép. dominicaine (peso)	0.0312
Costa Rica (colon)	0.003172	Rép. tchèque (couronne)	0.0516
Danemark (couronne)	0.2267	Roumanie (leu)	0.0000408
Egypte (livre)	0.2151	Royaume-Uni (livre)	2.4018
Em.A.U. (dirham)	0.3623	Russie (rouble)	0.0461
Etats-Unis (dollar)	1.3106	Singapour (dollar)	0.7809
Europe (euro)	1.6292	Slovaquie (couronne)	0.0413
Fidji (dollar)	0.8032	Slovénie (tolar)	0.007083
Guyane (dollar)	0.007434	Sri Lanka (roupie)	0.01360
Haïti (gourde)	0.0311	Suède (couronne)	0.1842
Hong Kong (dollar)	0.1718	Suisse (franc)	1.0749
Hongrie (forint)	0.00631	Taïwan (dollar)	0.0395
Inde (roupie)	0.0301	Tanzanie (shilling)	0.001244
Indonésie (roupie)	0.000167	Thaïlande (baht)	0.0341
		Trinité-Tobago (dollar)	0.2197
		Tunisie (dinar)	1.1019
		Turquie (livre)	0.00000099
		Ukraine (hryvna)	0.2494
		Venezuela (bolivar)	0.00083

Petites annonces le QUOTIDIEN du Saguenay—Lac-Saint-Jean 30 ans 549-4444

www.lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,30 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE immeubles commerciaux, très bien situés, loués à 100%, baux longue durée. Cause: retraite. Candidat sérieux avec capital. Tél.:545-2355 (message), 820-2605.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 501-507 Brassard et 37-43 Lévesque, 2 immeubles (1987) tout brique (genre condo), 4 logements 4.1/2, chacun avec porte patio, balcon. Impeccable. Revenus bruts 44,000$ et 31,500$ avant remboursement de la dette. Jérôme Côté, 818-2411, La Capitale Saguenay/Lac St-Jean courtier.

104 Commerces à vendre

BATISSE avec commerce épicerie/quincaillerie/essence et logement 6.1/2 pour propriétaire. Le tout s'est payé en 10 ans (rentable). Cause de vente: retraite. CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord, deux commerces de détail. Cause de vente: Santé. Jérôme Côté, 818-2411, La Capitale Saguenay/Lac St-Jean courtier.

GARAGE 36X24 situé parc industriel, La Baie, construction 1998. Tél:544-4108.

REPRISE BANCAIRE: Laterrière 6734 boul. Talbot, bâtisse 200x30' plus bureau, hauteur 20' et 14', terrain 62,000 pieds.carrés. Évaluation municipale 167,900$ Prix: 135,000$ négociable. Jérôme Côté, 818-2411, La Capitale Saguenay/Lac St-Jean courtier.

RESTAURANT en opération depuis 12 ans à Jonquière, très bon chiffre d'affaires. Tél.:542-3177.

105 Commerces à louer

BELLE occasion d'affaire. Restaurant capacité de 60 places, avec équipement complet. Proximité de piste de motoneige. Tél.:678-1480.

CHICOUTIMI salon de coiffure, entièrement meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse, 2 lavabos, 4 tables de travail avec clientèle établie, enseigne comprise, 800$/mois. Tél:672-1408, cell:693-6145 laisser message.

109 Locaux à louer

20X70, 2000 rue Price, 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

CHICOUTIMI 6 rue Price, commercial, 350 pieds.carrés, libre immédiatement. Tél:541-0545.

CHICOUTIMI face à l'hôpital régional, 1,250 pieds carrés, bien aménagé, idéal pour soins de santé, grand stationnement. Tél.:545-2640, 697-7175.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

ESPACE de bureau commercial à louer. À partir de 200$/mois, chauffé, éclairé. 25 du Pont, Chicoutimi. Tél.:690-6413 Serge.

JONQUIERE mini-centre, idéal pour commerce, soins de beauté ou bureau. Tél.:545-2355, 820-2605.

LOCAL commercial à louer, Jonquière, secteur Arvida. Possibilité de bureaux, cour clôturée et garage. Grand stationnement. Tél.:818-0140 (cellulaire).

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE colocataire, 4.1/2 meublé (sauf chambre), Ste-Foy, 5 minutes Université Laval, disponible 1er janvier, sans bail. Tél.:418-668-5177.

Jeune professionnel RECHERCHE colocataire pour partager beau duplex très équipé, Chicoutimi-Nord. Tél.:698-2997.

RECHERCHE colocataire pour 4.1/2, bel appartement, Chicoutimi, face école Lafontaine. Environ 215$/mois. Pagette:541-2172, 549-0733.

203 Chalet à vendre

VALINOUET construction neuve. Tél.:693-4950, 673-4658.

204 Chalet à louer

EN MAURICIE (St-Tite) semaine, fin de semaine. 5 minutes des services publics. Tél.:(418)365-3500.

LA MALBAIE Mont Grand-Fonds, motoneige, ski alpin, toutes commodités. Tél.:418-240-2243, 418-439-1250.

205 Chambres à louer

ALMA près cégep, étudiant(e)s seulement, insonorisées, cuisine, salon, lessivage, téléphone, câble. 220$/mois. Tél.:668-0552.

CHICOUTIMI accès à la cuisinette, laveuse, sécheuse, 16, rue Lévesque Ouest, voisin de Pizzapro. Tél.:549-5887.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 210$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près "hôpital, cegep, université, groupe CGI, MultiHexa", laveuse, sécheuse, câble, installation téléphone. Tél:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE 5 chambres, idéal pour travailleur(se), tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838.

JONQUIERE près cegep, entrée indépendante, laveuse sécheuse incluses, câble, micro-onde, libre immédiatement. Tél:547-8544.

206 Condominiums à vendre

FALARDEAU Valinouët, 5 1/2 de luxe avec sous-sol fini, vue panoramique sur les pentes. Tél.:690-3023, 543-2777, 545-6192.

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI-NORD très grand condo de luxe, libre immédiatement, 800$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0696.

JONQUIERE boul. René-Lévesque, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 620$/mois, frais de condo inclus. Lison 548-4676, jour.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255$/mois et plus, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

4.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grand, semi-meublé ou non, repeint, couvre-planchers neufs, chauffé, eau chaude, libre, 445$/mois, (demi-sous-sol). Tél.:690-1148.

4.1/2 chauffé, éclairé, 1er étage, centre-ville Chicoutimi, 450$/mois. Tél.:696-4818.

4.1/2
CHICOUTIMI (Angoulème). Eau chaude fournie, prise de stationnement gratuite. 4.1/2. Tél.:543-9520.

4.1/2, 5.1/2 DERNIERE CHANCE! CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS (Bloc 4 logements, entrée indépendante), **modernes** ou **rénovés,** porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide**, **endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, février. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ALMA 4.1/2 rez-de-chaussée, île Ste-Anne, rénové, non chauffé, non éclairé, antenne satellite. Libre immédiatement. 380$/mois. Tél.:480-1406.

ALMA 4.1/2, 5.1/2, près Maxi, Carrefour, libres immédiatement. 1 mois gratuits. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 3.1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5.1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Promotion spéciale. Tél.:812-2727, 812-4747.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er janvier. 320$/mois. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2 (2) petit et grand, meublés, chauffés, éclairés, très propres. Tél.:693-6078, 698-0976 (pagette).

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2, 452 Honoré-Mercier, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI
2032 Roussel, 4.1/2, non meublé libre. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, très propre, laveuse sécheuse incluses, grand stationnement. Tél.:549-6956.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, balcon, peinture fraîche, 390$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 4.1/2 de luxe, des Roitelets, entrée indépendante, grand patio arrière et balcon à l'avant. Libres immédiatement. Tél.:543-2777, 690-3023, 545-6192.

CHICOUTIMI 4.1/2 moderne, insonorisation supérieure, tranquilité, 540$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2 près hopital, grand, beau, patio, galerie arrière, 650$/mois. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI 4.1/2, 432 Garneau, rez-de-chaussée, rénové, 375$/mois, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, près services, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836.

CHICOUTIMI 489 Massenet, 3.1/2 meublé, 385$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-0398, pagette: 693-5579 ou téléphone: 547-3104.

CHICOUTIMI 5.1/2, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:698-1217, 540-9133.

CHICOUTIMI 5.1/2, très propre plancher bois flottant salon, près centres d'achat, libre 15 mars ou 1er avril, 536$/mois, chauffé, éclairé, Tél:690-2925 après 17h00.

CHICOUTIMI 890, rue St-Paul, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI centre-ville, face Saguenay, grand 1.1/2 chauffé, éclairé, meublé, rénové. 260$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI deux 3.1/2 (345$ non chauffé, non éclairé, laveuse, sécheuse), 325$ (chauffé, éclairé). Propres, tranquilles, bien situés. Tél.:540-2307 (message).

CHICOUTIMI garçonnière meublée, chauffée, éclairée, bien située, 400$/mois (moyennant entretien escalier). Tél.:545-2355, 820-2605.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, secteur Place du Royaume, 4.1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:545-7033, 812-7027.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 1860, boul. Tadoussac, beau, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, intercom, accès contrôlée, sécuritaire, tranquille. Tél.:693-9083.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2 (demi-sous-sol), meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 325$. Tél.:(418)624-1606, pagette: 696-7946.

CHICOUTIMIarrière Place du Royaume 4.1/2, moderne, non chauffé, 460$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 345$/mois, 280$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

JONQUIERE 2.1/2, 315$/mois. 3.1/2, 365$/mois. Meublés, chauffés, éclairés. Libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4397.

JONQUIERE 3.1/2, 310$ non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.:695-9520.

JONQUIERE 4.1/2 Ste-Berthe, 540$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-8854.

JONQUIERE 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, 3734, Cabot, libre immédiatement. Tél.:547-1285.

JONQUIERE 4.1/2, près centre-ville, chauffé, eau chaude, 475$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-0288.

JONQUIERE 5.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, planchers flottants, céramique, 1er mars. Tél.:542-7389 Caroline.

JONQUIERE 5.1/2, près Cégep, semi-meublé, très propre, idéal étudiant(e). Tél.:695-4156.

JONQUIERE grand 5.1/2, remis à neuf, remise, près Walmart. Tél.:541-2654.

KENOGAMI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, 325$/mois, 350$/mois, libre. Tél.:548-6745.

KENOGAMI 5.1/2 moderne, très propre, libre. Tél.:557-0731.

KENOGAMI 5.1/2, grand, repeint à neuf, 460$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:695-8571.

LA BAIE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, 300$/mois. Tél.:544-0670.

LA BAIE 4 1/2, rue Bagot, 1,5 kilomètre centre-ville. Propre, 2e étage, 275$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:697-6092.

LA-BAIE 5.1/2, (secteur Port-Alfred), très 450$/mois, libre immédiatement. Tél:697-0520.

LATERRIERE 4.1/2, 440$/mois,chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE jumelé 5.1/2, construction récente, sans voisin, grand terrain. Tél.:678-2290.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre. Tél.:698-1217, 540-9133.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, libre 1er février. Tél.:695-7499.

ST-FÉLICIEN (Immeubles Revlac), grand 4.1/2, semi meublé, libre 15 mars. Tél.:630-4613, 418-591-2132 pagette.

209 Maisons à vendre

591-3302 (cellulaire) pour acheter ou vendre, résidences ou autres. Contacter le professionnel, Raynald Gagné, agent immobillier Sutton.

A JONQUIERE joli bungalow, décoré au goût du jour, paysagé, clôturé, asphalté, impeccable! A voir! Tél.:542-9174.

ALMA quartier résidentiel, unifamiliale, toit cathédrale en bois, abri d'auto fermé vitré, foyer à bois. 105,000$. Tél.:662-9297.

CHICOUTIMI jumelé, 3 étages, haut-de-gamme, 3 chambres, foyer, planchers bois franc, aucun voisin arrière, patio, gazebo. 129,000$. Tél.:543-3268, 544-8143.

CHICOUTIMI jumelé, rue Cormoran, neuf, près des Roitelets, 24'x38', 3 chambres, 2 salles de bains complètes, chambre des maitres rez-de-chaussée, planchers bois franc et céramique. Tél.:818-0456, 693-1891, 673-6007 (demandez Carl Tremblay).

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI très propre, salon spacieux, 3 chambres rez-de-chaussée, 2 salles de bains, 828 Dequen. Tél.:696-4934, 543-4567.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, vue imprenable sur le Saguenay et Chicoutimi, terrain bien aménagé, abri d'auto, 2 patios, remises, maison à palier, 3 chambres, 2 salons, 2 salles de bain, toit cathédrale, planchers bois franc. Libre immédiatement. Directement du propriétaire. Tél.:673-6023.

DOLBEAU 107 avenue des Hospitalières, maison de professionnel, 7 chambres, armoires chêne, 2 salles bains, piscine creusée chauffée. Agent s'abstenir. Pour rendez-vous ou visite: Mme Huot: 1-418-849-9534.

JONQUIERE près services et écoles, sans voisins arrière, 169,000$. Tél.:542-9691.

LA-BAIE directement du propriétaire, 24x48, libre immédiatement, à voir! Bon prix. Tél.:418-697-2046, pagette numérique: 819-696-6750.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, garage (voiture). 660$/mois. Libre 1er mars. Tél.:693-1661 après 17h30.

CHICOUTIMI-NORD luxueux 4.1/2, idéal professionnel, meublé, chauffé, éclairé, Express Vue, 850$/mois. Tél.:545-2355, 545-8316, pagette:820-2605.

LA BAIE 3 chambres, 390$mois. Tél.:548-3877 Jean-Philippe, 693-4829 Nancy.

213 Terrains à vendre

ARVIDA 3 terrains résidentiels rue des Rosiers, prêts à construire. ST-HONORÉ 7 terrains résidentiels, boisés, secteur rue Gaudreault, près école, prêts à construire. Tél.:542-1211, 699-1484.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: http://inedit.redirectme.net ou téléphonez 541-5151.

RECHERCHE **LOTS FORESTIERS** avec ou sans résidence. Raynald Gagné Agent Immobillier Sutton. Tél.:591-3302.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988 et plus, acheterais auto Toyota ou Honda. Peu importe l'état. Tél.:690-4509.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-1771.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

GOLF Diesel 1985, moteur 1992, carrosserie A1, réparations mineures 700$. Tél.:481-2165.

HONDA 1995, Civic LX, 4 portes, automatique, rouge, 68,000 kilomètres certifiés, mécanique et peinture impeccables, 5,995$. tél:678-1055.

HONDA Civic LX 2002, automatique, 22,500 kilomètres, climatiseur, garantie, vente ou balance location. Tél.:698-3950 après 15 h 30.

HONDA CRV 2000, 77,000 kilomètres, automatique, tout équipée. Tél.:630-4385.

HYUNDAI Accent 2002, manuelle, 2 portes, 24,000 kilomètres. Négociable. Tél.:544-2007.

HYUNDAI Accent GS 2000, hatchback, 4 cylindres, manuelle, grise, 77,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:544-4143 (répondeur).

HYUNDAI Sonata 1995, 6 cylindres, 107,000 kilomètres, automatique, 4,995$ ferme. Tél:678-1331.

MAZDA Protegé 1999 SE, 115,500 kilomètres, A1, climatiseur, CD, manuelle, 8,500$. Tél.:480-2889.

NOUVEAU RACINO, transfert, 7/7 jours. 24h. Spécial 39.99$ Tél.:672-6163, 591-7021.

PLYMOUTH Acclaim 1991, 4 portes, automatique, très propre, 1,650$. Tél.:542-4483, 548-2555

PONTIAC Grand Am SE 1995, automatique, 150,000 kilomètres, aucune rouille, 3,900$. Tél.:669-1199.

PONTIAC SUNBIRD 1991, 2 portes, automatique, moteur 3.1 litres, condition exceptionnelle, 157,000 kilomètres, 2,100$ Tél.:673-1771.

SATURN SL2, 1997, 130,000 kilomètres, air climatisé, roues d'hiver et d'été. 6,500$ négociable. Tél:693-0843, cell:812-5088.

TOYOTA Camry 1988, 100,000 kilomètres, mécanique et carrosserie A1, 2,000$ négociable. Tél.:678-9808.

VOLKSWAGEN Fox 1990, 230,000 kilomètres, très bon état mécanique, un peu rouillée, 600$. Tél.:547-2701 Etienne

VOLVO S40 2001, 85,000 kilomètres, noir, 25,000$. Tél.:272-1627.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500 1996 2x4, king cab, V6 automatique, 169,000 kilomètres, moteur garantie 1 an/20,000 kilomètres, bon état. 7,500$ négociable. FORD F150 XL 2x4 king cab, V6, manuelle, 155,000 kilomètres, peinture neuve, rouge, bon état. 7,800$. Tél.:679-8931, cellulaire: 671-0954.

FORD F-150 XLT 2001, 2X4, cabine simple, boite longue, 82,000 kilomètres, parfaite condition. 17,900$. Tél:547-6929.

FORD F-350 2001 V8, 33,000 kilomètres, radio-cassette AM-FM. 15,000$. Tél.:543-2254.

INTERNATIONAL 4900 1993, 10 roues, moteur DT466, 10 vitesses, essieu 10-40, boite dompeuse. Tél.:690-5077.

RANGER 1995, 138,000 kilomètres, manuelle, 2.3 litres, 6,000$. Tél.:698-4495.

306 Camions 4 X 4

BRONCO II 1984, très propre, prêt pour l'hiver. Tél.:591-3017, 698-2838.

CAMION Dodge 1985, refait à neuf, moteur 440 modifié, pneus 35". Tél.:276-9383, demander Daniel.

CHEVROLET Silverado 1995, extra propre, climatiseur, portes et vitres électriques, démarreur, 10,500$. Tél.:592-9087.

CHEVROLET Silverado 2500HD 2001, 46,000 kilomètres, 4x4, tout équipé, état neuf. Tél.:418-770-7935.

DODGE «Dakota SLT» 2002, 4x4, 40,000 kilomètres. Vente ou transfert de location. Tél.:812-2095.

F-150 XLT 2000, extra cab, 5.4 litres, automatique, 89,210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1. **Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136,273 kilomètres, 20,900$.** Dodge Dakota SLT Plus 2000, V8 4.7, 30,000 milles, VGA, automatique, "crew cab", très propre, 19,900$. **F-150 Lariat 2000, king cab, boîte courte, 4x4, 20,995$**. Chevrolet LS Duramax 2002, 4x4. **Ford F-250, XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** 1999 Crew Cab, 4x4, 350, climatiseur, 90,000 kilomètres, boîte courte. Ford F-150, 1998, king cab, 4x4, boîte courte. **Chevrolet Silverado 1996, diesel, 4x4, boîte courte, tout équipé. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.**

FORD Explorer Eddie Bauer 1997, 120,000 kilomètres, 12,000$. Tél.:545-2155.

FORD F-150 2003, automatique, V8, 4.6 litres, état neuf, 4x4, boîte 8', "rachet", cabine simple, 20,000 kilomètres, garantie juin 2006, 28,800$. Tél.:696-4845.

FORD F-150, 1996, pneus hiver été, 5,000$, à voir! Tél.:540-7276.

FORD «Ranger» 1994, bleu, 4x4, mécanique parfaite. Tél.:275-5082.

GMC 1500 4x4 2001, simple cabine, 50,000 kilomètres, 20,000$ Tél.:(418)342-6702.

JIMMY 1994 SLT 4x4, parfaite condition. 3,800$. Tél.:690-2216, 550-3590.

308 Fourgonnettes à vendre

900$ DODGE Caravan 1994, en état de marche mais accidentée (carosserie gauche seulement). Tél.:544-0892.

PLYMOUTH Voyager 1991, 160,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, 2,500$ négociable. Tél.:674-1403.

TOYOTA «Sienna LE» 2000, 75,000 kilomètres, 6 sièges backet, 16,500$. Tél.:548-9797.

309 Machinerie

A VENDRE permis de travail pour transport en vrac (VR), 4,000$. Tél.:544-4108.

EBRANCHEUSE Kobelco K-909 LC2, à vendre complet ou pièces. Tél.:251-1052.

INTER 2001, modèle 9400i, 385,000 kilomètres, suspension 46,000 livres Neway, transmission 18 vitesses, moteur Cummins N-14, 460. Tél.:544-4108.

REMORQUE Manac 1997, "full-air", 48', 4 essieux, inspectée décembre 2003, idéal pour transport de bois 4' ou 8'. Tél:544-4108.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT 2000 ZL550,7,800 milles, très propre, 3,700$ Tél.:(418)679-9592.

ARCTIC CAT Panthere 1992, parfaite condition, 1,600$ Tél:542-7323.

BOMBARDIER Grand Touring 700cc, 1998, 3,500$. Tél.:547-2176.

BOMBARDIER Wide Track SUV 2003, 20". Tél.:(418)256-3364.

BOMBARDIER Wide Track SUV 2003, 20", 8,550$. Tél.:548-7578.

CHEVENILLE «Tatoo Yamaha Grizzly» 660, 2002-2003-2004. Tél.:272-2739.

FORMULA MX 470cc, 1991, 700$ négociable. Tél.:696-2017 Daniel.

FORMULA MX, 1992, marche arrière, bas kilométrage, moteur défectueux, 500$. Tél:545-8568.

FORMULA Plus Touring 1992, condition A1, carte de sentier, 1,000$. Tél.:669-3219.

MOUTAIN Max 700 2001, marche arrière, 9,800 kilomètres, très propre. Tél.:818-0176.

POLARIS 1984, moteur 440, long track, 750$. Tél:673-1771.

POLARIS 4X4 Sportman 400, 2002, tout équipé, selle double, 2 casques neufs, balance garantie 3 ans transférable, 560 kilomètres, 7,500$. Tél.:695-5875, Martin.

POLARIS SKS 700, 1999, 8,000 milles, siège double, marche arrière, démarreur électrique. 3,800$. Tél:547-2930.

POLARIS XLT 600, 1997, moteur et roulement neufs, à vendre ou à échanger. Tél.:678-9808.

SKANDIC 1997 Wide Track, bas kilométrage, excellent état. 5,000$ négociable. Tél.:697-0293.

TRAÎNEAU, modèle Bobsleigh pour motoneige,suspension indépendante aux 4 skis. Utilisé une saison seulement. Tél.:548-3767

TUNDRA-R 2002, reculons, servi seulement 3 fois, 4,500$. Aussi carriole fermée Bombardier. Tél.:693-1884.

YAMAHA Exciter 570 liquide 1989, avec tune, bender racing, excellente condition, 750$. Tél.:695-1632.

YAMAHA SRX 700 2001, impeccable, chenille neuve 136"x1.1/4". 5,600$. Tél.:690-8961.

YAMAHA «Venture 600» 1997, 11,000 kilomètres, équipée, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.:275-4081.

YAMAHA Venture 600 1998, 8,700 kilomètres, très propre, 2,800$ négociable. Tél.:272-2846.

311 Motoneiges à vendre

YAMAHA Venture 600 1998, démarreur électrique, marche arrière, poignées chauffantes, mécanique A1. Tél:547-1808.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

400 EX 2001, avec accessoires, ensemble de skis, 5,500$. Tél.:673-1848.

BOMBARDIER 4 roues, Quest, 2002, 650cc, bien équipé, 1 an garantie, très bon état, Tél:543-7013.

CHEVENILLE «Tatoo Yamaha Grizzly» 660, 2002-2003-2004. Tél.:272-2739.

GRIZZLY 660 2003, neuf, 333 kilomètres, tout équipé. Tél.:696-9596.

POLARIS 1995, Explorer 400cc, 4X4, 2,400$. Tél.:544-1374.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

PIECES D'AUTOS SHIPSHAW. Vente de pièces usagées. Aussi pose de moteurs et de transmissions. Prix compétitifs. 10 voitures à liquider de 500$ à 1,000$. Tél.:547-9945.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5'X8' à bascule, état neuf, 500$. Tél.:673-3917.

REMORQUE simple fermée en aluminium, roues tandem, idéal pour 4 roues, moto, motoneige, 2000$. Tél.:693-1891, 818-0456.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Craftman 10-28, parfaite condition. 400$ Tél.:696-2384.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e), Restaurant l'Accueil (St-Ambroise), travail de soir, environ 15 à 20 heures/semaine, de préférence avec expérience. Tél.:672-2510, entre 17h et 19h.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV: Pizzéria Salvatore, Chicoutimi, 698-0000.

MECANICIEN(NE) demandé(e) classe B ou C, 40 heures/semaine. Apporter CV au 1421, boul. Saguenay Est, Chicoutimi.

PERFORMANT brûleur de gras, 100% naturel, sans éphédra, coupe la faim, élimine l'excès d'eau, donne de l'énergie. www.visez-sante.com 1-866-285-7067

PLUSIEURS postes ouverts pour le Saguenay-Lac-St-Jean. La chance de lancer votre propre carrière. Avec ou sans expérience. Programme de formation. Excellent régime de rémunération, plus possibilité de bonus. Pour entrevue:690-1763.

PRODUITS non-toxiques. Travail à ton rythme. Sécurité financière. Pas de vente. Tél.:693-6705, 550-1600, 698-6783 Frank.

RECHERCHE assistant(e) en milieu familial, occasionnel à temps partiel. Tél:693-0100.

RECHERCHE portier(ère). Se présenter au Banko Bar le matin, 21, Dupont, Chicoutimi-Nord, entre 9 h et midi. Tél.:543-5425.

REPRÉSENTANT(E) PUBLICITÉ
Entreprise informatique recherche vendeur(se) pour produits publicitaires Internet partout au Québec.
• Belle présentation, bonne tenue, sérieux(se), dynamique, facilité de communication, relation publique, entregent, disponibilité. Doit posséder permis de conduire et voiture.
• Expérience requise: 2 ans dans la vente
— Bonnes conditions de travail
— Salaire à discuter
(418)542-0222, 1-888-542-0222

SERVEUR(EUSE)S temps plein. Présentez-vous au 2209 Roussel, Chicoutimi-nord, Pizza d'or. Tél.:698-6698.

URGENT! CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimum 1 an d'expérience sur Dry Box, pour le Québec et Ontario. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. **Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc.1220, boulevard Lebourgneuf, suite 150, Québec G2K 2V4, gprobec1@bellnet.ca ou pour information: (418) 634-0204.**

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS peinture sur bois, au Trésors de Sophie-Ann, encore quelques places disponibles. Tél.:544-3588, 544-5825.

COURS sur bois technique du stroke débute mardi 20 janvier. Tél.:549-4831 Suzanne, 540-1751, 418-679-9744 (St-Félicien).

ETUDIANTE en enseignement de l'anglais offre cours débutant, avancé. Tél.:543-2878, Marie-Christine.

SERVICE d'aide aux devoirs à domicile, pour le primaire. Tél.:545-6765, de 16h à 20h.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS 500$ à 250,000$. Demandes de prêt assurée 24 heures. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Aucun prêt garanti. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, hypothèque, autos, camions, maison. G.F.C. inc. Tél:(418) 563-8286.

502 Occasion d'affaires

AMELIOREZ vos finances. Utilisez vos temps libres. Informations: 1-866-285-7064 ou soyez à l'Hôtel Bellevue, 1055, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien, dimanche, 18 janvier à 13 h 30.

BESOIN D'ARGENT?
COMPAGNIE Internationale cherche personne ambitieuse. Soyez dans les premiers au Québec d'un plan binaire illimité, meilleur plan de compensation. Tél.:450-430-9260, www.travailpourtoi.com

ETABLISSEMENT pour personnes agées. Capacité de 9 personnes, entièrement loué. Clientèle autonome. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

LE marketing relationnel vous fascine mais ne vous paie pas à votre juste valeur? J'ai la solution. Tél.:549-7234.

OCCASION EN OR!
ATELIER de couture de la Compagnie Béluga, 12 ans d'opération. Equipement et accessoires complet. Kit parfait pour démarrer une nouvelle entreprise. Cause maladie. Acheteur sérieux. Prix très très abordable. Contrats inclus. Tél.:690-0684 (après 18 heures).

PARTEZ EN AFFAIRE
Devenez distributeur dans le domaine de la santé, à partir de votre domicile. Nous ferons votre formation. Tél.:(418) 720-0318.

VOUS avez plusieurs années d'expérience dans l'aménagement paysager. Pose de pavé et muret. Investissement partagé. Tél.:696-1431 (soir).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A CONTACTER !
Avant les assurances. Nettoyage après sinistre. Également, rénovations intérieures et exérieures. Tél.:(418) 545-6827.

BESOIN DE RÉNOVATIONS: Salle de bains, portes, fenêtres, revêtement extérieur, etc. Menuisier 16 ans d'expérience. Prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.:818-3509, 818-3511.

Beton TECHNIC. Injection de fissures. Garantie 5 ans. Les seuls vrais spécialistes. Expertise gratuite. Tél.:545-6827.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

RENOVATIONS de tous genres: Plastrage, peinture, céramique, planchers bois ou flottant. Tél.:548-7492, 542-8349.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeuthe (suédois-shiatsu). Reçus pour assurance. Tél.:695-0047, 693-7410.

604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

604 Offres de services

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

A CHICOUTIMI garderie en milieu familial, accréditée (7$), 2 places disponibles 2 à 5 ans. Tél:698-7105.

GARDERAIS enfants à mon domicile (4 mois à 5 ans). Plus de 10,000 heures d'expérience. 20$/jour, avec reçus. Tél.:549-8266.

GARDERIE en milieu familial, 7$. 1 place disponible, secteur Jonquière. Tél:695-0349.

GARDERIE milieu familial, secteur La-Baie, une place disponible immédiatement à 5$ pour 2 ans et plus. Tél.:544-8011.

PRÈS des centres d'achat, non subventionné, une place libre. Tél.:696-1431.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHAT mâle à donner, âgé de 5 mois, couleur caramel. Tél.:549-5803.

LAPINS nains à donner avec cage et 6 sacs de copeaux. Tél.:549-3635.

702 A vendre ou échanger

CHEVROLET Cavalier 1989, automatique, 4 portes, échangerait contre motoneige. Tél.:693-9218.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

CAUSE MALADIE: Set de cuisine, Électrolux, lingerie dame 8-10 ans, vaisselle. À voir samedi, dimanche, 9h à 16h, 450 Marguerite-Tellier, Chicoutimi. Tél.:549-1085, 690-2031.

CONGELATEUR 7.2 pi.cu. Tél.:690-1388.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, 325$. négociable. Tél.:544-6139.

LAVEUSE, sécheuse, «General Electric», jaunes, très bon état, peu d'utilisation, 150$ pour les deux, non négociable. Tél.:547-2342.

LAVEUSES, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselles, petit poêle 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER de chambre en mélamine grise, 8 morceaux. Tél.:678-2219.

SOUFFLEUSE à neige, 225$. Laveuse sécheuse Kenmore, beige, 225$. Laveuse antique 500$ Matelas 60", 90$. Box, base et bord de lit avec "pins" rondes (côté). Tél.:549-3540.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TELEVISION. Étagère. Refroidisseur d'eau. Bon état. Tél.:698-4374.

704 Animaux

A DONNER 5 chatons de 5 semaines, couleur tigré, propres. Tél.:345-2346.

CHIOTS "Alaskane", prêts immédiatement. Tél:673-7481.

PRIX spécial, chiots pure race, Shih Tzu, mâles, 150$, prêts pour livraison. Tél.:345-8685.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

Bandeau de renard noir à moitié prix
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans
TREMBLAY & PINEAULT
FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00569649

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

706 Bois de chauffage

BOIS en longueur 16 pieds, vert, livré. Tél.:662-3356 (laisser message).

EPINETTE et mélèze, 2 ans de séchage, 55$/corde. Tél.:673-4440.

708 Demandé

ACHETE panaches d'orignaux. Tél.:812-9255, Robert.

RECHERCHE perçeuse à glace à gaz. Bon ou mauvais état. Tel.542-5546

709 Divers

2 COFFRES-FORTS commerciaux environ 3' hauteur. Friteuse acier inoxydable. Cabane pêche, 8'X16', neuve. Tél.:347-3176.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACCORDEONS: achète accordéons usagés, endommagés ou défectueux. Tél.:693-8662, 276-6333.

ACHETE cartes hochey et autres, comiques, bandes dessinées. Déplacement Saguenay Lac-St-Jean. Tél.:542-7348, 820-7095.

AMPLIFICATEUR (booster) DE CELLULAIRE
Problème avec réception téléphone cellulaire? Augmentez la portée grâce à l'amplificateur d'antenne placé sous la batterie du téléphone. Tél.:418-480-1045 www.amplicell.cjb.net Non disponible en magasin.

ARMOIRE cuisine, évier, robinet, hotte, unité garde manger, rangement en mélamine. Tél:544-6330.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Filter Queen avec balai électrique, 249$, 1 an garantie. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BANC de scie Delta Industriel RE-35, table roulante, moteur 5 HP neuf et 1 HP pour le "scorring". Tél.:418-770-7935.

COURS sur bois technique du stroke débute mardi 20 janvier. Tél.:549-4831 Suzanne, 540-1751, 418-679-9744 (St-Félicien).

FOURRURES Léopold Martel serait acheteur manteaux de fourrures usagés en vison. Tél.:547-0456.

GROS LA-Z-BOY velours bleu marin, excellente condition, valeur 800$, laissé 300$ négociable. Coffre d'outils avec tête et base, valeur 1,500$, laissé 700$ négociable. Tél.:547-2480.

MARCHE aux puces, Rang St-Pierre: Bureau secrétaire et de chambre. Laveuse, sécheuse. Laveuse à tordeur. Armoires en pin 2 portes. Poêle, réfrigérateur. Lits superposés en tube et en bois. Mobilier cuisine. Chevrolet Cub diesel 1986. Tél.:545-1705, 543-2430.

SAUNA en kit pour bricoleur, 5'x6', porte avec vitre, et poêle 6,000 watts en stainless. Tél.:542-5161.

SCIE mécanique Jonsered 2050, 3 ans d'utilisation, 350$ négociable. Tél.:349-3613.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes, numérologie, interprétation photos, lignes de main. Sandra tarologue d'expérience. Tél.:545-1554.

LITHOMANCIE (pierres), numérologie et cartomancie. Tél.:545-7193, 545-4135.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

POELE à bois Box Stove, gros modèle, très propre, 150$. Tél.:548-7252.

717 Santé

BESOIN DE PLUS D'ÉNERGIE?
La formule originale de MATOL est + populaire que jamais. Si vous désirez améliorer la santé de votre foie et avoir un regain d'énergie. Contactez au Lac-St-Jean 418-662-3036 et Saguenay 418-549-7234.

PERTE DE POIDS
FACILE, bon, coupe-faim naturel, suivi par naturopathe. Aussi local neuf pour pratiquer la massothérapie. Tél.:542-3212.

718 Vêtements

MANTEAU chat sauvage pour homme, grandeur 42-44, long, peaux allongées, peu porté, cause décès, 400$. Tél.:693-8662.

719 Ventes de garage

TABLES à louer. Dans l'Atrium, 150 Racine, Chicoutimi, samedi, dimanche, 10$/jour. Réservation: 812-1226.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8'X12' sur roues à vendre, déjà installée à l'Anse-à-Benjamin, 1,600$ négociable. Tél.:542-0577.

COURS GPS orientation forêt, carte, boussole, une soirée. Tél.:549-8056 (Laval).

805 Musique et accessoires

CONSOLE 24 entrées avec «snake». Tél.:276-9383.

SAXOPHONE tenor de marque King Super 20, 2,600$ négociable. Tél.:545-1236.

TRANSFORMEZ votre PC en studio professionnel. Equipement pro-audio d'ordinateur pour musicien, Dj, karaoké (Roland, M-Audio...) Micro-Logik, 144 Racine Est, Chicoutimi, 543-1333.

WWW.ULTRASONIK.CA
Studio d'enregistrement numérique. Albums, démos, arrangements, conceptions sonores. Tél.:543-3605.

806 Ordinateurs et jeux

Achat, réparation et pose de puces. 542-2708
XBox-PlayStation

LE Dépanneur Électronique Informatique, service de réparation, vente d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Tél.:695-0111.

Pose de puce, upgrade, réparation 812-4176
XBOX SPÉCIALITÉ

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

TOSHIBA portable, modèle «Satellite 1110», 1.8 Mgh, garantie prolongée 2006, neuf, équipement complet. 1,500$. Tél.:542-9292.

807 Photos et vidéos

LA ST-VALENTIN ARRIVE
osez un cadeau original. Tel.:693-3022 www.iquebec.com/photoromantique

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR
Pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, jour seulement. Tél.:690-5818.

BEAUX yeux bleus, début trentaine, se déplace. Tél:550-2014.

CHICOUTIMI pour monsieur recherchant douce compagnie: 1/2 heure ou plus avec Célie et/ou Caroline, ardentes, libertines, avec classe. Tél.:693-0602 après 19h.

VOUS reçois pour vous faire rêver (gros buste). Tél.:540-0720.

UNE demoiselle chaude, réalise tous vos fantasmes. se déplace seulement. Tél.:543-6483.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

MARIA, 20 ans, 5'4", 130 livres, se déplace seulement après 18h00. Tél:812-6905.

MASSAGE érotique avec femme douce et sensuelle. Tél.:542-0790.

MAYA, ROUSSE, NATURELLE, sexy, chaude, docile, réalise tous vos fantasmes !!! Maintenant Arvida MAISON PRIVÉE. AUSSI MASSAGE. 9 h. Tél:540-0095 (couple, duo masculin accepté).

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:690-2468.

JULIEN, Joël et ses hôtesses vous invitent. Discrétion assurée. Tél.:812-8112. Engageons.

POUR de beaux et chauds moments, demandez la succulente Jenny. Se déplace seulement. Tél.:550-5790.

Viens te réchauffer en notre présence. Tél.:547-8832.

TAXI ROSE: Pour hommes préférant les belles féminines aux formes généreuses. Tél.:590-1249

LOFT PARADISE ouvert 7 jours dès 9h: massage de détente et thaïlandais. Duo les jeudis et vendredis. Engageons. Tél.:693-8905.

2 JOLIES filles pour vous messieurs. Reçoivent et se déplacent. Tél.:545-4584.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

BELLE petite chinoise se déplace et reçoit. Tél.:690-6379.

906 Services de massage

2 DAMES offrent leurs services pour massage relaxation, détente, confort. Endroit paisible, discrétion absolue. (Engageons filles.) Tél.:542-2988.

BELLES et professionnelles à votre service. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

906 Services de massage

MASSAGE de détente et de relaxation pour vous messieurs. Maria-Lisa de retour dernièrement au 546-3020 et maintenant 695-3285 non-sexuel.

HOMME offre ses services pour massage de détente dans un endroit discret, 7 jours/7. Tél.:547-2637.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Michelle, Kathya, Valéry, Jenyfer. Tél.:548-7070.

NOUVEAU massage de rêve. Haut de gamme. **5 Sexy ladies.** Ne se déplacent pas. 4 mains sur demande. Sur semaine 9/9 et fin de semaine 10h00 à 19h00. **Tél.:543-1234.**

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h avec Nellya, Kelly, Max, et/ou Lydia. (Nouveau spécial) avec Max et/ou Lydia les lundis et mardis, pour hommes, femmes ou (couple). Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

Vous voulez souligner:
• **Anniversaire**
• **Naissance**
• **Graduation**
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
310776

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet

www.cyberpresse.ca

Depuis le 11 septembre 2001

1700 avions interceptés

WASHINGTON (AP) - Les appareils des forces aériennes américaine et canadienne ont dû décoller à 1700 reprises depuis le 11 septembre 2001 pour intercepter ou dérouter des avions suspects.

Les vols de routine aident à corriger les lacunes observées et à savoir comment des terroristes pourraient pénétrer l'espace aérien autour de la capitale américaine, a indiqué un militaire canadien. «Nous faisons des tests pour pousser le système, pour trouver des failles, et lorsque nous trouvons des failles, nous les corrigeons», a affirmé le major Douglas Martin, un Canadien en poste au sein du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (Norad). «Chaque fois que nous faisons un test, ou une évaluation ou un exercice, nous devenons meilleurs en termes de défense de la région de la capitale nationale.»

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.
Pour honorer la mémoire de
Mme Anita Gilbert-Bilodeau

décédée le 13 décembre 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.
Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les mieux

Merci de votre générosité!
Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***
00574050

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***M. Jean-Claude Aubé,*** *de Chicoutimi, décédé le 3 octobre 2003,*
facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.
Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!
«La Fondation de ma vie» 541-1005
la fondation de *ma vie*
00573767

Avis /Appels d'offres

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean | progrès-dimanche | Le Citadin

ADJOINT AU DIRECTEUR DES VENTES

Le Progrès du Saguenay, éditeur des journaux Le Quotidien, Progrès-Dimanche et Le Citadin, est à la recherche d'une personne d'expérience pour assister la direction des ventes.

Relevant de cette dernière, vous aurez à travailler au maintien et au développement de la clientèle de l'entreprise en œuvrant avec les équipes des ventes locales et nationales.

- Vous êtes reconnu comme un leader et vos réalisations antérieures démontrent votre aptitude à relever ce défi servant de tremplin vers un poste supérieur, vous êtes notre candidat.
- Votre esprit d'équipe sera utile aux membres de l'équipe et permettra l'atteinte des objectifs.
- Vous êtes détenteur d'un baccalauréat connexe à ce genre d'emploi.
- Vous êtes bilingue et possédez une excellente connaissance du français écrit ainsi qu'une expérience de la planification et de la motivation pouvant aider la force de vente de l'entreprise.

Rémunération

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme d'avantages sociaux. Nous remercions les personnes qui soumettront leur candidature et seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Nous souscrivons au principe de l'équité salariale. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

Faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le **23 janvier 2004** à:

Le Progrès du Saguenay
Services des ressources humaines
Monsieur Jean Simard
1051, bout. Talbot
Chicoutimi, Qc - G7H 5C1
00575018

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de
Mme Marie-Rose Tremblay
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176
LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00574793

Sondage SOM

Baisse de popularité pour le gouvernement

MONTREAL (PC) - Neuf mois après son arrivée au pouvoir, le gouvernement libéral de Jean Charest connaît une baisse de popularité, révèle un sondage réalisé par la maison SOM pour le compte de Radio-Canada, dont les résultats ont été dévoilés jeudi.

Interrogés sur leur degré de satisfaction à l'endroit du gouvernement provincial, seulement 5,5 pour cent des répondants au sondage se disent très satisfaits, et 20,3 pour cent, assez satisfaits, pour un total de 25,8 pour cent.

Par contre, sept Québécois sur 10 qui ont répondu au sondage se disent peu (30,1 pour cent) ou pas du tout (39 pour cent) satisfaits.

Quand on les interroge sur leurs intentions de vote, 35,6 pour cent des répondants ont indiqué qu'ils voteraient pour le Parti québécois (PQ), 28,5 pour cent pour l'Action démocratique du Québec (ADQ), et 27,1 pour cent pour le Parti libéral du Québec (PLQ).

Le pourcentage d'indécis est de 7,3 pour cent.

Le sondage de la maison SOM a été réalisé auprès de 1000 personnes, par téléphone, du 7 au 12 janvier. La marge d'erreur de cette enquête d'opinion est d'au plus 3,8 pour cent, 19 fois sur 20.

Par le gouvernement

La qualité des soins des CHSLD sera examinée

QUEBEC (PC) - Des équipes du ministère québécois de la Santé visiteront une quarantaine de centres d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD) d'ici la mi-avril afin de vérifier la qualité des services offerts à la clientèle, a annoncé le gouvernement jeudi.

«Les visites toucheront en priorité les établissements où des difficultés ont déjà été constatées, par exemple, en raison d'un nombre important de plaintes ou de rapports du Curateur public», a indiqué le ministre de la Santé, Philippe Couillard, lors d'une conférence de presse à Québec.

Cette démarche, estime le ministre, est «plus prometteuse» qu'une commission d'enquête sur la qualité des soins, parce qu'elle est concrète et permettra de corriger rapidement les lacunes.

Cela dépasse certainement la validité d'une commission d'enquête, a poursuivi le ministre, «où des gens viennent pontifier devant un aréopage soi-disant expert, puis on attend les rapports six mois plus tard.»

Les établissements qui seront visités hébergent environ 4000 personnes, soit environ 10 pour cent des personnes âgées hébergées au Québec. Une proportion suffisante, selon M. Couillard. «J'ai l'impression qu'avec l'échantillon assez vaste qu'on s'est fixé, soit 10 pour cent des personnes hébergées, on devrait rejoindre la majorité des endroits où un nombre important de plaintes ont été vues au cours des dernières années.»

Les visites

Les équipes, au nombre de cinq, débuteront leurs visites à compter de la semaine prochaine. Chacune d'entre elles comprendra quatre personnes, soit des représentants de l'Association des directeurs généraux d'établissements du réseau, la régie régionale concernée, le Conseil de protection des malades ainsi que la Table régionale de concertation des aînés de la région en cause.

«On cherchera à apprécier l'environnement humain, physique et administratif qui prévaut dans chaque établissement visé, on vérifiera aussi si les personnes reçoivent les services que leur état requiert, si leurs droits sont respectés, si les mécanismes de protection mis en place jouent bel et bien leur rôle», a expliqué le ministre.

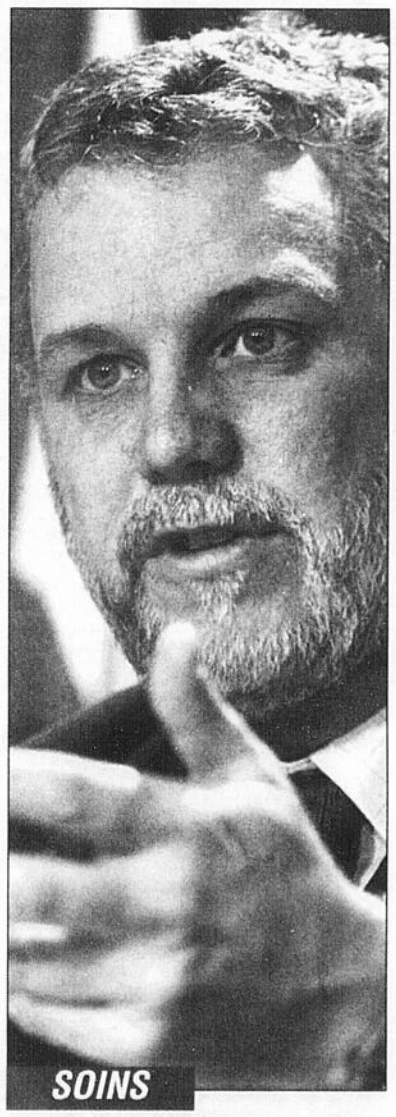
Les services alimentaires, la prévention des chutes, l'intimité assurée à la personne, le code d'éthique, et l'information donnée aux résidents et à leurs proches feront aussi l'objet d'un examen.

L'établissement recevra un préavis de 24 heures avant d'être visité, une question de «respect envers les gens du réseau», a fait valoir M. Couillard.

La direction sera rencontrée, mais aussi les bénéficiaires, les familles et le personnel.

Le ministre de la Santé recevra un rapport national global vers fin avril ou au début mai, mais assure-t-il, «chaque fois qu'il y aura une situation anormale ou inacceptable ou inquiétante constatée dans un établissement, des actions seront immédiatement posées.»

Par ailleurs, ce ne sont pas que les CHSLD à problèmes qui seront visités. Quelques établissements exemplaires seront inscrits à l'itinéraire, afin, a dit M. Couillard, «que l'ensemble du réseau profite de leurs expériences et de leur façon de faire.»



Philippe Couillard est ministre de la Santé et des Services sociaux.

(Photo PC)

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

BILODEAU (M. Alain)

Le 13 janvier 2004, est décédé accidentellement, à l'âge de 42 ans et 6 mois, M. Alain Bilodeau, époux de dame Josée Fortin, demeurant 15 rue St-André, Chambord. La famille recevra les parents et ami(e)s le vendredi 16 janvier 2004 à compter de 14 h à la maison funéraire
Rémi Tremblay
1561 principale
Chambord
Les heures d'ouverture sont vendredi 16 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi 17 janvier 2004 de 9 h à 11 h. La dépouille mortelle sera incinérée. Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église St-Louis de Chambord et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierrick et Alexandra; sa mère Éliane Perron (feu Laurent Bilodeau); ses frères et sœurs: Guylaine Bilodeau (Florient Lemay), Ginette Bilodeau (Hervé Gagnon), Marcel Bilodeau, Manon Bilodeau (Gilles Gignac), Chantale Bilodeau (Jimmy Ferland), Johanne Bilodeau, Kathy Bilodeau (Éric Sénéchal), Jean-Guy Bilodeau (Nancy Jean); son beau-père Robert Fortin, sa belle-mère Marthe Savard; son beau-frère Robin Fortin et ses 2 filleuls Martial et Olivier; cousins et cousines, neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la maison le Havre du Lac St-Jean. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord** Pour informations, tél.: 418-342-6412, fax: 418-342-1039, courriel: mfunretremblay@sympatico.ca

BLACKBURN
(Mme Gemma Turcotte)

"Maman, tu as été pour nous un beau cadeau de la vie. De là-haut, dans ton paradis, continue d'être notre ange gardien."

Le 14 janvier 2004, est décédée à l'âge de 81 ans, Mme Gemma Turcotte, épouse de feu M. Paul-Aimé Blackburn, demeurant au 181, Brulé, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 16 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 17 janvier 2004 de 9 h à 10 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière de Ste-Anne. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Alain Blackburn (Danyelle Jacques), Christiane (feu Eméliose Lavoie), Odette (François Beauregard), Liane (Albert Taillon), feu Marlène (Daniel Gagnon), feu Martine (Reneauld Otis), Patrice (Marjolaine Lachance) et Marc (Nancy Bonneau); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Paul-Henri Turcotte (feu Gilberte Ouellet), feu Lorette (feu Adélard Bouchard), feu Gustave (feu Rose-Berthe Tremblay), feu Lucie (feu Henri Gagné), feu Marc (feu Françoise Lalancette), feu Jacqueline (feu Joseph Ouellet), feu Françoise (feu Adrien Lalancette), feu Robert (feu Marie-Josephe Tremblay), Julienne (feu Léonard Desmeules), feu Laurent (feu Germaine Simard), feu Fernand (feu Marie-Reine Rémy), Réjeanne (feu Muriel Simard) et Claude (Jeanne Martel). Elle était la belle-soeur de: feu Antoinette Blackburn (feu Arthur Gauthier), feu Georgette (feu Armand Pelletier), feu Léon-Georges (Cécile Gagné), Jean-Charles (Marguerite Gagnon), Jeanne (feu Paul Michaud), feu Laurier (feu Ghislaine Harvey, Ninive Maltais), Uldège (feu Jeanine Tremblay), feu Yolande (Raymond Couillard), Georges-Henri (Raymonde Simard) et feu Gaspard (feu Fernande Bergeron) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, don spécifique en Oncologie, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Nos condoléances

aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

BOULANGER (Simon)

Le 14 janvier 2004 est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière à l'âge de 24 ans M. Simon Boulanger, fils bien aimé de dame Bernadette Tremblay et de M. Clermont Boulanger, demeurant au 1642, Guay-Lussac, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire d'Arvida
2048, de Neuville
Jonquière (ancienne Gare)
le vendredi 16 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 17 janvier 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église Ste-Thérèse. Outre ses parents, dame Bernadette Tremblay et M. Clermont Boulanger, il laisse dans le deuil ses soeurs: Julie Boulanger (Daniel Ross) et Emilie (Jean-François Turcotte); ses grands-parents maternels: dame Mariette Gilbert et M. Basile Tremblay; ses grands-parents paternels: dame Gilberte Gagnon et feu M. Rosaire Boulanger; sa marraine et son parrain: Annette (Rénald Veillette); ses oncles et tantes: Louis Tremblay, Luc, Cécile, Laurent, Monique (François Aubert), Lise (Georges Guimond), Gilles (Lise Thouin), Daniel (Diane Thibeault), Reine-Marie Boulanger, Bibiane (Norbert Côté), Lorraine (Mario Gagnon), Denise (Maurice Fournier), Gilles, Claudine (Denis Thibault), Bernard (Jacqueline Riou) ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et ami(e)s. Plus particulièrement ses amis Denis et Jean-François Belley. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

DUFOUR
(Mme Rose-Aline Gagnon)

Est décédée, au Complexe hospitalier de la Sagamie, le 15 janvier 2004, à l'âge de 99 ans et 6 mois, Mme Rose-Aline Gagnon, épouse en 1ères noces de feu Georges Dufour et en 2ièmes noces de feu Welly Gagnon. Elle était la fille de feu Théodore Gagnon et de feu Marie-Anne Savard. Elle demeurait à Chicoutimi. Les parents et amis pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du samedi, 17 janvier 2004 à 13 h à la
Résidence funéraire Aubin
425, bl. St-Paul
Chicoutimi
Une célébration liturgique des funérailles aura lieu, le jour même, à 15 h, au même endroit. L'inhumation aura lieu au cimetière de Ste-Anne. Elle était la mère de: feu Théodore Dufour, Léonette (feu Adélard Durand), Jeannine (feu Adrien Ringuette), Bertrand, Yvon (feu Claire Jauvin, conjointe Louiselle Tremblay). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Germaine Gagnon (feu Léonce Simard), feu Joseph (feu Jeanne Nepton), feu Charles-Edouard (Irma Poulin), feu Adélard, Jean-Marie (Blanche Bergeron), feu Lucette (feu René Poulin), feu Donalda, Colette (feu Vincent Maltais). Elle laisse également dans le deuil, Mme Fleurette Tremblay, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel du département D5 du Complexe hospitalier de la Sagamie, pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui désireront offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité**

Autres décès pages 24-25

Nécrologie

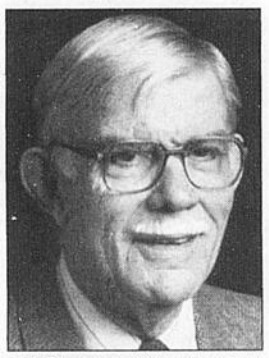
AVIS DE DÉCÈS

FITZ-MORRIS (M. Gilles)

Est décédé subitement à Chicoutimi, le 13 janvier 2004, à l'âge de 52 ans, M. Gilles Fitz-Morris, époux de Mme Louise Fournier. Il était le fils de M. François Fitz-Morris et de feu Mme Lumina Landry. Il résidait rue Taché, Chicoutimi. Selon sa volonté, il n'y aura pas d'exposition. Les parents et amis pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du vendredi 16 janvier 2004, 13 h à la

Résidence funéraire Aubin
425, bl. St-Paul
Chicoutimi

Une célébration liturgique des funérailles aura lieu, le jour même, à 15 h, au même endroit. La dépouille mortelle a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Il laisse dans le deuil, son épouse Mme Louise Fournier. Il était le frère de: Françoise, Jean-Claude (Danielle Desbiens), Jean-Pierre (Johanne Hamelin), Gabrielle, Sylvain (Gisèle St-Louis), Laurier (France Martel), Daniel (Line Gaudreault), Linda (Bruno Girard), Théo, Richard (Nathalie Corneau), et Eric (Valérie Tremblay). Il était le beau-frère de: Lucia, Raynald et Sylvain (Elaine Girard). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui désireront offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité**



FRECHETTE (M. Florent)

Le 25 décembre 2003 est décédé à l'âge de 91 ans et 10 mois M. Florent Orad Fréchette, époux de feu Françoise Gagnon, fils de feu Achille Fréchette et de feu Rose-de-Lima Houle, demeurant à Ste-Foy. Il sera exposé en présence des cendres au

Salon Nérée-Tremblay
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy

le samedi 17 janvier 2004 de 13 h à 14 h. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Denise Boivin), Normand, Suzanne (Paul Langlois), Hélène (Jean Tremblay); ses petits-fils: Alexandre (Nancy Lepage), Vincent, Guillaume; son arrière-petit-fils: Simon; ses frères et soeurs: Aurore, Colette, feu Yvonne, Maurice, Gérard, feu Félix, feu Omer; ses belles-soeurs: Marguerite (feu Georges Tremblay), Aline (Georges Morais), Marianna (feu Allen Gagnon) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un remerciement spécial à l'équipe des soins palliatifs du CHUL. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à: Soins pallliatifs du C.H.U.L., 2705, boul. Laurier, Ste-Foy, G1V 4G2. **Pour renseignements: Coopérative Funéraire du Plateau,** 693, avenue Nérée-Tremblay, Sainte-Foy (Québec), G1N 4R8. Tél.:(418) 688-2411, télécopieur: (418) 668-2414, courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

GAGNON (M. Bernard)

Papa, ton fleuve d'inquiétude et d'anxiété vient de s'estomper. Ton regard et ton sourire moqueur te permettront d'accéder dans le plus bel itinéraire qui conduit au plus grand espoir dans la hiérarchie des anges. De tout instant, ton absence nous privera de ta présence, mais continue de veiller sur nous car ta mission se poursuit sur terre. Est décédé paisiblement, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 15 janvier 2004, à l'âge de 62 ans et 5 mois, M. Bernard Gagnon, époux de feu dame Angéline Harvey et conjoint de dame Denise Vincent, demeurant au 1189, carré des Bouleaux, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 16 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 10 h 30 à l'église de La Doré. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc de Saint-Félicien. Outre sa conjointe, dame Denise Vincent, il laisse ses enfants: Janou (Gino Castonguay), Donald (Cynthia Girard); ses petits-enfants: Mathieu, Jean-Benoît, Cathia et Pier-Luc. Il était le frère et le beau-frère de: Lucien (feu Marie-Paule Dubois, Simone Matte), Gabrielle (feu Donat Dubois), Raymonde (Jean-Marc Blackburn), feu Yvon, feu Brigitte, Robert (Monique Lebel), Félicien (Yvette Fortin), Germain (Anick Lavoie), Candide (Florent Guillot), feu Florent, Jeannette (Norbert Sasseville), Rémi (Nicole Couture), l'abbé Régis, Hélène (Yvon Asselin), feu Martin; Lorette Harvey (feu Odilon Mailhot), Philippe Harvey (Isola Tremblay), feu Almas Harvey (feu Simone Perron), Marie-Joseph Harvey (feu Isidore Dallaire), feu Félix Harvey (Angéline Girard, Germain Bergeron), Noëlla Harvey (Fernand Gagnon), Thérèse Harvey (Gérard Coulombe), Jeanne-d'Arc Harvey (Paul-Henri Gobeil), Cécile Harvey, Ange-Albert Harvey (Violette Plourde), Pierrette Harvey (Raynald Asselin), Charles-Henri Harvey (Aurore Roy). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Monsieur Gagnon a été enseignant durant 33 ans. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

GAGNON (M. Émilien)

Le 11 janvier 2004, est décédé au Centre Hospitalier Jonquière, à l'âge de 66 ans 7 mois, M. Émilien Gagnon, époux de Mme Paulette Tremblay, demeurant au 2160B, Labrecque à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 16 janvier 2004 à la résidence funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, de la Salle
Jonquière

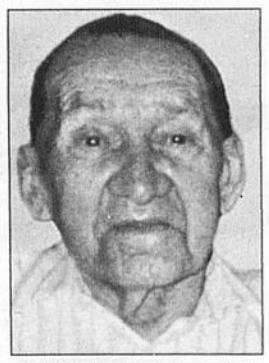
Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église St-Jacques à Jonquière. Les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron. Il était le fils de feu Ulric Gagnon et de feu Marie-Laure Fortin. Il fut à l'emploi du Marché Collard pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Paulette Tremblay; ses fils: Denis Gagnon (Marie-Claude Tremblay), Raynald (Diane Riverin); ses petits-enfants chéris: Alexandre et Érika Gagnon; Macha et Arthur Gagnon; ses frères et soeurs: Louis-Joseph Gagnon (Diane Perron), Louise, Cécile (feu Bernard Bérubé), Noëlla (Yvon Pinet), Roger, Colette (Laval Cantin), Yvon (Danielle Brassard), Benoît (Francine Darveau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marcel Tremblay (Jacqueline Lavoie), feu soeur Jeannine (Antonienne de Marie), Marguerite (Jacques Grenon), Blanche (Gérald Fortin), Benoît (Marcelle Boily), Yolande (Wellie Soryol), Madeleine, Nicole (feu Réal Gauthier), Claudette (Benoît Bilodeau), Françoise (Jean-Marc Leblanc), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Maria Sandoval sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Collaboration Maison Nault & Caron Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

GENEST (Mme Germaine Drolet)

A Québec le mercredi 14 janvier 2004 est décédée à l'âge de 58 ans et 11 mois Mme Germaine Drolet, épouse de feu M. Jean-Paul Genest, conjointe de Gérald Dupuis, domiciliée à Drummondville. La famille se réunira au

Funérarium Daniel Vachon Inc.
55, rue Notre-Dame
Drummondville

Les heures de visites sont: le dimanche 18 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 19 janvier 2004 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 19 janvier 2004 à 14 h à l'église SS Pierre & Paul de Drummondville. Mme Drolet Genest laisse dans le deuil son fils Pascal et sa fille Manon; son conjoint Gérald Dupuis (enfants et petits-enfants); sa mère: Jeanne Dubois; ses soeurs et ses frères: Thérèse (Arthur Thibeault), Jeanne (feu Marice Joncas), François (Hélène Patry), Louise (feu Jean Potvin), Antoine (Jeannine Dionne), Madeleine (Claude Levasseur), Pierre (Danielle Labrie), Marie (Richard Courchêsne), Paul (Thérèse Loubier), Raymond (Sylvie Rivard), Marc (Line Leclerc); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Genest; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Des dons à l'Hôpital Ste-Croix de Drummondville ou à la Fondation de la sclérose en plaques seraient grandement appréciés par les membres de la famille. Pour plus d'informations si vous le désirez, vous pouvez communiquer avec Pascal Genest par internet au http://www.pascalgenest.com **Direction funéraire: Funérarium Daniel Vachon Inc.**, 55, rue Notre-Dame, Drummondville. Tél.:1-800-567-3878, télécopieur: 1-819-477-8823, courriel: funerarium_vachon@hotmail.com André Vachon, v.p.d.g. thanatologue diplômé.

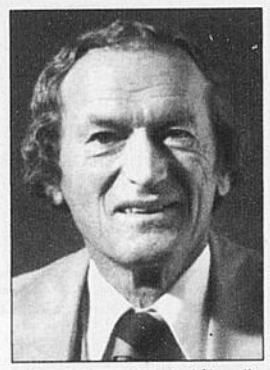


LANGEVIN (M. Roméo)

Le 13 janvier 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 86 ans 3 mois, M. Roméo Langevin, époux de feu Mme Gemma Simard, demeurant au 370, Maltais à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 janvier 2004 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Roger Langevin (Pierrette Perron), Jean (Mireille Gagné), Solange (feu Jean-Eudes Desgagné), Claude (Louise Côté), Robert (Hélène Boucher), Réal (Line Bilodeau); ses 10 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Jeannette Langevin (feu Ludger Gagnon), feu Jean-Joseph (feu Alice Couturier), feu Alice (feu Nicolas Beaudoin), feu Léonidas (feu Aliette Fortin), feu Paul-Émile (Dolorès Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Benoît Simard (Rose-Aimée Dallaire), feu Bertrand (Carmen Lapointe), feu Magella (feu Jean-Marie Aubert), Colette (feu Robert Bolduc), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

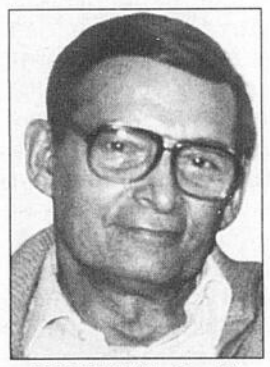


LAPOINTE (M. Adélard)

Est décédé le 14 janvier 2004, au Centre le Jeannois, Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 91 ans et 7 mois, M. Adélard Lapointe, fils de feu M. Jean Lapointe et de feu dame Eva Dallaire, époux de feu dame Germaine Boudreault, demeurant à Alma autrefois de Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison Desbiens et Frères Inc.
372 rue St-Jean
Lac-à-la-Croix

le vendredi 16 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 17 janvier 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église de Lac-à-la-Croix. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Carole Guérin), Lucie (feu Dollard Desmeules), Pauline, Charlotte (Martin Mc Nicoll), Roger (Suzette Duchesne), Normand (Diane Gagnon), Raymond (Francine Dion), feu Julien, Nicole (Paul Foisy), feu Donald, Guylaine (Gaétan Girard); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut être traduite par un don à la Fondation des maladies du cœur. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290; courriel: desbiensetfreres@cgocable.ca

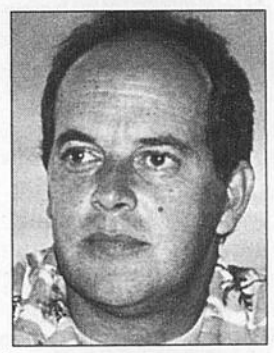


MALTAIS (M. Camil)

Le 15 janvier 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans, M. Camil Maltais, époux de Mme Marie-Jeanne Tremblay dit « Jeannette », demeurant au Beaumanoir 904, Jacques-Cartier Est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 16 janvier 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi du Cegep de Chicoutimi pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marie-Jeanne Tremblay; ses enfants: Guy Tremblay (Géraldine Poirier), Ginette Maltais (Daniel Tremblay); ses petits-enfants: Yannick Tremblay (Hélène Houde), Sébastien Tremblay (Catherine Thibeault), Mélanie Tremblay (Philippe Blanchette), Jean-Philippe Tremblay (Julie Tremblay); ses arrière-petits-enfants: Anaïs, Arnaud, Ludovic, Jérôme; ses frères et soeurs: Lucienne Maltais (feu Raymond Bouchard), Albert (Berthe Moreau), feu Alphonse (feu Anna-Marie Gagnon), feu Régina (feu Ladislas Maltais), feu Richard (feu Germaine Guay), feu Wilbrod, feu Joseph-Elie (feu Florence Tremblay), feu Adrien (Mariette Morneau), feu Jean-Yves (feu Thérèse Moreau), feu Rita (feu Maurice Couture); ses beaux-frères et belles-soeurs: Françoise Tremblay (feu Jean-Joseph Bouchard), feu Marie-Luce (feu Henri Duchesne), feu Germaine (Charles-Joseph Duperré), feu Paul-Henri (feu Armandine Tremblay), feu Yvette (feu Joseph-Arthur Tremblay), feu Odinas (feu Thérèse Bouchard), feu Pierre-Alexandre, feu Albertine (René Bouchard), feu Rosaire (feu Liliane Martin), feu Julien (Rita Pedneault), feu Charles-Eugène (feu Jeanne Belley), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un merci spécial au personnel soignant du Complexe hospitalier de la Sagamie, à la résidence Beaumanoir et au Château Dubuc pour leurs bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



McLEAN (M. Alain)

Le 13 janvier 2004, est décédé accidentellement à Chute des Passes, à l'âge de 42 ans, M. Alain McLean dit « Frigo », fils de M. Léopold McLean et de Mme Rita Mercier, demeurant au 613, 3ième Rue à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 janvier 2004 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était camionneur pour SLB. Il laisse dans le deuil outre ses parents; ses frères et soeurs: Gilles McLean (Louise Girard), Agathe (Cyrille Lavoie), Louise (Gilles Deschênes), Suzanne (Michel Belley), Yves (Johanne Maltais), Monique (Georges Claveau Jr), Luc (Cécile Bourré); son filleul: Philippe McLean; ses neveux et nièces: Julie (William) et Steve McLean (Carol-Ann), Sylvain et Guillaume Lavoie, Christine Fradette, Joëlle et Louis Deschênes, Véronique Belley, Jérôme McLean, Jimmy Houde, Francis Claveau; son parrain: Raymond-Marie Bouchard; sa marraine: Monique McLean, ainsi que ses oncles et tantes et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HEMA-QUÉBEC

Diabète

Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

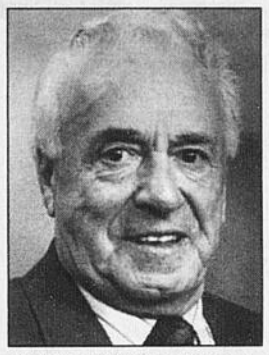
SAVARD (M. Marcel)

Le 12 janvier 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour de sa famille, à l'âge de 62 ans et 8 mois, M. Marcel Savard, fils de feu M. John Savard et de feu dame Juliette Allard, demeurant au 553 Chemin St-Marc, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 16 janvier 2004 de 11 h à 14 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le vendredi 16 janvier 2004 à 15 h à l'église Ste-Claire. Il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Esther Savard (Serge St-Gelais), Pierre (Valérie Morin) et Magalie (sa mère Léona Harvey); ses petits-enfants: Maxime, David et Jennifer; ses frères et soeurs: Raymond Savard (Candide Tardif), Denise (Robert Lavoie), André (Patricia Gauthier), Yvon (Paulette Bourassa), Lisette (feu Jack McMurry, Harry), feu Diane (feu Jean-Guy Comptois, Yves Lafrance), Ruth (feu Paul Tremblay), Monique (Henri Boivin), Nicole (O'Neil Léger), Michel (Jeannine Dufour), Francine (Pierre Tremblay), Charlotte (Daniel Lizotte), Jean (Nicole Simard), Rock (Diane Tremblay) et Sylvie (David McGill); la mère d'Esther et Pierre: Monique Dufour, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

SIMARD (M. Maurice)

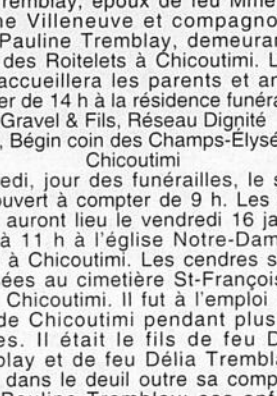
Le 13 janvier 2004, est décédé, à Alma, à l'âge de 82 ans et 4 mois, M. Maurice Simard, fils de feu M. Augustin Simard et de feu dame Amérilda Simard, époux de feu dame Léda Fortin, demeurant au 135, rue Côté Ouest, à Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 15 janvier 2004 de 19 h à 22 h, le vendredi 16 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 17 janvier 2004 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004, à 11 h, à l'église Saint-Pierre d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. M. Simard laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Pierrette Fortin), André (Solange Tremblay), Edna (Michel Bouchard), Gaétan (Francine Gauthier), Ginette (Rémi Tremblay), Jocelyne, Louise (Jean Lizotte), Linda (André Ruel), Claudette, Robin et feu Gilles; ses petits-enfants: Steeve, Josée, Claudine, Jonathan, Éric, Audrey, Louis, Julie, Jessy, feu Joëe, François, John, Jennifer, Louis-Philippe et Maxime; ses arrière-petits-enfants: Daphnée, Hugues et Juliette; sa sœur Yolande (feu Victor Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs: Horace Fortin, Luc (Liliane Côté), Albert (feu Yvonne Beauchamps) et Paul (Jeannine Dupont), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champlain Sud, à Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381



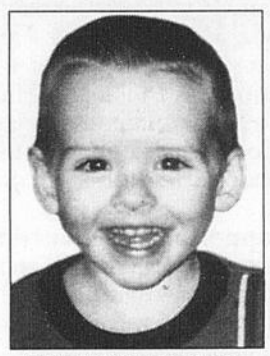
TREMBLAY (M. Gérard)

Le 14 janvier 2004, est décédé accidentellement dans la Réserve Faunique des Laurentides, à l'âge de 83 ans, M. Gérard Tremblay, époux de feu Mme Jacqueline Villeneuve et compagnon de Mme Pauline Tremblay, demeurant au 1318, des Roitelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 janvier 2004 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Ville de Chicoutimi pendant plusieurs années. Il était le fils de feu David Tremblay et de feu Délia Tremblay. Il laisse dans le deuil outre sa compagne Mme Pauline Tremblay; ses enfants: Johanne Tremblay (Laurent Bergeron), Daniel (Sylvie Harvey); ses petits-enfants: feu Julie Gobeil, Jean-Michel Gobeil, Guillaume Bergeron, Tamara Bergeron, Carine, Kim et Sara Tremblay; ses frères et soeurs: feu Germaine Tremblay (feu Donat Savard), feu Lucienne (1ères noces feu Armand Simard, 2ièmes noces feu Léopold Blackburn), Philippe (Noëlla Blackburn), Maurice (Pauline Morin). Il était le beau-frère de: feu Anna-Marie Villeneuve (feu Armand Maltais), feu Gérard (Thérèse Perron), feu Rita (feu Paul-Émile Blackburn), feu Jean-Marie (feu Edouina Bherer), feu François (feu Gilberte Riverin). Il laisse également dans le deuil les enfants de sa compagne: Marc et Michel Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY
(Mme Marguerite Bouchard)

Le 15 janvier 2004 est décédée à sa résidence dans la sérénité, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 80 ans et 3 mois, Mme Marguerite Bouchard, épouse de feu M. Raymond Tremblay, fille de feu M. Osias Bouchard et de feu dame Anita Belley, demeurant au 4350, boul. Talbot, Chicoutimi, autrefois au 13, de la Fabrique à Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée à compter du vendredi 16 janvier 2004 de 19 h à 22 h et le samedi 17 janvier 2004 de 9 h à 10 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église Ste-Anne. L'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Esther Tremblay (Robert Gilbert), Michèle (Claude Simard), Rachelle (Léo Cyr), Dominique (Johanne Tremblay), Alexis (Madeleine Bonneau), Antoine (Lina Gagnon), Luc (Louise Marier), Bruno (Christine Truchon), Cécile (Mario Vézina), Louise (Raymond-Marie Blackburn), Jules, Germain (Guylaine Tremblay), Françoise, feu Laurent, Donat (Dianne Rondeau). Elle laisse également ses 18 petits-enfants et un arrière-petit-fils. Elle était la soeur de: Anne-Marie Bouchard (feu Camille Hardy), feu Thomas, feu René (feu Pierrette Maltais, 2ièmes noces Cécile Rousseau), feu Raymond (Géraldine Boily), feu Jean-Joseph (Sylvia Tremblay), Jeanne D'Arc (Gustave Tremblay), feu Paul-Arthur (Solange Néron), feu Paul-Armand (Thérèse Couture, Lucien Tremblay), Alexandre (Lucienne Tremblay), Georges (Brigitte Néron), Georgette (feu Robert Tremblay), Yvette (feu Maurice Girard), Brigitte (Bertrand Laberge), feu Olivette (feu Sylvio Gagnon, 2ièmes noces Gisèle Harvey). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. La famille tient à remercier le personnel de la clinique Barrette, le Dr. Marie Blouin ainsi que le personnel des soins à domicile du C.L.S.C. Chicoutimi pour les bons soins prodigués et leur soutien. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



VALOIS (M. Samuel)

Le 12 janvier 2004, est décédé au Centre hospitalier de Ste-Justine à Montréal, à l'âge de 2 ans et 9 mois, Samuel Valois fils de Sylvain Valois et de Josée Dufour demeurant au 43 rue des Lilas, Canton de Granby. La famille accueillera parents et amis au
Funérarium Marcel Dion
1140, de l'église
Normandin
Les heures d'accueil sont le vendredi 16 janvier 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi 17 janvier 2004, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Samuel Valois seront célébrées à 11 h à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses grands-parents, Camil Dufour et Diane Perron, Georgiana Girard et feu Raymond Valois; ses arrière-grands-parents maternels: M. Zachary Perron et Mme Gilberte Allard; ses arrière-grands-parents paternels: feu M. Gaston Dufour et Mme Thérèse Néron; ses oncles et tantes de la famille Valois: Léonard, Denis (Nathalie Beland), Francine (Bertrand Poirier), Ghyslain (Nicole Morin); son oncle de la famille Dufour, Michaël; ses cousins et cousines de la famille Valois: Jacob, Nicolas, Sylvie, Isabelle et son cousin de la famille Dufour, Alexie. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la fondation du Groupe Espoir de Dolbeau-Mistassini seraient appréciés. Pour informations 274-2936, télécopieur 274-4023, courrier électronique mfmd@destination.ca . **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et en collaboration avec la Résidence C. Gaudreault de Chibougamau.** (membre de la corporation des Thanatologues du Québec)

VILLENEUVE
(Mme Gisèle Bergeron)

Le 14 janvier 2004, est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 75 ans 8 mois, Mme Gisèle Bergeron, épouse de feu M. Rosario Villeneuve, demeurant au 1532, rue Larouche à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 15 h le vendredi 16 janvier 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont: vendredi de 15 h à 18 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11 h à l'église St-Marc à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de La Baie. Elle était fille d'Isabelle et membre du Tiers Ordre. Elle était la fille de feu Hermenégilde Bergeron et de feu Marie-Blanche Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses filles: Julie Villeneuve (Clément Simard de Dolbeau-Mistassini), Doris (Gonzague Charette); ses petits-enfants: Denis Simard (Kathy Gagnon) et leurs enfants: Alexandre, Félix-Antoine et Rafael; Marc-André Simard (Chantal Côté); Claude Simard (Izabel Bérubé) et leurs enfants: Mina Fée et Nora Aube; Daniel Charette (Chantale Ouellet) et leur fille: Karyanne; Sylvie Charette (Daniel Roy); ses frères et soeurs: feu René Bergeron (feu Marilda Thibeault), feu Léon, feu Laurent (feu Fernande Gilbert), Marguerite (Reynald Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Albert Villeneuve (Marie-Laure Rousseau), feu Rose-Aimée (Edmour Duperré), feu François-Xavier (feu Étiennette Beaumont), feu Arthur, Marie-Blanche (feu Léonce Beaumont), feu Louis-Philippe (Bernadette Gaudreault), Thérèse, Roland, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au personnel du 3ième étage du Centre hospitalier Cléophas-Claveau et du Dr Serge Bergeron. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES

ASSELIN
(Mme Marie-Paule Desgagné)

La messe anniversaire de dame Marie-Paule Desgagné, épouse en 1res noces de feu M. Mario Asselin et en 2es noces de feu M. Maurice Simard, demeurant à La Baie, sera chantée
le dimanche 18 janvier 2004 à 9 h 30
à l'église St-Édouard, La Baie
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.**

DUFOUR (Mme Georgette)

Un an s'est écoulé, la peine au fond de nos coeurs est toujours présente. Nous gardons de toi de beaux souvenirs. Veille sur nous. Tes enfants et petits-enfants.
La messe anniversaire de dame Georgette Dufour, épouse de feu M. Antonio Otis, demeurant au Foyer des Années d'Or, autrefois de la rue Damase, Jonquière, sera chantée
le dimanche 18 janvier 2004 à 9 h
à l'église St-Laurent, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

RIVERIN (Mme Madeleine)

La messe anniversaire de dame Madeleine Riverin, demeurant au 174 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, sera chantée
le samedi 17 janvier 2004 à 16 h
à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.**

SIMARD (M. Élie)

Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Tous ces jours passés depuis ton départ n'ont pas toujours été faciles, mais nous savons que tu es là à nous donner la force et le courage de continuer malgré tout. Tu nous manques énormément et tu auras toujours une place très précieuse dans nos cœurs.
La messe anniversaire de M. Élie Simard, époux de Mme Noëlla Simard, demeurant au 28, rue Desbiens, Dolbeau-Mistassini, sera chantée
le dimanche 18 janvier 2004 à 11 h
à l'église Saint-Michel
Dolbeau-Mistassini
Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

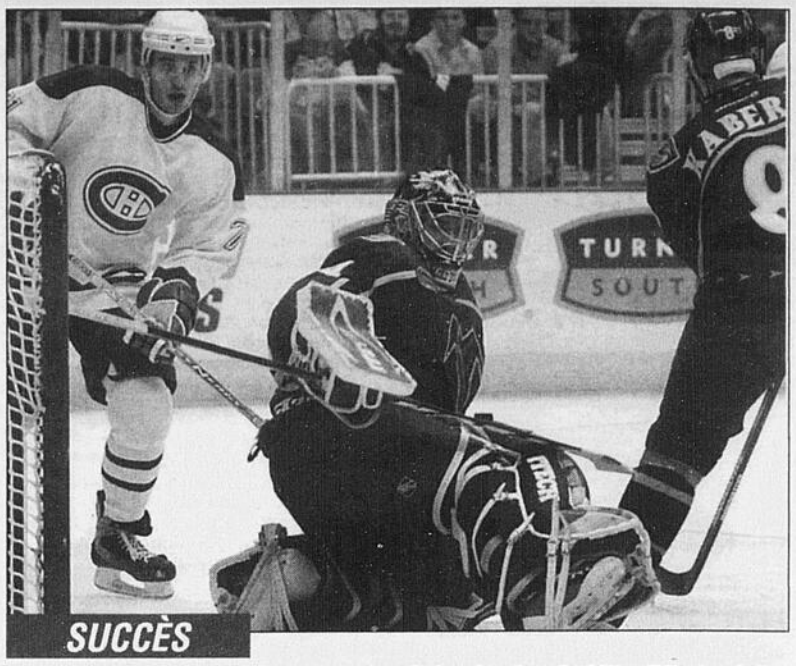
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

En confiance, entre nous...
Choisir la Coopérative funéraire de Chicoutimi...
C'est ***confier*** *un proche à une équipe de professionnels*
(Autrefois la ***Maison Emery Gravel*** *fondée en 1894)*
543-6962
BUREAUX: Rive Sud: 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi et Rive Nord: 2442, Roussel, Chicoutimi (Nord)

Sports

Ribeiro fait mentir les supposés spécialistes



Avec ses 37 points et sa fiche de plus-9, Mike Ribeiro fait mentir ceux qui avaient perdu confiance en lui.

(Photo PC)

MONTREAL (PC) - Mike Ribeiro a ajouté 11 points, dont cinq buts, à sa fiche depuis le début de 2004.

Avec ses 37 points en 45 matchs, installé au premier rang des compteurs du Canadien, et son jeu brillant même en défense, il fait mentir bien des supposés experts qui avaient perdu foi en lui.

Même que son différentiel de plus-9 est le meilleur de tous les attaquants de l'équipe et se rapproche du meneur, le défenseur Patrice Brisebois, à plus-11. Qui l'eût cru de la part de ce joueur longtemps étiqueté uniquement offensif!

S'il va s'en trouver pour déduire qu'on lui a fait perdre son temps par le passé, Ribeiro refuse de pavaner et de blâmer ses anciens entraîneurs qui donnaient l'impression de n'avoir pas confiance en lui.

«J'aurais pu jouer régulièrement et peut-être commencer à produire un peu plus vite, disait-il vendredi lors d'un temps d'arrêt alors qu'il signait des autographes à la collecte de sang du Canadien. Mais la situation était différente parce qu'il fallait faire jouer les vétérans.»

Cela dit, Ribeiro, qui aura 24 ans le 10 février, ne peut s'empêcher de noter en souriant que la nouvelle politique de faire davantage place aux jeunes «donne de pas pires résultats...»

Des fleurs pour Julien

Ribeiro aime bien son entraîneur, Claude Julien, qui, après tout, ne l'a envoyé dans les gradins que pour un seul match, lui.

«Ça fait du bien de gagner, souligne-t-il. On est bien structuré, à partir du haut de l'administration, et Claude fait du bon travail. Il est très intelligent et il sait comment se faire respecter.»

C'est lui, appuyé par Bob Gainey, qui est passé de la parole aux actes en donnant du temps de glace aux jeunes, dans les premiers trios en plus.

Ribeiro est un de ceux qui en ont profité, tout comme Michael Ryder, et son ailier droit Pierre Dagenais, qui est de deux ans son aîné et avec lequel il a déjà brûlé la Ligue junior majeure du Québec à Rouyn-Noranda.

Les deux s'entendent comme larrons en foire et Dagenais est sur une lancée en même temps que l'autre, comme en témoignent ses quatre buts et cinq points à ses cinq derniers matchs.

Les deux ont d'ailleurs vécu un cheminement assez semblable et ce n'est que tout récemment que Dagenais a pu faire sa niche dans la LNH.

«Il faut avoir sa chance, explique Ribeiro. Au New Jersey, ils avaient une équipe championne, puis en Floride, il a marqué sept buts en 10 matchs, je pense, et on l'a laissé partir... Des gars de 6'5 qui peuvent marquer des buts, il ne faut pas perdre ça.

«C'est un marqueur et moi j'aime donner la rondelle, ne peut que répéter Ribeiro de leurs succès communs. Chaque fois qu'il est dans l'enclave, il a une occasion de marquer. Mais il ne faut pas oublier (Richard) Zednik dans notre trio.» Ribeiro avait déjà vanté l'implication physique et le travail dans les coins de ce dernier, qui est en même temps un bon marqueur.

Ce trio a marqué quelques buts récemment, qui ont été le résultat direct de beaux jeux défensifs en territoire adversaire, et le Ribeiro nouveau ne cesse de répéter à quel point l'échec-avant est important.

Et c'est quand Dagenais a compris qu'il ne pouvait pas s'en remettre qu'à son talent naturel de marqueur mais qu'il devait travailler dans les deux zones qu'il a lui aussi mérité un poste dans la Ligue nationale.

Au filet

MONTREAL (PC) - Claude Julien a dirigé mercredi à Atlanta son 82e match derrière le banc du Canadien.

C'est l'équivalent d'une saison complète et sa fiche est de 35-32-8-7, pour un total de 85 points.

L'entraîneur célébrera samedi le premier anniversaire de son engagement par le Canadien et on devine facilement qu'une victoire sur les Rangers de New York est le cadeau qui lui ferait le plus plaisir.

Le Canadien devançait les Rangers de New York par huit points avant leur match au New Jersey jeudi. Les Rangers se présenteront à Montréal avec encore deux matchs en main.

Le Canadien a eu congé d'entraînement jeudi mais les joueurs ont rencontré les donneurs de sang et signé des autographes à la clinique annuelle au Centre Bell.

Ses jeunes Bulldogs vont bien

Jarvis apprécie Jozef Balej

HAMILTON (PC) - Le Canadien semble avoir enfin une vraie bonne relève, et Doug Jarvis apprécie Jozef Balej et sa jeune formation des Bulldogs d'Hamilton. Ceux-ci dominent le classement de leur division dans la Ligue américaine, avec un dossier de 22-14-5-2.

En appel conférence jeudi, l'entraîneur recrue était bien prêt à vanter ses joueurs, mais il n'a jamais voulu se mouiller quant à leurs chances d'aboutir dans la Ligue nationale, prochainement ou non.

Balej, qui aura 22 ans le 22 février, est le joueur qui retient le plus l'attention, ayant grimpé au troisième rang des compteurs de la LAH avec 43 points en autant de rencontres, dont 23 buts.

«Depuis le premier jour de la saison qu'il apporte du leadership à l'attaque, a raconté Jarvis. Il travaille fort et de façon très professionnelle. Il est toujours un des premiers arrivés, prêts à astiquer ses bâtons.»

Sa vitesse d'exécution serait sa qualité première. Quant à savoir à quel point il est proche de la Ligue nationale, Jarvis, on l'a dit, n'a pas voulu se compromettre.

«Nous avons huit joueurs nés en 1982 et 1983, a-t-il répondu, et tous se développent d'une façon différente.»

Dans le cas de Balej, «il s'améliore de match en match», a tout de même noté Jarvis. «Il a quasiment eu à charrier l'attaque après le rappel des Dagenais, Gratton et Plekanec, et c'est ce qu'il a fait.»

Dans le cas de Chris Higgins, un autre grand espoir, Jarvis a parlé d'une «situation unique».

«Il vient d'un collège américain et il a probablement déjà pris part à plus de matchs que dans toute la saison dernière. Il apprend la vie chez les professionnels, les trois matchs en trois soirs de la Ligue américaine, les voyages en autobus...

«Même chose pour Ron Hainsey, a encore dit Jarvis. Il se développe.».

Bob Gainey, lui, ne s'est pas gêné récemment pour dire que Marcel Hossa n'était pas un joueur qui pouvait espérer être rappelé bientôt.

«Il est encore en phase d'apprentissage, comme les autres jeunes, et tous réagissent différemment», l'a défendu Jarvis, en admettant lui aussi que le Slovaque souffrait d'inconstance presque chronique.

L'apport des vétérans

Jarvis a eu de bons mots pour ses vétérans défenseurs Karl Dykhuis et Patrick Traverse, de même que pour ses gardiens Éric Fichaud et Jean-François Damphousse. Ces derniers se sont bien ressaisis après un départ difficile.

«Ils ont une très bonne attitude, a dit Jarvis des défenseurs déchus de la Ligue nationale. Leur expérience nous aide beaucoup. Nous avons la chance d'avoir des défenseurs et des gardiens d'expérience avec nos jeunes attaquants, et ça nous sert grandement.»

Fichaud (épaule), et Damphousse (pouce) sont présentement blessés mais devraient être en mesure de jouer bientôt. Damphousse a même pris part au dernier entraînement et est resté en uniforme comme auxiliaire du jeune Olivier Michaud, utilisé lors des trois derniers matchs et qui a lui aussi offert un bon rendement, selon Jarvis. Le jeune espoir n'a accordé que sept buts, malgré une fiche d'une victoire et deux défaites.

Internationaux de tennis d'Australie

Roddick et Henin-Hardenne partiront favoris

MELBOURNE (AP) - L'Américain Andy Roddick et la Belge Justine Henin-Hardenne, les deux numéros un mondiaux du tennis, seront têtes de série numéro 1 à l'Open d'Australie, première levée du Grand Chelem qui débute lundi.

Les têtes de série, au nombre de 32 dans les tableaux féminin et masculin, suivent généralement les classements ATP et WTA.

Une exception a été faite pour l'Américaine Venus Williams, finaliste du tournoi 2003 contre sa soeur Serena, qui a été classée tête de série numéro 3 en dépit de sa 11e place mondiale fin 2003, où elle a reculé en raison d'une longue absence liée à une blessure abdominale.

Roddick, qui s'est hissé à la première place mondiale notamment grâce à sa victoire à l'US Open en septembre dernier, souhaitera améliorer sa place de demi-finaliste obtenue l'année dernière.

Il avait atteint ce stade de la compétition après un combat mémorable en cinq sets livré contre le Marocain Younes El Aynaoui en quarts de finale, qui s'était soldé 21-19 au cinquième set.

Le tenant du titre américain Andre Agassi est tête de série numéro 4. Âgé de 33 ans, l'Américain, qui a battu jeudi la tête de série numéro 2 Roger Federer dans un match de préparation, visera un cinquième titre en Australie, son neuvième en Grand Chelem. Il s'est imposé trois fois à Melbourne au cours des quatre dernières années. Il n'a pas participé au tournoi 2002 à cause d'une blessure au poignet.

Henin-Hardenne, qui a remporté huit tournois en 2003, dont Roland-Garros et l'US Open, visera un troisième titre du Grand Chelem. La concurrence sera moins rude que d'habitude, en raison des absences des anciennes lauréates de l'épreuve Serena Williams, Jennifer Capriati et Mary Pierce.

Tête de série numéro 2, la Belge Kim Clijsters lutte actuellement pour retrouver la forme. Elle a dû déclarer forfait dans la Hopman Cup à Perth la semaine dernière après s'être blessée à la cheville gauche contre l'Australienne Alicia Molik.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est*

Toronto	45	24	10	8	3	127	108	59	12-4-2-2	12-6-6-1	4-4-2-0	G1
Ottawa	44	23	11	7	3	143	90	56	13-7-4-2	10-4-3-1	7-1-2-0	N1
Boston	45	20	11	10	4	110	108	54	8-6-7-1	12-5-3-3	7-2-1-0	G5
Montréal	46	23	16	5	2	116	99	53	13-8-3-0	10-8-2-2	7-1-1-1	G3
Buffalo	46	18	22	5	1	109	118	42	11-9-3-1	7-13-2-0	4-4-2-0	P1

Section Atlantique

Philadelphie	45	20	10	10	5	120	104	55	13-3-2-3	7-7-8-2	2-4-2-2	P4
New Jersey	43	21	11	10	1	100	81	53	10-7-3-1	11-4-7-0	3-5-2-0	N1
NY Rangers	44	18	16	6	4	120	116	46	9-6-3-4	9-10-3-0	5-3-1-1	N1
NY Islanders	44	20	19	4	1	125	115	45	15-8-0-0	5-11-4-1	4-4-2-0	N1
Pittsburgh	45	11	26	5	3	86	161	30	7-12-3-0	4-14-2-3	3-7-0-0	P1

Section Sud-Est

Tampa Bay	43	21	15	6	1	105	93	49	11-7-3-1	10-8-3-0	6-3-1-0	G5
Atlanta	45	19	20	4	2	126	136	44	12-9-2-0	7-11-2-2	2-6-1-1	P1
Floride	45	14	19	10	2	96	120	40	8-8-5-1	6-11-5-1	3-4-3-0	P1
Caroline	44	14	19	9	2	80	104	39	10-7-6-1	4-12-3-1	4-5-1-0	P1
Washington	45	13	26	5	1	109	141	32	7-11-3-1	6-15-2-0	2-6-2-0	N1

Association de l'Ouest
Section Centrale

Detroit	46	27	13	4	2	150	104	60	18-4-1-0	9-9-3-2	6-2-1-1	G1
St. Louis	42	23	13	5	1	108	101	52	14-4-4-0	9-9-1-1	3-5-2-0	P1
Nashville	44	20	16	6	2	105	112	48	13-5-4-1	7-11-2-1	5-3-2-0	N2
Chicago	46	11	23	7	5	95	135	34	8-6-4-4	3-17-3-1	3-5-0-2	P3
Columbus	43	11	23	6	3	83	116	31	8-10-3-1	3-13-3-2	3-5-2-0	N2

Section Nord-Ouest

Vancouver	45	25	11	7	2	131	100	59	11-5-5-0	14-6-2-2	6-3-1-0	G1
Colorado	43	24	10	7	2	131	95	57	13-7-2-0	11-3-5-2	8-1-0-1	G3
Calgary	43	22	14	4	3	101	89	51	12-7-3-1	10-7-1-2	4-4-2-0	N1
Minnesota	45	15	17	13	0	98	97	43	8-10-6-0	7-7-7-0	1-3-6-0	N2
Edmonton	44	17	19	7	1	111	118	42	9-9-3-0	8-10-4-1	5-3-1-1	G1

Section Pacifique

San Jose	44	18	11	11	4	107	97	51	8-4-7-2	10-7-4-2	6-2-1-1	P1
Phoenix	43	16	13	12	2	108	110	46	7-7-3-1	9-6-9-1	6-2-1-1	P1
Los Angeles	44	16	14	10	4	112	112	46	8-7-6-1	8-7-4-3	0-3-6-1	N3
Dallas	45	19	18	8	0	90	99	46	12-6-4-0	7-12-4-0	4-2-4-0	G1
Anaheim	44	13	19	7	5	91	116	38	8-6-5-2	5-13-2-3	2-5-3-0	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 15 janvier
Boston 1 Buffalo 0
New Jersey 3 N.Y. Rangers 3
Tampa Bay 5 Caroline 4
N.Y. Islanders 4 Ottawa 4
Columbus à St. Louis, 20h00.
Phoenix à Nashville, 20h00.
Dallas au Colorado, 21h00.
Anaheim à Edmonton, 21h00.
Vancouver à San Jose, 22h30.

Vendredi 16 janvier
Toronto à Philadelphie, 19h00.
Los Angeles à Columbus, 19h00.
Caroline à Atlanta, 19h30.
Phoenix à Detroit, 19h30.
Pittsburgh au Minnesota, 20h00.

Samedi 17 janvier
Washington au New Jersey, 13h00.
Philadelphie à Toronto, 19h00.
N.Y. Rangers à Montréal, 19h00.
Boston à Ottawa, 19h00.
Buffalo à N.Y. Islanders, 19h00.
Tampa Bay en Floride, 19h30.
Minnesota à St. Louis, 20h00.
Edmonton à Nashville, 20h00.
San Jose au Colorado, 21h00.
Dallas à Calgary, 22h00.
Anaheim à Vancouver, 22h00.

Dimanche 18 janvier
Atlanta en Caroline, 13h30.
Pittsburgh à Washington, 15h00.
Edmonton à Columbus, 19h00.
Los Angeles à Chicago, 19h00.

Lundi 19 janvier
Ottawa à N.Y. Islanders, 12h00.
N.Y. Rangers à Boston, 13h00.
St. Louis en Floride, 17h00.
Colorado à Tampa Bay, 19h30.
Minnesota à Nashville, 20h00.
Calgary à Anaheim, 20h00.
Detroit à San Jose, 20h00.
Dallas à Vancouver, 22h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1. x-Toronto	45	59
2. x-Philadelphie	45	55
3. x-Tampa Bay	43	49
4. Ottawa	44	56
5. Boston	45	54
6. New Jersey	43	53
7. Montréal	46	53
8. NY Rangers	44	46
9. NY Islanders	44	45
10. Atlanta	45	44
11. Buffalo	46	42
12. Floride	45	40
13. Caroline	44	39
14. Washington	45	32
15. Pittsburgh	45	30

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1. x-Detroit	46	60
2. x-Vancouver	45	59
3. x-San Jose	44	51
4. Colorado	43	57
5. St. Louis	43	54
6. Calgary	43	51
7. Nashville	45	50
8. Phoenix	44	46
9. Los Angeles	44	46
10. Dallas	45	46
11. Minnesota	45	43
12. Edmonton	44	42
13. Anaheim	44	38
14. Chicago	46	34
15. Columbus	44	31

x- occupe le premier rang de leur section.

MARQUEURS

	B	A	P
Naslund, Vcr	24	28	52
Lang, Wash	22	28	50
Kovalchuk, Atl	22	26	48
Sakic, Col	18	30	48
Tanguay, Col	13	35	48
Hossa, Ott	22	25	47
Datsyuk, Det	21	25	46
Doan, Phx	17	27	44
Sundin, Tor	16	28	44
Alfredsson, Ott	17	25	42
Hull, Det	16	26	42
Jagr, Wash	15	27	42
Nagy, Phx	20	21	41
Palffy, LA	16	25	41
Savard, Atl	15	26	41
Thornton, Bos	10	31	41
Bertuzzi, Vcr	11	29	40
Gonchar, Wash	5	35	40
Tkachuk, StL	19	20	39
Iginla, Cal	18	21	39
Weight, StL	9	30	39
Hejduk, Col	21	17	38
Kozlov, Atl	17	20	37
Roenick, Phi	15	22	37
Saint-Louis, TB	15	22	37
Ribeiro, Mtl	11	26	37
Demitra, StL	14	22	36
Morrison, Vcr	13	22	35
Guerin, Dal	20	14	34
Shanahan, Det	17	17	34
Recchi, Phi	16	18	34
York, Edm	14	20	34
Blake, Col	11	23	34
Forsberg, Col	8	26	34
Spezza, Ott	14	19	33

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hartford	41	22	12	6	1	97	78	51
Manchester	41	20	16	2	3	116	101	45
Providence	38	17	12	9	0	87	87	43
Worcester	39	17	13	8	1	100	97	43
Portland	39	15	15	5	4	77	80	39
Lowell	37	14	17	3	3	101	113	34
Springfield	38	12	19	5	2	84	104	31

Section Est

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Bridgeport	39	24	8	5	2	99	63	55
Hershey	44	20	13	8	3	115	113	51
Philadelphie	40	22	13	4	1	108	91	49
Wilkes-Barre	40	17	15	4	4	101	98	42
Norfolk	44	16	21	3	4	83	108	39
Binghamton	39	16	17	4	2	98	96	38
Albany	36	11	17	5	3	86	113	30

Section Nord

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	43	22	14	5	2	125	100	51
Rochester	39	18	13	5	3	92	92	44
St. John's	43	19	18	5	1	122	134	44
Syracuse	36	17	12	5	2	96	95	41
Cleveland	38	16	13	4	5	111	110	41
Manitoba	44	16	20	7	1	113	123	40
Toronto	40	13	19	6	2	106	120	34

Section Ouest

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Grand Rapids	41	23	12	6	0	105	87	52
Chicago	41	19	14	6	2	115	112	46
Milwaukee	36	18	12	4	2	113	86	42
Houston	40	14	15	8	3	91	104	39
San Antonio	36	16	15	5	0	93	95	37
Cincinnati	38	15	17	5	1	96	97	36
Utah	42	14	21	4	3	86	118	35

Mercredi 14 janvier
Toronto 5 Wilkes-Barre 2
Manitoba 3 Grand Rapids 3
St. John's 3 Chicago 3
Albany 6 Rochester 4
Hershey 2 Norfolk 1 (P)
Portland 1 Hartford 1
Syracuse 5 Binghamton 3
Utah 2 Milwaukee 1
Worcester 3 Springfield 1

Jeudi 15 janvier
Utah 1 San Antonio 2

Vendredi 16 janvier
Norfolk à Lowell, 19h00.
Albany à Binghamton, 19h05.
Hershey à Philadelphie, 19h05.
Manchester à Portland, 19h05.
Bridgeport à Providence, 19h05.
Chicago à Grand Rapids, 19h30.
Toronto à Syracuse, 19h30.
Manitoba à Cincinnati, 19h35.
Cleveland à Rochester, 19h35.
Worcester à Springfield, 19h35.
San Antonio à Houston, 20h00.
St. John's à Milwaukee, 20h00.

Samedi 17 janvier
Hamilton à Albany, 19h00.
Bridgeport à Hershey, 19h00.
Norfolk à Binghamton, 19h05.
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05.
St. John's à Grand Rapids, 19h30.
Cleveland à Syracuse, 19h30.
Milwaukee à Cincinnati, 19h35.
Portland à Manchester, 19h35.
Toronto à Rochester, 19h35.
Lowell à Springfield, 19h35.
Houston à San Antonio, 20h00.
Manitoba à Chicago, 20h00.
Hartford à Utah, 21h05.

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Rimouski	47	23	18	4	2	182	169	52
Chicoutimi	46	20	19	4	3	151	147	47
Lewiston	44	20	22	1	1	145	133	42
Québec	45	17	23	4	1	123	158	39
Baie-Comeau	48	17	27	2	2	133	179	38

Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	46	31	9	6	0	186	120	68
Shawinigan	45	26	16	2	1	167	140	55
Rouyn-Noranda	43	24	15	4	0	167	154	52
Val-d'Or	45	16	19	9	1	134	141	42
Drummondville	46	16	20	7	3	141	154	42
Victoriaville	45	11	29	4	1	128	192	27

Section Atlantique

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton	46	34	10	0	2	182	110	70
I.-P.-E.	47	27	13	3	4	176	131	61
Moncton	45	28	14	2	1	177	136	59
Halifax	45	13	26	4	2	126	170	32
Acadie-Bathurst	49	14	33	2	0	138	222	30

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Mercredi 14 janvier
Moncton 5 Acadie-Bathurst 3
Chicoutimi 1 Baie-Comeau 3
Rimouski 2 Cap-Breton 5
Val-d'Or 2 Gatineau 7

Jeudi 15 janvier
Halifax 1 Québec 4

Vendredi 16 janvier
Victoriaville à Lewiston, 19h00.
Rimouski à I.-P.-E., 19h00.
Shawinigan à Baie-Comeau, 19h30.
Moncton au Cap-Breton, 19h30.
Halifax à Chicoutimi, 19h30.
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h30.
Acadie-Bathurst à Québec, 19h30.
Gatineau à Val-d'Or, 20h00.

Samedi 17 janvier
Shawinigan à Chicoutimi, 16h00.
Acadie-Bathurst à Drummondville, 19h00.
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 19h30.

Dimanche 18 janvier
Shawinigan à Québec, 14h00.
Halifax à Baie-Comeau, 16h00.
Rouyn-Noranda à Gatineau, 16h00.
Acadie-Bathurst à Lewiston, 16h00.
Rimouski à Moncton, 16h00.
I.-P.-E. au Cap-Breton, 19h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Crosby, Sidney Rim	36	36	45	81
Roussin, Dany Rim	44	33	39	72
Guénette, François-Pierre Cap	45	27	35	62
Daoust, Jean-Michel Gat	39	20	42	62
Mondou, Benoit Sha	43	23	37	60
Hennessy, Josh Que	41	28	31	59
Lambert, Michaël IPEI	44	26	32	58
Urquhart, Cory IPE	44	26	30	56
Picard, Alexandre Lew	43	29	26	55
Fournier, Guillaume Gat	41	21	32	53
Martin, Louis-Philippe Dru	43	17	36	53

TOURNOI PROVINCIAL DE HOCKEY PEE-WEE DE JONQUIERE

Jeudi 15 janvier
Classe B
Matrix Jonquière 1 Boy's Falardeau 5
Classe CC
Élans Charlesbourg 3 Campus CRSA 7
Harfang Beauport 1 National La Baie 4
Gouverneurs Ste-Foy 4 Rorquals Charlevoix 7
Sieurs Trois-Rivières 1 Diablos Donnacona 2
Classe BB
Thetford Mines 2 Express St-Félicien 1
Dynamos Chicoutimi 0 Blitz Varennes 4
Pirates St-Laurent 5 Aiglons Alma 2
Rapides Lac-St-Jean 3 Étoiles des Jeux du Québec 1
Vikings Baie-Comeau 3 Seigneurs Boucherville 4
Orioles Jonquière 0 Sags Chicoutimi 4
Marquis Jonquière 2 Patriotes St-Eustache 4
Montagnards Richelieu 3 Basques Sept-Îles 5
Classe AA
Seigneurs Beaubourg 2 Cascades Bois-Francs 4
Cataractes Mauricie 2 Dynamiques Charlemoine 2
Élites Beauce-Amiante 2 Cobras Verdun-Lasalle 7
Maroons Montréal 1 Citadelles Québec 3
Espoirs Sag-Lac 5 Étoiles Beauval-Lac-St-Louis 1

Vendredi 16 janvier
Classe A
Aigles Alma vs Monarques St-Ambroise, 18h00, Foyer
Classe CC
Gouverneurs Ste-Foy vs Élans Charlesbourg, 11h45, Foyer
Campus CRSA vs Diablos Donnacona, 14h15, Palais
Sieurs Trois-Rivières vs Harfang Beauport, 15h30, Foyer
National La Baie vs Rorquals Charlevoix, 16h45, Palais
Classe BB
Basques Sept-Îles vs Seigneurs Boucherville, 10h30, Palais
Montagnards Richelieu vs Vikings Baie-Comeau, 13h, Foyer
Sags Chicoutimi vs Thetford Mines, 15h30, Palais
Étoiles des Jeux du Québec vs Dynamos Chic., 16h45, Foyer
Rapides Lac-St-Jean vs Marquis Jonquière, 19h15, Palais
Express St-Félicien vs OriolesJonquière, 19h15, Foyer
Classe AA
Cascades Bois-Franc vs Gouverneurs Rive-Nord, 8h45, Palais
Cobras Verdun-Lasalle vs Citadelles Québec, 11h45, Palais
Cataractes Mauricie vs Étoiles Beauval-Lac-St-Louis, 13h, Palais
Élites Beauce-Amiantes vs Maroons Mtl, 14h15, Foyer
Gouverneurs Rive-Nord vs Dynamiques Charlemoyne, 18h, Palais
Seigneurs Beaubourg vs Espoirs Sag-Lac, 20h30, Palais

SENIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	37	29	6	1	1	195	113	60
Saint-Georges-	37	28	9	0	0	158	102	56
Pont-Rouge	37	16	14	3	4	141	139	39
Rivière-du-Loup	36	15	15	3	3	123	156	36
Québec	38	16	20	0	2	142	175	34
Saguenay	37	13	19	4	1	129	159	31
Trois-Rivières	37	8	25	2	2	107	173	20

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	36	25	10	0	1	195	137	51
Saint-Jean	36	23	13	0	0	186	146	46
Sherbrooke	37	21	14	2	0	157	145	44
Saint-Hyacinthe	37	20	15	1	1	148	144	42
Sorel	36	17	19	0	0	140	143	34
Laval	37	16	20	0	1	145	167	33
Granby	36	10	22	2	2	125	192	24

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 16 janvier
Laval à Sherbrooke, 20h00.
Sorel à Verdun, 20h00.
Granby à Québec, 20h30.
Trois-Rivières à Rivière-du-Loup, 20h30.
Saguenay à Thetford Mines, 20h30.
Saint-Hyacinthe à Pont-Rouge, 20h30.

Samedi 17 janvier
Saint-Hyacinthe à Saint-Jean, 20h00.
Granby à Rivière-du-Loup, 20h00.

Dimanche 18 janvier
Trois-Rivières à Thetford Mines, 16h00.
Verdun à Saint-Jean, 19h30.
Saint-Georges à Sorel, 19h30.

Mercredi 21 janvier
Sherbrooke à Laval, 20h00.
Rivière-du-Loup à Saint-Georges, 20h00.

Vendredi 23 janvier
Laval à Verdun, 20h00.
Saguenay à Sherbrooke, 20h00.
Granby à Saint-Jean, 20h00.
Sorel à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Trois-Rivières à Thetford Mines, 20h30.
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup, 20h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	PF	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	34	28	5			1190	98	57
Régents L.-L.-L.	36	25	8			3172	111	53
Gatineau	32	15	17			0128	145	30
Amos	32	13	16			3120	139	29
E.E.-Montpetit	32	12	16			4108	136	28
West Island	32	9	20			3119	162	21

Section Koho

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C.Antoine-Girouard	34	29	4			1156	71	59
Trois-Rivières	32	16	11			5113	103	37
Lévis	34	17	15			2120	128	36
Magog	34	15	17			2123	136	32
Sém. Saint-François	36	13	20			3132	162	29
Jonquière	35	9	24	2	88	179		20

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 16 janvier
E.E.-Montpetit au Sém. Saint-François, 19h30.
Gatineau à C.C.-Lemoyne, 19h30.
C.A.-Girouard au West Island, 19h30.

Samedi 17 janvier
Magog à Amos, 19h00.
Jonquière à Trois-Rivières, 19h30.

Dimanche 18 janvier
Gatineau à L.-L.-L., 13h30.
Jonquière à Trois-Rivières, 13h30.
Sém. Saint-François au C.C.-Lemoyne, 13h30.
Magog à Amos, 14h00.
West Island à E.E.-Montpetit, 19h00.

Mercredi 21 janvier
Trois-Rivières au C.A.-Girouard, 19h30.

Vendredi 23 janvier
West Island à Gatineau, 19h30.
C.C.-Lemoyne à L.-L.-L., 19h30.
Sém. Saint-François à Magog, 19h30.
Jonquière à Lévis, 19h30.

Samedi 24 janvier
Jonquière à Magog, 19h00.
Gatineau à E.E.-Montpetit, 19h00.
Amos au West Island, 19h30.

Dimanche 25 janvier
Amos à E.E.-Montpetit, 13h00.
C.A.-Girouard à Lévis, 13h30.

Lundi 26 janvier
Aucun match.

Sport éclair

La saison de Nathan Horton terminée

MIAMI (AP) - L'attaquant-recrue des Panthers de la Floride, Nathan Horton, sera vraisemblablement indisponible le reste de la saison en raison d'une déchirure de la coiffe des rotateurs de l'épaule gauche.

Selon un porte-parole de l'équipe, Horton a eu un examen de résonance magnétique et les résultats ne sont pas encourageants. Horton devrait savoir vendredi si une intervention chirurgicale est nécessaire.

Troisième joueur réclamé au dernier repêchage, Horton s'est blessé dimanche face aux Canucks de Vancouver lorsqu'il a donné tête première contre la clôture. Il s'est protégé le visage mais son épaule a encaissé le coup.

Horton avait marqué 10 buts dont quatre à ses quatre derniers matchs au moment d'être blessé.

Seidenberg: jambe fracturée

VOORHEES, N.J. (AP) — Le défenseur des Flyers de Philadelphie Dennis Seidenberg a subi une fracture à la jambe gauche lors d'une séance d'exercice jeudi et il devrait rater de 10 à 12 semaines.

Seidenberg, le septième défenseur de l'équipe, s'est blessé quand son coéquipier Marcus Ragnarsson est tombé sur lui près du filet.

Football

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires 2003-04 de la LNF
Premier tour
Samedi 3 janvier
Tennessee 20 Baltimore 17
Caroline 29 Dallas 10
Dimanche 4 janvier
Green Bay 33 Seattle 27 (P)
Indianapolis 41 Denver 10
Demi-finales d'association
Samedi 10 janvier
Association nationale
Caroline 29 St. Louis 23 (2P)
Association américaine
Nouvelle-Angleterre 17 Tennessee 14
Dimanche 11 janvier
Association américaine
Indianapolis 38 Kansas City 31
Association nationale
Philadelphie 20 Green Bay 17 (P)
Championnats d'association
Dimanche 18 janvier
Association américaine
Indianapolis en Nouvelle-Angleterre, 15h00.
Association nationale
Caroline à Philadelphie, 18h45.

Hockey régional

SENIOR AA

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	21	18	3	0	114	76	36
Roberval	22	11	9	2	108	85	24
Jonquière	22	10	9	3	102	110	23
Forestville	22	10	10	2	98	112	22
St-Bruno	19	4	14	1	72	111	9

Mercredi 14 janvier
Jonquière 7 St-Bruno 6 (P)
Vendredi 16 janvier
La Baie/Chic. à Roberval, 20h30
Samedi 17 janvier
Jonquière à Forestville, 19h30
La Baie/Chic. à St-Bruno, 20h30
Dimanche 18 janvier
Roberval à St-Bruno, 14h

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Normandin	22	16	5	1	151	103	8	41
Métabetchouan	20	12	7	1	125	95	11	36
Jonquière	22	13	7	2	117	102	6	34
Chicoutimi	22	11	10	1	126	125	1	24
Alma	20	8	12	0	91	123	5	21
La Baie	17	2	15	0	69	128	8	12

Vendredi 16 janvier
Jonquière à Alma, 21h
Chicoutimi à La Baie, 21h
Samedi 17 janvier
Chicoutimi à Alma, 19h
Dimanche 18 janvier
Métabetchouan à Jonquière, 18h30 (K)
La Baie à Chicoutimi, 19h (Plateau)

MIDGET BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Fj	PTS
Baie-Comeau	27	19	7	1	118	86	9	48
Alma	25	12	12	1	84	90	18	43
Dol.-Mist.	24	14	9	1	91	83	13	42
St-Félicien	24	11	11	2	94	109	10	34
Chic. (Sags)	25	9	14	2	68	94	14	34
Jonq. (Marquis)	25	10	10	5	98	91	8	33

Vendredi, 16 janvier
Jonquière vs Saint-Félicien 19h00
Samedi, 17 janvier
Dolbeau vs Baie-Comeau 13h00 et 20h00
Dimanche, 18 janvier
Dolbeau vs Baie-Comeau 13h00
Jonquière vs Chicoutimi 19h00
Saint-Félicien vs Alma 19h30

MIDGET CC

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Dol.-Mist. (Loups)	23	18	4	1	124	76	14	51
Jonq. (Orioles)	23	14	7	1	102	75	13	43
Roberval	22	12	9	1	80	76	14	39
Chic. (Dynamos)	23	9	13	1	65	96	17	36
Alma (Jeannois)	21	9	12	0	69	70	9	27
La Baie	22	9	11	2	61	87	5	25
Chic. (Couguars)	22	7	15	0	71	92	11	25

Vendredi 16 janvier
Chic. (Couguars) à Roberval, 18h30
Samedi 17 janvier
Jonq. (Orioles) à Roberval, 19h
Alma à La Baie, 20h45
Dimanche 18 janvier
Roberval à Chic. (Couguars), 14h40
Alma à Chic. (Dynamos), 16h50
La Baie à Dol.-Mist., 19h

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj	Pts	Pts+Fj
Espoirs (Sag-Lac)	4	0	0	2	1	5	4	8	12	
Beauce-Amiante	3	0	1	1	7	8	4	7	11	
Rive-Nord	1	1	1	9	10	3	3	6		
Rimouski	0	4	1	11	23	4	1	5		
Québec	1	1	0	5	9	2	2	4		
Beaubourg	1	3	0	8	15	2	2	4		
Rive-Sud	0	1	1	6	7	2	1	3		

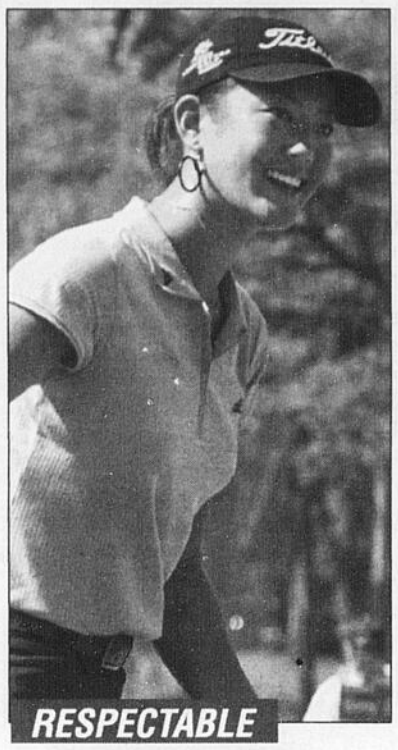
Mercredi, 21 janvier
Beaubourg vs Québec
Samedi, 24 janvier
Rive-Sud vs Sag-Lac 14h00 (St-Bruno)
Rive-Nord vs Beaubourg
Dimanche, 25 janvier
Sag-Lac vs Rive-Nord
Québec vs Rive-Sud

BANTAM BB

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Fj	Pts
Lac-St-Jean-Est	24	22	2	0		0119	56	20	64
Roberval	25	15	8	0		2102	77	16	48
Chic. (Sags)	23	16	7	0		0101	75	15	47
Baie-Comeau	24	15	7	1		1111	78	13	45
Dol. Mist.	22	6	14	1		1 66	81	20	34
Jonq. (Marquis)	21	8	11	0		2 78	66	11	29
La Baie	23	4	18	0		1 50	127	19	28

PEE-WEE AA

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Rive-Sud	2	0	2	1	4	9	4	6	10
Rive-Nord	2	0	1	1	4	6	3	5	8
Espoirs (Sag-Lac)	2	2	0	1	6	15	4	4	8
Rimouski	2	1	0



RESPECTABLE

Michelle Wie a remis une carte de 72, deux au-dessus de la normale. (Photo PC)

Omniun de golf masculin Sony

Michelle Wie attire les regards

HONOLULU (AP) — Michelle Wie n'avait pas l'air dépassée par les événements, jeudi, à l'Omnium de golf Sony. Si on lui en laisse le temps, la jeune golfeuse âgée seulement de 14 ans pourrait bien démontrer qu'elle est capable de jouer au sein du circuit de la PGA.

Wie, vraisemblablement la plus jeune athlète - tous sexes confondus - à avoir disputé un tournoi de la PGA, a réussi trois birdies lors d'une ronde fort valable de 72, deux au-dessus de la normale.

Elle accusait neuf coups de retard sur le meneur provisoire Carlos Franco (63) et elle aura besoin d'une bien meilleure performance, vendredi, si elle espère se qualifier pour les deux rondes du week-end.

Malgré tout, la jeune golfeuse originaire de Punahou a fait tourner bien des têtes.

«Elle frappe assez loin pour jouer sur n'importe quel terrain de golf, a dit Craig Bowden, son partenaire de jeu qui a remis une carte de 70. Pourmoi, aujourd'hui, elle était quelqu'un d'autre qui jouait avec nous.»

Bowden a néanmoins réalisé qu'il avait peu de choses en commun avec la jeune adolescente.

«Je lui ai demandé à quel moment elle allait obtenir son permis de conduire», a dit Bowden.

On pouvait mesurer d'autres différences sur le terrain.

Wie a frappé des coups de départ de plus de 300 verges. Ses balles se retrouvaient avec régularité 20 verges plus loin que celles de Bowden, mais elle a affiché ses faiblesses avec ses fers.

Malgré une puissance de frappe qui n'a rien à envier aux hommes, Wie a rarement logé des coups d'approche sur les verts qui lui ont permis d'obtenir de bonnes chances de birdies sur les allées du club de golf Waialae.

«Schumi» toujours aussi motivé

MADONNA DI CAMPIGLIO (AP) - Le sextuple champion du monde de Formule 1, Michael Schumacher, est encore motivé. L'Allemand a affirmé jeudi qu'il était prêt à poursuivre sa carrière de pilote après la fin de son contrat, qui expire en 2006.

«J'ai besoin d'un volant et de quatre roues pour être heureux», a déclaré le champion du monde lors d'un rassemblement de pilotes à Madonna di Campiglio.

«Je ne peux pas écarter la possibilité de continuer après la fin de mon contrat avec Ferrari, a-t-il poursuivi. Je ne vois aucune raison de fermer la porte après 2006.»

Schumacher n'a pas précisé s'il souhaitait rester chez Ferrari après 2006 ou partir chez une autre équipe. Mais il a répété à plusieurs reprises dans le passé qu'il aimerait finir sa carrière avec l'écurie au cheval cabré.

Les déclarations de Schumacher sur l'éventuelle prolongation de son contrat ont fait suite à des rumeurs, à la fois en Allemagne et en Italie, selon lesquelles il pourrait prendre sa retraite en 2006 ou même avant.

Mais Schumacher a déclaré jeudi qu'il n'avait «jamais eu de doutes» concernant la poursuite de sa carrière de pilote après avoir remporté le titre l'an passé, et a ajouté qu'il se sentait toujours très motivé.

À propos de la saison à venir, Schumacher a affirmé qu'il s'attendait à une concurrence acharnée des équipes Williams et McLaren, comme l'année dernière.

Donald Audette avec les Panthers

MONTREAL (PC) — Donald Audette s'est trouvé du travail. L'ancien ailier du Canadien a signé un contrat d'un an avec les Panthers de la Floride.

Sa mise sous contrat a été annoncée par RDS, jeudi.

En 23 matchs avec le Canadien, Audette a marqué trois buts et obtenu cinq passes cette saison. Il est devenu autonome le 2 janvier quand le Canadien a racheté son contrat. Audette a aussi évolué avec les Sabres de Buffalo, les Kings de Los Angeles, les Thrashers d'Atlanta et les Stars de Dallas. Il totalise 254 buts et 242 passes en 707 matchs. Il a été réclamé lors de la neuvième ronde de Buffalo, en 1989.

Les Panthers présentent un dossier de 14-19-10-2.

NFL

Un défi imposant attend Manning

FOXBORO, Mass. (AP) — Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont déjà battu les Colts d'Indianapolis cette saison, l'ayant emporté 38-34 à Indianapolis quand Willie McGinest avait stoppé Edgerrin James à la ligne d'une verge lors d'un quatrième essai.

Une chose est certaine: il n'y aura pas 72 points quand les Patriots recevront les Colts dimanche lors du match de championnat de l'Association américaine. Sûrement pas à cause du vent, bien que la température pourrait être plutôt clémente après une semaine à moins 17 degrés centigrades puisqu'on prévoit une hausse du mercure à moins 3 degrés centigrades.

Les Patriots sont favoris par trois points seulement et c'est surtout à cause de Peyton Manning, qui a brillé lors des victoires contre Denver et Kansas City en totalisant des gains aériens de 681 verges avec huit touchés et aucune interception.

Mais le premier match des Colts a eu lieu à l'intérieur à domicile à Indianapolis, et le deuxième a été disputé par une température de 10 degrés centigrades, à Kansas City.

«Ce n'est pas tellement le froid qui est ennuyeux autant que le vent, a dit le quart-arrière des Patriots, Tom Brady. Mais le vent sera un facteur pour les deux équipes.»

Il reste que Brady a l'habitude du vent, ce qui est un net avantage, quoique l'entraîneur-chef des Colts, Tony Dungy, signale que dans l'Indiana, il n'y a pas vraiment un climat tropical.

Mais Manning ne devrait pas être parfait. L'attaque sans caucus des Colts peut semer la confusion mais les Patriots cèdent rarement des touchés à domicile — un seulement à leurs six derniers matchs de la saison régulière à Foxboro. Les Patriots ont également l'avantage du terrain.

Panthers-Eagles

Les Panthers de la Caroline ont une bonne chance de battre les Eagles de Philadelphie, qui n'auraient probablement pas accédé au match de championnat de l'Association nationale si Mike Sherman n'avait pas pris des décisions curieuses dimanche et si Donovan McNabb n'avait pas réussi une passe de 26 verges à Freddie Mitchell au quatrième essai, le jeu important qui a mené à la prolongation.

Les Eagles ont battu les Panthers 25-16 en Caroline le 30 novembre, le même jour où les Patriots ont eu raison des Colts. Mais le spécialiste des placements des Panthers, John Kasay, avait raté trois placements et une transformation, 10 points qui aurait pu faire la différence.

On pourrait penser que les Eagles ont l'avantage avec McNabb au poste de quart-arrière contre Jake Delhomme. Mais la première ligne défensive des Panthers est une des meilleures dans la NFL, et DeShaun Foster a montré lors de la victoire en prolongation contre les Rams de St. Louis que les Panthers peuvent surmonter une blessure à Stephen Davis. Un facteur à considérer sera l'état d'esprit des Eagles, qui ont subi deux défaites consécutives lors des matchs de championnats.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Boston 1
Buffalo 0
Première période

Aucun but.
Pénalité — Dumont Buf 9:15.
Deuxième période
1. Boston, Samsonov 9 (Murray, Thornton) 15:27
Pénalités — Gill Bos 1:07, Doull Bos, Peters Buf (majeures) 9:08.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Potvin Bos (purgée par Knuble) 1:37.
Tirs au but

Boston	12	8	4	—	24
Buffalo	7	8	12	—	27

Gardiens — Boston: Potvin (G,7-5-4); Buffalo: Noronen (P,9-10-1).
Avantages numériques — Boston: 0-1; Buffalo: 0-2.
Arbitres — Kelly Sutherland, Stephen Walkom.
Juges de lignes — Steve Barton, Greg Devorski.
Assistance — 14,378 (18,690).

N.Y. Rangers 3
New Jersey 3
Première période

1. N.Y. Rangers, Carter 9 (Hlavac) 18:49
Pénalités — Brylin NJ 7:43, Leetch NYR 13:54.
Deuxième période
2. New Jersey, Rasmussen 2 (Stevenson, Niedermayer) 5:33
3. New Jersey, Pandolfo 9 (Madden, Niedermayer) 8:41
Pénalités — Madden NJ 3:13, Poti NYR 12:08, Messier NYR 12:15.
Troisième période
4. N.Y. Rangers, Wiseman 1 (Barnaby) 0:42
5. New Jersey, Brylin 8 (Martin, Larionov) 4:05
6. N.Y. Rangers, Barnaby 6 (Messier, Malakhov) 18:11
Pénalités — Kovalev NYR 4:44, Barnaby NYR 9:01, Niedermayer NJ 11:53, White NJ, Mironov NYR 18:41.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Aucune.
Tirs au but

New Jersey	12	11	8	2 —	33
N.Y. Rangers	8	13	12	0 —	33

Gardiens — New Jersey: Brodeur (N,20-12-9); N.Y. Rangers: Dunham (N,11-14-5).
Avantages numériques — New Jersey: 0-5; N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres — Eric Furlatt, Dan Marouelli.
Juges de lignes — Ray Scapinello, Tim Nowak.
Assistance — 18,200 (18,200).

Tampa Bay 5
Caroline 4
Première période

1. Tampa Bay, Richards 8 (Stillman) 0:35
2. Tampa Bay, St. Louis 16 (Lukowich) 3:24a
3. Caroline, Brendl 1 (Markov, Boughner) 3:54
4. Tampa Bay, St. Louis 17 (Taylor, Andreychuk) 10:12
5. Tampa Bay, St. Louis 18 (Stillman, Richards) 13:07 (an)
6. Tampa Bay, Andreychuk 9 (Stillman, Richards) 14:55 (an)
7. Caroline, Francis 7 (Vasicek, Hill) 17:27 (an)
Pénalités — Markov Car 11:28, Ward Car, Fedotenko TB 12:46, Boughner Car, Dingman TB (majeures) 13:18, Hill Car 14:44, Kubina TB 15:48.
Deuxième période
8. Caroline, Cole 7 (Vasicek, Hill) 18:38 (an)
Pénalités — O'Neill Car 3:56, Cullimore TB 6:38, Vasicek Car, Pratt TB 8:54, Boughner Car 10:53, Hill Car 11:51, Cibak TB 17:28, Kubina TB 19:56.
Troisième période
9. Caroline, Vasicek 12 (Francis, Cole) 9:37
Pénalité — Kubina TB 3:51.
Tirs au but

Caroline	8	9	7	—	24
Tampa Bay	13	2	11	—	26

Gardiens — Caroline: Weekes (2-0), Storr (P,0-6-2) (3:24 1ère période) (24-21); Tampa Bay: Khabibulin (G,12-11-5).
Avantages numériques — Caroline: 2-5; Tampa Bay: 2-5.
Arbitres — Don Koharski, Chris Lee.
Juges de lignes — Andy McElman, Jonny Murray.
Assistance — 19,909 (19,758).

Ottawa 4
Islanders 4
Première période

1. N.Y. Islanders, Peca 5 (Hunter, Blake) 8:30
2. N.Y. Islanders, Weinhandl 3 (Czerkawski, Kvasha) 14:25 (an)
Pénalités — Van Allen Ott 5:55, Cairns NYI 9:59, Havlat Ott 13:27, Peca NYI, Hossa Ott 18:52.
Deuxième période
3. N.Y. Islanders, Czerkawski 15 (Weinhandl, Kvasha) 11:54 (an)
4. N.Y. Islanders, Peca 6 (Hunter) 14:13
5. Ottawa, Langfeld 2 (Van Allen, Leschyshyn) 14:30
Pénalités — Niinimaa NYI 0:52, Neil Ott 6:11, Peca NYI 9:19, Bonk Ott 11:10, Neil Ott (double min.) 15:09, Niinimaa NYI, Chara Ott, Smolinski Ott 18:36, Weinhandl NYI, White Ott 19:08.
Troisième période
6. Ottawa, White 9 (Chara, Smolinski) 3:17 (an)
7. Ottawa, Havlat 10 (sans aide), 5:40
8. Ottawa, Chara 9 (Phillips, White) 8:31 (an)
Pénalités — Bates NYI 1:54, Asham NYI 7:15, Cairns NYI 9:40, Blake NYI, Chara Ott 12:20, Niinimaa NYI 14:35.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Peca NYI, Hnidy Ott 2:27.
Tirs au but

N.Y. Islanders	9	20	5	4	—	38
Ottawa	14	9	17	4	—	44

Gardiens — N.Y. Islanders: Snow (N,12-11-3); Ottawa: Lalime (N,14-11-6).
Avantages numériques — N.Y. Islanders: 2-8; Ottawa: 2-7.
Arbitres — Stéphane Auger, Dave Jackson. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Derek Nansen.
Assistance — 17,197 (18,500).

St. Louis 5
Columbus 3
Première période

1. St. Louis, Boguniecki 3 (Tkachuk, Backman) 7:28 (an)
2. Columbus, Zherdev 5 (Marchant, Vyborny) 13:39 (an)
3. St. Louis, Pronger 10 (Demitra, Tkachuk) 17:58 (an)
Pénalités — Ling Clb 5:51, Baron StL 11:35, Laflamme StL 12:46, Klesla Clb 17:27.
Deuxième période
4. Columbus, Marchant 6 (Ouestcott, Sanderson) 11:34
Pénalités — Eriksson Clb 0:40, Pollock StL 10:25, Hartigan Clb 11:02, Danton StL (double min.) 17:00.
Troisième période
5. Columbus, Sanderson 7 (Zherdev) 1:05
6. St. Louis, Rycroft 6 (Baron, Weight) 8:43
7. St. Louis, Boguniecki 4 (Cajanek, Khavanov) 9:50
8. St. Louis, Drake 9 (Rycroft) 19:35 (fd)
Pénalités — Aucune.
Tirs au but

Columbus	12	9	5	—	26
St. Louis	9	9	8	—	26

Gardiens — Columbus: Denis (P,9-20-5); St. Louis: Divis (G,3-0-0).
Avantages numériques — Columbus: 1-5; St. Louis: 2-4.
Arbitres — Terry Gregson, Marc Joannette.
Juges de lignes — Dan McCourt, Brian Murphy.
Assistance — 17,709 (19,260).

Nashville 4
Phoenix 3
Première période

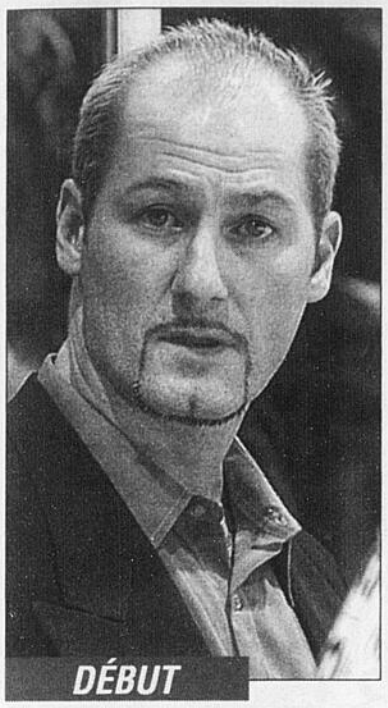
1. Nashville, Hutchinson 2 (Walker) 4:43
2. Nashville, Zidlicky 9 (Timonen, Johnson) 10:06 (an)
3. Phoenix, Langkow 11 (Taffe, Hrdina) 16:06 (an)
Pénalités — Novoseltsev Phx 9:48, McKenzie Nash 15:11.
Deuxième période
4. Phoenix, Cleary 2 (Savage, Ference) 5:05
5. Phoenix, Savage 10 (Mara, Suchy) 12:44 (an)
6. Nashville, Erat 9 (Arkhipov) 17:17
Pénalités — Tanabe Phx 2:45, Tootoo Nash 11:42.
Troisième période
7. Nashville, Hartnell 11 (Timonen, Zidlicky) 19:13 (an)
Pénalités — Hulse Phx 11:30, Hrdina Phx 18:27.
Tirs au but

Phoenix	3	13	8	—	24
Nashville	11	10	11	—	32

Gardiens — Phoenix: Burke (P,10-12-5); Nashville: Vokoun (G,19-16-5).
Avantages numériques — Phoenix: 2-2; Nashville: 2-4.
Arbitres — Blaine Angus, Mike Leggo.
Juges de lignes — Thor Nelson, Pierre Racicot.
Assistance — 10,377 (17,113).

Visite à Thetford-Mines

Le Paramédic pressera le pas en début de match



DÉBUT

Mario Roberge espère que le Paramédic entreprendra avec force sa rencontre contre le Prolab.

(Archives)

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Le Paramédic de Saguenay, vaincu in extremis 4-3 en fusillade mercredi à Québec, se frotte ce soir au Prolab à Thetford-Mines. Nonobstant la puissance reconnue du Prolab au sein du circuit senior majeur québécois, Mario Roberge n'a pas l'intention de recommander à ses joueurs un départ timide, voire sur les talons.

Le Paramédic, qui a d'ailleurs tenu son bout à chacun des matchs disputés contre le Prolab à ce stade de la saison, entreprendra donc la rencontre en pressant le pas.

«C'est ce qu'il faut privilégier au lieu d'attendre, de patienter inutilement. La dernière fois que nous avons joué à Thetford-Mines, nous avons été battus de peine et de misère, de commenter Mario Roberge. Pour nous, ce match revêt une grande importance. C'est vrai que nous sommes l'équipe qui n'a rien à perdre contre une formation établie. Mais en contrepartie, voilà une belle occasion de parfaire notre jeu collectif, de resserrer les liens entres les joueurs. De nous préparer en prévision des séries en ayant pour sûr l'objectif d'améliorer notre sort au classement», d'ajouter l'entraîneur-chef du Paramédic.

Mario Roberge rappelle que sa formation à récolté sept points à ses cinq récents matchs et... comme d'habitude, sans égard à la notoriété du Prolab, il promet que sa formation se présentera corps et âme. «Il n'est pas question de se faire sortir de la patinoire», enchaîne-t-il d'un trait.

Blessé à une épaule, Serge Roberge, le frangin du coach, a raté le match de mercredi à Québec. Jeudi, il a visité le physiothérapeute dans l'espoir de joindre l'équipe ce soir à Thetford-Mines. Serge a aussi visité le dentiste. Verdict, il devra subir l'extraction de la dent malade. Ayoye...

Cas incertains

Le gardien Sylvain Rodrigue représente un cas douteux. Il a été blessé à l'avant-bras durant la période d'échauffement, mercredi. Joël Fillion est également une grande incertitude en prévision du match à Thetford-Mines...

Bryan Lachance brillera officiellement par son absence. Quant à Mario Turcotte, il jouera ce soir un dernier match avec le Paramédic. Son retour (en raison de son travail) n'est pas envisagé avant les séries éliminatoires...

Mario Roberge et quatre joueurs du Paramédic, Michel St-Jacques, Sylvain Rodrigue, Frankie Allen et Dave Verville, ont participé jeudi à une activité spéciale à Dolbeau-Mistassini. Chaleureusement reçus, les invités du jour ont également été conviés à prendre part à une émission radiophonique...

Claude Scott, l'ancien trompettiste des Nordiques de Québec et animateur professionnel, a confirmé au Paramédic qu'il sera au Palais des sports le 25 janvier afin de «chauffer l'atmosphère» à l'occasion d'un match contre Saint-Georges-de-Beauce...

Une belle rivalité selon Rajotte

par Roger Tremblay

THETFORD-MINES (RT) - Le Paramédic peut s'attendre ce soir à une chaude réception par le Prolab de Thetford-Mines et ses nombreux partisans. L'entraîneur Alain Rajotte croit que les deux équipes installent entre elles une belle rivalité même si, actuellement, le Prolab montre une fiche supérieure à ses adversaires.

Ancien pilote des Saguenéens, Rajotte prépare les siens en vue de cet affrontement comme si c'était une rencontre éliminatoire.

«Le Paramédic joue bien contre nous cette saison. Ses unités spéciales sont capables de vous faire mal paraître comme cela s'est produit la dernière fois ici. On lui a rendu la pareille dimanche dernier en marquant deux buts en désavantage numérique. On lui devait bien ça. Ce qui est intéressant, c'est que les deux équipes ne veulent pas céder un pouce sur la patinoire. Dimanche dernier, on a connu une bonne partie alors que le Paramédic a eu de la difficulté à s'organiser», rappelle Alain Rajotte.

ENTRAÎNEUR

Alain Rajotte, entraîneur du Prolab.

Le Prolab ne veut pas se faire sortir par ses visiteurs jonquiérois ce soir. En ce sens, il entend bien mettre beaucoup de pression dans le territoire adverse.

«On ne doit pas permettre à Sylvain Rodrigue de connaître un bon match contre nous. On va donc travailler en force en échec-avant pour presser les défenseurs et obtenir le plus possible de lancers de qualité. On possède une très bonne offensive, des joueurs plus lourds et plus expérimentés. Mais, on se méfie du Paramédic car c'est un bon club de hockey qui s'est amélioré», ajoute-t-il.

Alain Rajotte soutient que la rivalité qui vient de naître entre les deux formations ajoutera au spectacle.

«On est en mesure de frapper dur et fort. On est à entretenir des chicanes qui ont du sens. Ça devrait donner tout un match ce vendredi. C'est Frédéric Deschênes, celui-là même qui a contenu les tirs du Paramédic dimanche dernier qui sera devant notre filet. Il revient au jeu après un mois d'absence à la suite d'une blessure. On a besoin de notre gardien numéro un», de conclure Alain Rajotte qui agit comme enseignant en éducation physique au primaire et au secondaire.

Incidemment, son fils Jason participe présentement au Tournoi pee wee de Jonquière.

Rapido

Tennis provincial

Quatre joueurs du programme sport-études de Jonquière participent à compter d'aujourd'hui au club Tennisport-Grand Chelem, de L'Ancienne-Lorette, à la deuxième étape du circuit provincial chez les 14 ans et moins. En cette journée d'ouverture, les jumeaux Jean-Félix et Marc-Antoine Moisan, de Jonquière, Charles Désy, de Chicoutimi, et Jean-Nicolas Larouche, de Jonquière, se produiront en simple.

Encourageons Réjean Paré!

À quelques jours du départ de l'équipe dirigée par Réjean Paré, laquelle équipe représentera le Québec au Championnat canadien de curling senior, à Vernon, en Colombie-Britannique, du 24 janvier au 1er février, une soirée reconnaissance aura lieu au Club de curling de Roberval en ce vendredi du 16 janvier. Le capitaine Réjean Paré, de Roberval, ses coéquipiers Marcel Bouchard, 3e, et Carol Bellemarre, 2e, tous deux d'Alma, et Jean-Marie Bouchard, lead, de Chicoutimi, échangeront avec leurs supporteurs entre 17 et 21 h. Les membres des champions du Québec profiteront de l'occasion pour revêtir les vestons fabriqués à leur intention. Férus ou pas de curling sont invités à cette petite soirée.

Basket-ball senior

Des rafales de points ont pimenté les rencontres au programme du circuit de basket-ball senior régional, jeudi soir. Excellence Nissan a défait 101-99 les anciens de l'école secondaire Charles-Gravel de Chicoutimi. Sébastien Painchaud a inscrit 28 points en faveur de l'équipe gagnante et Philippe Hurtubise a répliqué avec 22 points chez les anciens. Pour sa part, Étienne Miclette a produit 44 points dans une victoire de 78-71 des anciens du Séminaire de Chicoutimi aux dépens du Loft. Éric Tremblay a enregistré 18 points au sein de l'équipe perdante. Un match est au calendrier ce soir, à 20h15, à l'école Laure-Conan: le Lycée du Saguenay contre les anciens du Cégep de Chicoutimi.

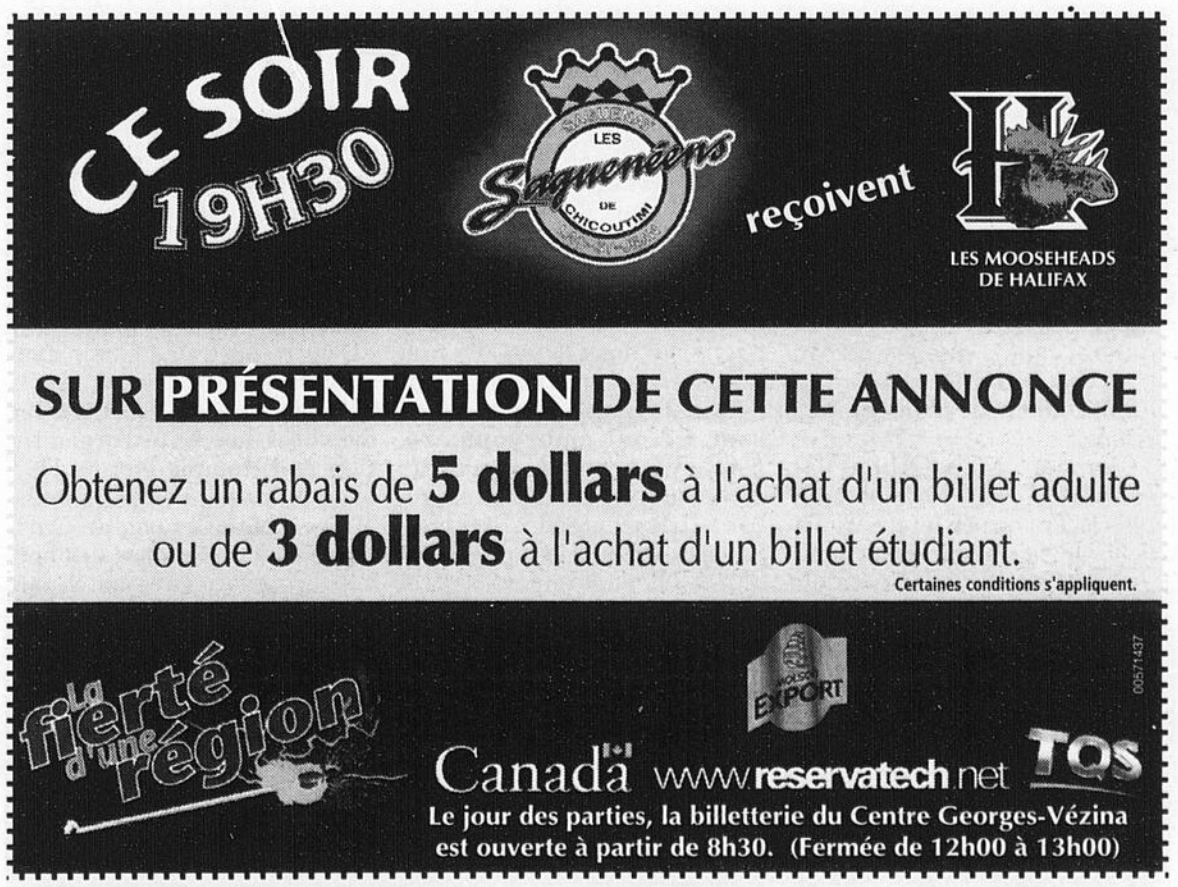
L'équipe danoise SATS embauche Manon Jutras

MONTREAL (PC) - Après plusieurs semaines à discuter avec des équipes européennes, la cycliste Manon Jutras a fait son choix : elle courra dans l'équipe SATS. Plus tôt cette semaine, la Verdunoise a signé une entente d'un an avec le groupe sportif danois dirigé par l'Américain Chris MacDonald.

En plus de Jutras, SATS (une chaîne de centres de conditionnement physique) a conclu des ententes avec la championne du monde sur route 2002 et 2003, la Suédoise Susanne Ljungskog, ainsi qu'avec d'autres gros noms internationaux tels la sprinteuse norvégienne Anita Valen, l'Australienne Rochelle Gilmore et la Britannique Sara Symington.

C'est après avoir pris connaissance de l'état de ses négociations avec l'équipe américaine Quark, anciennement l'équipe Saturn, que les dirigeants de SATS ont décidé de communiquer avec l'athlète de 36 ans.

«Le texte a fait bouger des affaires. J'ai reçu un courriel de S.A.T.S. et les négociations ont été amorcées. C'est un pur hasard et une belle surprise», a fait savoir la principale intéressée.



Tournoi novice de Métabetchouan

Michaël Quirion explose avec quatre buts

MÉTABETCHOUAN (RT) - Les Pirates d'Alma veulent être pris au sérieux. Hier soir, lors de la cinquième soirée du Tournoi régional de hockey novice à Métabetchouan, ils ont mis la main sur une victoire de 5-4 aux dépens des Cowboys de Chambord. Michaël Quirion a propulsé l'offensive almatoise avec quatre buts.

Tristan Néron a complété le pointage pour les Pirates. La réplique des Chambordais est venue de Alexandre Larouche avec trois buts et Étienne Genest l'autre.

Dans une autre rencontre, les Voyageurs d'Alma ont défait les Faucons de Roberval par la marque de 4-3. Il aura cependant fallu un but de Brandon Dubé (son deuxième du match) marqué à 24 secondes de la période supplémentaire pour procurer cette victoire aux Voyageurs. Michaël Harvey et Michel Guérin ont complété le pointage. Pour les perdants, les filets furent enregistrés par Jérémy Girard avec deux et Francis Fortin.

Dans le troisième match de la soirée, Guillaume Girard a enfilé deux buts pour conduire les Panthères de Chicoutimi à une victoire facile de 6-1 sur les Islanders de Jonquière. Arnaud Simard, Félix Bouchard, David Lachance et Olivier Cardinal ont sonné la charge pour les vainqueurs. Simon-Claude Blackburn a évité le jeu blanc aux Panthères.

ROGER TREMBLAY
rogtremblay@lequotidien.com

Finalement, les Avalanches de Jonquière ont eu raison du Scoobidoo de Saint-Bruno par la marque de 3-1. Simon Gervais, Marc Olivier Roy et Mathieu Gervais ont été les compteurs des Avalanches alors que Simon Bouchard a marqué l'unique but des perdants.

Le tournoi présente aujourd'hui six rencontres.

Tournoi inter-régional bantam

Au Centre sportif de Mistassini, le Tournoi inter-régional de hockey bantam s'est poursuivi hier. Dans le bantam B, les Barons de Dolbeau ont eu raison des Marquis de Jonquière au pointage de 4-3. Carl Gagné a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts, les autres allant à Alexandre Imbeault et Thomas Chabot.

Pour les perdants, les buts furent marqués par Frédéric Lauzon, David Harvey et Jean-Dominique Gravel.

En classe BB, les Sabres de Roberval ont disposé des Aiglons du Lac-Saint-Jean-Est au pointage de 2-1. Éliott Tremblay et Marc-André Boutin ont sonné la charge pour les Robervalois. Samuel Arseneault a été le seul à marquer pour les perdants.

APPRÉCIÉ

Tout le monde a fortement apprécié le match amical de hockey qui a eu lieu au Centre sportif de Mistassini. L'homme fort Hugo Girard, à l'extrême gauche, a clairement indiqué sa préférence pour les épreuves de force au hockey sur glace.

(Photo collaboration Caroline Gaudreault)

Bleuet le plus fort

Le circuit régional prend forme

DOLBEAU-MISTASSINI (PAG) - Le circuit régional pour déterminer le Bleuet le plus fort prend graduellement forme. Outre la finale qui sera présentée en août, durant le Festival du bleuet de Mistassini, une étape est déjà adjugée à Jonquière, tandis que les démarches vont bon train en prévision du déroulement d'une étape à Alma.

Quant à l'étape Roberval, celle-ci a été rayée des possiblités, la Traversée internationale du lac Saint-Jean ayant souligné que ses activités étaient surtout destinées à la famille.

«Nous acceptons sans récriminer les raisons invoquées par les gens de la Traversée. Nous avions exprimé le voeu que cette organisation puisse parrainer une étape à Roberval. Nos espoirs ne sont pas comblés pour 2004. Elles le seront peut-être une autre fois», fait observer Stéphane Savard, le relationniste de l'Homme fort de Dolbeau-Mistassini, l'organisation initiatrice du Bleuet le plus fort au Saguenay-Lac-Saint-Jean. À la suite du refus de Roberval, des négociations ont été entreprises vers le secteur Saguenay dans le but d'y présenter une seconde étape. «Pour l'instant, ces négociations en sont à l'état embryonnaire. Nous avons cependant confiance d'en arriver à un résultat probant», laisse entendre Stéphane Savard. Quant à l'étape de Jonquière, elle se déroulera les 24 et 25 avril.

Quelques semaines plus tôt, les 27 et 28 mars, le Complexe sportif de Dolbeau sera le théâtre des qualifications.

Quatre épreuves ont été retenues en prévision de ces qualifications qui, selon Stéphane Savard, rassembleront entre 20 à 30 compétiteurs.

«Les 12 meilleurs athlètes seront retenus à l'issue de ces qualifications. Ces douze athlètes seront invités à se produire dans chacune des étapes du circuit régional. Une bourse de 2000 $ sera distribuée au terme de chaque étape», stipule-t-il.

D'autre part, une partie amicale de hockey eut lieu durant la période des Fêtes entre les membres du comité d'organisation de l'Homme fort de Dolbeau-Mistassini et leurs amis. Même Hugo Girard, de Gatineau, était au nombre des hockeyeurs associés à ce match particulier.

Malgré les largesses de l'arbitre en sa faveur, Rémy Bouchard lui a en effet attribué trois tirs de pénalité, Hugo a été incapable de déjouer le gardien adverse. Faut toutefois spécifier que l'homme fort n'avait pas mis les patins depuis son passage en catégorie midget.

Extrême

Jolin place la barre très haute

par Paul-Armand Girard

(PAG) - L'entraîneur-chef de l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-François Jolin, en a plein le dos d'entendre qu'il n'a pas de club. «Mes joueurs aussi», dit-il d'un trait. L'Extrême, qui a signé trois victoires en 22 matchs de la saison préparatoire, s'engage cette fin de semaine dans ses 2e et 3e matchs du tournoi à la ronde du circuit midget espoir 15 ans de la région de Québec.

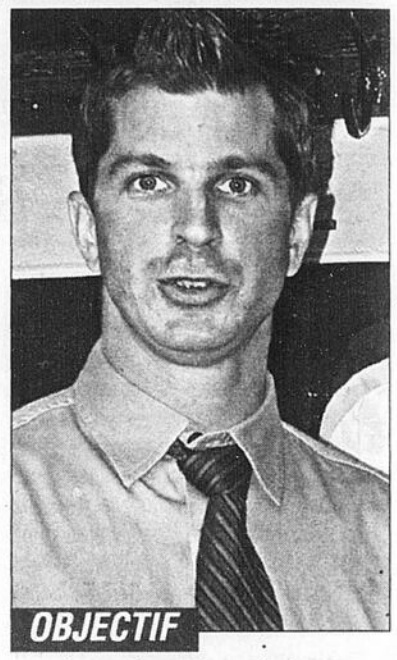
Et pour démontrer qu'il a «plus de club» que certains se plaisent à le qualifier, Jean-François Jolin a fixé à ses joueurs un objectif de pas moins de six victoires au cours des 11 rencontres à pourvoir pour le classement des séries éliminatoires.

«Ce que je veux contre les Seigneurs de Beaubourg, samedi, à 13h30, à l'aréna du Plateau de Chicoutimi, et face à l'Express de Rive-Sud, dimanche, à Saint-Henri-de-Lévis, c'est assez de succès pour lire lundi prochain dans les journaux que nous ne sommes plus derniers au classement au tournoi à la ronde», de confier sans émotion Jean-François Jolin.

Le jeune entraîneur, qui mise sur la force de caractère de ses joueurs, leur intensité et leur esprit de corps pour réaliser enfin le grand déblocage, se sent fort aise de discuter des joueurs de l'Extrême en les citant en exemple lors du Tournoi midget d'Alma.

«Ils ont perdu 2-0 contre les Conquérants des Basses Laurentides, 4-0 contre Suroît et 5-2 contre les Élites de Beauce-Amiante; ces mêmes Élites qui ont été bafoués par les Conquérants en finale, remémore-t-il tout d'abord. Certes, en jugeant le rendement de notre équipe par rapport aux victoires, on se dit que l'Extrême c'est pas fort comme club», de renchérir Jean-François Jolin.

«Mais moi, continue-t-il, je scrute tous les aspects de notre jeu. Et c'est pour cette raison que je suis en mesure d'affirmer que l'Extrême est supérieur par sa somme de courage devant l'adversité. Et que d'ici la fin du tournoi à la ronde, personne va passer sur le corps des joueurs de mon équipe. Personne», insiste-t-il.



OBJECTIF

Jean-François souhaite que l'Extrême termine sa saison en force. (Archives)

En ce qui concerne Jean-François Jolin, conscient que pour gagner des rencontres une ration de buts est indispensable, la recette anticipée de l'Extrême réside dans son efficacité à réaliser de bonnes entrées de zone, de concrétiser les jeux en croisés, de décocher des tirs et de rependre les rebonds.

«C'est un gros programme pour une équipe qui marque peu, admet l'entraîneur-chef de l'Extrême. C'est néanmoins le programme que nos attaquants doivent désormais assumer.»

Interrogé au sujet de l'attention qu'il accorderait particulièrement à deux de ses joueurs, Jean-François Jolin répond qu'il n'a jamais préféré de hockeyeurs au détriment de quelques autres.

«Personne est pénalisé dans le cours d'un match. Chacun a une tâche à remplir et à moins de ne pas se plier au système, ce qui entraîne une mise à l'écart, tout le monde joue à sa pleine mesure chez mon équipe. L'imbroglio provient des recruteurs qui m'interrogent au sujet de certains joueurs. Si répondre aux questions devient de la préférence, que voulez-vous que je dise de plus?», d'opiner sur un ton de surprise Jean-François Jolin.

Tournoi pee wee de Jonquière

Des équipes régionales tombent en panne

(RGT) - Le Palais des sports n'est pas le seul à avoir souffert du manque d'énergie, hier. Quelques formations du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont aussi manqué de courant, notamment en classe BB.

Dans ce groupe, l'Express de Saint-Félicien, les Dynamos de Chicoutimi et les Aiglons d'Alma ont tour à tour vécu la déception de la défaite en début de journée.

L'Express s'est incliné 2-1 devant Thetford-Mines qui doit ses deux filets à Olivier Croteau, tandis que Alexandre Brassard comptait le seul but des perdants.

RÉMI-GILLES **TREMBLAY**
rgtremblay@lequotidien.com

Quant aux Dynamos, ils ont été incapables de trouver le fond du filet une seule fois, perdant 4-0 contre le Blitz de Varennes. Vincent Jodoin, Frédéric Provost, Éric Bouchard et William Archambault ont compté.

De leur côté, les Aiglons ont été vaincus 5-2 par les Pirates de St-Laurent. Christian Martel-Ouellet a été leur seul buteur almatois, tandis que les Pirates pouvaient compter sur le succès de Marc-André St-Jean, deux fois, Éric Préville, André-Pierre Boucher-Savard et Marc-Antoine Lemay.

En fin d'après-midi, les Rapides de Lac-Saint-Jean ont battu 3-1 la seule formation toute féminine du tournoi, les Étoiles des Jeux du Québec, grâce à des filets de Rudy Hamel, Mathieu Boudreault et Jean-Sébastien Ménard. Laura Guillemette a compté le seul but des Étoiles.

Par ailleurs, un match fratricide entre les Sags de Chicouitmi et les Orioles de Jonquière a permis aux premiers d'enregistrer un blanchissage, 4-0. Keven Lalancette, Maxime Dufour, Vincent Forgues et Maxime Brassard ont compté.

Pour leur part, les Marquis de Jonquière ont baissé pavillon 4-2 devant les Patriotes de Saint-Eustache. Frédéric Duperré-Gagnon a signé les deux buts des perdants.

Enfin, toujours en classe BB, les Basques de Sept-Îles l'ont emporté 5-3 face aux Montagnards du Richelieu, tandis que les Seigneurs de Boucherville battaient les Vickings de Baie-Comeau 4-3.

Classe AA

En classe AA, les Cascades des Bois-Franc l'ont emporté, 4-2, aux dépens des Seigneurs de Beaubourg, tandis que les Cobras de verdun-Lasalle avaient raison des Élites de Beauce-Amiantes 7-2.

Dans une autre rencontre, les Cataractes de la Mauricie et les Dynamiques de Charles-Lemoyne ont dû se contenter d'un verdict nul, 2-2.

Reprenant le travail au retour de la panne de courant qui a paralysé le Palais des sports pendant une heure, entre 17h et 18h, les Maroons de Montréal ont plié l'échine 3-1 devant les Citadelles de Québec.

En fin de journée, les Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean faisaient face aux Étoiles de Beauval-Lac-St-Louis qu'ils ont battus au pointage convaincant de 5-1. Philippe Paradis et Jean-Philippe Tremblay ont contribué au succès des Espoirs avec deux buts chacun, tandis que Guillaume Goulet complétait le travail. Jean-François Smith a été le seul à produire pour les Étoiles.

Classe CC

La seule formation au travail en classe CC hier, le National de La Baie, s'est offert une victoire sans équivoque, 4-1, aux dépens des Harfangs de Beauport. Deux joueurs baiervierains ont partagé la production du National. Thomas Girard et Maxime Gagné ont effectivement compté deux buts chacun.

Dans les autres rencontres de cette catégorie, le Campus CRSA a battu les Élans de Charlesbourg 7-3, tandis que les Sieurs de Trois-Rivières s'inclinaient 2-1 devant les Diablos de Donnacona.

L'unique rencontre au programme en classe A hier a permis aux Boys de Falardeau de signer un gain de 5-1 face au Matrix de Jonquière. Marc-Olivier Lavoie a signé deux buts pour les vainqueurs, alors que Simon-Pierre Tremblay, Tommy Tremblay et Mathieu Bouchard complétaient le travail. De son côté, Andrée-Anne Godin a évité le blanchissage aux Matrix.

Précisons enfin que les activités reprennent à 8h45, ce matin, par un match du groupe AA opposant les Cascades des Bois-Franc aux Gouverneurs de la Rive-Nord.

Les attaquants Randy Fillion (15) et Georges Paquette (44), des Dynamos, ont vainement tenté de déjouer la vigilence du gardien Samuel Ouellet du Blitz de Varennes. La formation chicoutimienne a perdu 4-0.

(Photo Sylvain Dufour)

Un petit souper à la chandelle

(RGT) - Plusieurs bénévoles du 40e Tournoi provincial de hockey pee wee de Jonquière ont eu droit à un souper à la chandelle, hier, lorsque le Palais des sports a été plongé dans le noir en raison du bris d'un transformateur.

La panne a duré un peu moins d'une heure, mais elle a permis de corriger un problème qui inquiétait les dirigeants du tournoi depuis mercredi.

«Le transformateur en question a commencé à avoir des ratés hier (mercredi), a expliqué le président du comité d'organisation, Michel Potvin. Il a donc fallu le remplacer», poursuit-il.

Une pièce d'équipement de rechance se trouvait déjà sur place et les employés municipaux chargés de la réparation ont fait en sorte de limiter la durée de la panne au maximum.

Le courant a donc été coupé vers 17h, hier, tout juste après la fin du match qui opposait les Élites de Beauce-Amiantes aux Cobras de Verdun-Lasalle. Un éclairage d'appoint fonctionnant à l'aide d'une génératrice a toutefois permis d'éviter la noirceur totale, tandis que le comité d'organisation avait acheté quelques dizaines de lampes de poche à l'intention des bénévoles.

L'électricité a été remise en service un peu avant 18h. Les bénévoles ont ensuite entrepris de communiquer avec les responsables des équipes ayant des matchs à l'horaire dans le but de préciser le moment du retour au jeu.

Certaines équipes étaient tout simplement retournées à l'hôtel en attendant de connaître la suite des événements.

En raison d'un petit retard déjà accumulé au moment de la panne, le temps à rattraper a finalement atteint autour d'une heure et demie.

«Il a fallu demander rapidement à la Fédération (provinciale de hockey sur glace) de pouvoir poursuivre les activités plus tard que ne le permet généralement le règlement. En temps normal, et compte tenu de l'âge de nos jeunes joueurs, le dernier match ne doit pas débuter plus tard que 20h30. Mais les représentants de la fédé nous ont accordé une dérogation», mentionne le président Michel Potvin.

Pas une première

L'interruption de courant vécue hier au tournoi n'a pas constitué une première pour les organisateurs.

Sans pouvoir mentionner une date précise, Roland Savard, un bénévole de longue date pour l'événement jonquiérois, se souvient d'une panne qui avait duré pas moins de trois ou quatre heures.

«À ce moment-là, on avait dû faire jouer deux matchs sur la glace du petit aréna de Kénogami. C'était pas évident. Aujourd'hui (jeudi), il n'y avait pas plus de 400 spectateurs dans les gradins, mais à l'époque, le Palais était plein à craquer», raconte Roland Savard qui se rappelle aussi d'un match de finale disputé alors que l'alarme ne cessait de sonner.

«L'alarme s'était mise à sonner pour rien en pleine finale. Les gens ont regardé le match avec les mains sur les oreilles», ajoute-t-il en riant.

Précision

Petite rectification au sujet de la joueuse au dossard 9 chez les Étoiles des Jeux du Québec au Tournoi provincial pee wee de Jonquière. Il s'agit bel et bien de Geneviève Gagnon et non Lachance. Quant à l'auteur d'un doublé au profit des Aigles de Chicoutimi (contre les Condors de Jonquière), il aurait fallu lire Simon Murray au lieu de Harvey.

Duel Saguenéens-Mooseheads

La pression monte chez les vétérans

par Roger Tremblay

(RT) - Revenus en début de nuit de Baie-Comeau, les Saguenéens de Chicoutimi ont tenu une courte séance d'entraînement, hier, en vue du match de ce soir face aux Mooseheads de Halifax. Sur la piste de l'Océanic pour le premier rang de la division Est, la troupe de Richard Martel devra donc monter son jeu d'un cran pour atteindre cet objectif.

Martel vise surtout ses vétérans quand il est question d'en donner un peu plus à ce stade-ci de la saison.

«Je ne vous apprendrai rien en vous disant qu'il n'y a pas de compteur de 100 points ou de marqueur de 50 buts dans notre équipe. Ce qui signifie qu'il fait donc travailler toujours plus fort, le faire en équipe pour aller chercher ce dont nous avons besoin. Les vétérans voient donc leurs responsabilités accrues dans cette portion du calendrier. Ils sentent que la pression est forte, mais ils savent surtout qu'ils sont capables de payer le prix pour obtenir du succès», de mentionner Richard Martel.

Le mentor Saguenéen mise surtout sur le travail d'équipe pour parvenir à rejoindre l'Océanic et distancer encore plus les MAINEIacs de Lewiston qui commencent drôlement à les talonner avec seulement cinq points de retard.

«Il est inconcevable de donner 13 lancers en dernière période comme ce fut la cas à Baie-Comeau. C'est inacceptable. Au cours des dernières semaines, nos gars ont grandi. Il leur faut maintenant entreprendre la portion la plus importante de la saison avec intensité, avec confiance. Si on est épargné par les blessures majeures, je suis convaincu que nous sommes en mesure de nous rapprocher de Rimouski, voire de devancer cette formation. Nos vétérans ont donc leur mot à dire et j'ai hâte de voir leur réaction maintenant qu'ils doivent jouer sous forte pression», de dire Martel qui ne pourra compter sur les services de Sébastien Courcelles, blessé à un genou, et de Stanislav Lascek, blessé à un pied à l'entraînement hier matin.

Jeff Deslauriers retrouvera sa place entre les poteaux pour faire face aux Mooseheads qui, selon Richard Martel, jouent de mieux en mieux depuis quelques parties.

«On doit prendre les commandes du match très tôt. Nos trois trios doivent mettre beaucoup de pression sur leur défensive. Il s'agit d'un match important pour nous dans ce contexte de course à la première place de la division», de conclure Richard Martel.

Pointes de plume

Patrick Tessier effectuera un retour au jeu ce soir. Selon les besoins, Richard Martel pourra avoir recours à ses services...

Les Sags avaient eu raison des Mooseheads 7-2 le 5 décembre. Yvan Busque et Yan Gaudette avaient réussi chacun deux buts. À leur premier affrontement à Halifax le 27 septembre, les Sags avaient perdu 4-2...

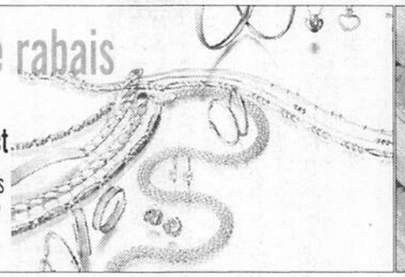
Stanislav Lascek et Jeff Deslauriers ont été mis en nomination pour le joueur offensif et défensif du mois. Alexandre Picard de Lewiston et Ellis Julien des Cataractes ont hérité de ces titres.

la Baie encore plus

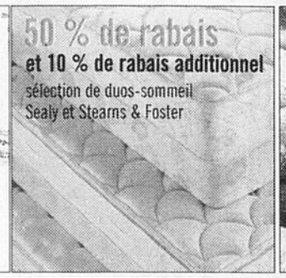
50 % de rabais
oreillers, couettes et couvre-matelas
ToGo^mc Luxueux et ToGo^mc Supérieur

OFFRES DE SAMEDI SEULEMENT
Ne peuvent être combinées à d'autres offres.

- 60 % de rabais literie ToGo^mc en finette
- 50 % de rabais additionnel linge de table et de cuisine, couvertures, coussins et jetés à prix de liquidation. Sur nos derniers prix étiquetés.
- 50 % de rabais chaussures de ville et tout-aller Hunt Club pour lui
- 40 % de rabais bijoux Mantles^mc en argent fin
- 40 % de rabais tenues de sport Nike pour lui



50 % de rabais
bijoux en or à 10 ct et 14 ct
Exception : modèles Charter Collection® et Principles®.



50 % de rabais
et 10 % de rabais additionnel
sélection de duos-sommeil Sealy et Stearns & Foster

50 % de rabais
serviettes ToGo^mc Supérieur et Mantles^mc à jacquard fleuri et serviettes unies Wamsutta

POUR ELLE

solde 14,99 $ à 29,99 $
tenues ToGo^mc pour elle
Ord. 19 $ à 49 $. Nouveaux modèles. Tailles courantes et petites.

solde 39,99 $
bottes mode pour elle
Dans le lot : Kim, Vicky, Spat, Lucy et Troy. Ord. 49,99 $ à 100 $.

À l'achat d'un article, obtenez le 2e à moitié prix
dessous classiques et Comfies de Jockey.
Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure.

40 % de rabais
sélection de chaussures Rockport pour elle

30 % de rabais
- collants fins et opaques, chaussettes et pantoufles pour elle Exceptions : Jockey, Calvin Klein et Tommy Hilfiger.
- dessous minceur
- dessous chauds

BIJOUX

25 % de rabais
sélection de montres de renom et bijoux mode ToGo^mc

POUR LUI

40 % de rabais
tenues d'extérieur tout-aller pour lui
RFT de Rainforest, Pacific Trail et ToGo^mc

30 % de rabais
- chaussures de ville et tout-aller pour lui
- sous-vêtements Prodige pour lui
- pantalons tout-aller en sergé pour lui
Perry Ellis et Calvin Klein

destination solde du-weekend

DU VENDREDI 16 AU DIMANCHE 18 JANVIER

45 % de rabais
soutiens-gorge et slips sous boîte
WonderBra et Warner's

HOMME

30 % de rabais
- chapeaux, gants et écharpes
- chemises et pantalons de ville et cravates

ENFANT

50 % de rabais
sous-vêtements ToGo^mc pour fille
Ord. 3,99 $ à 9,99 $. **Solde 1,99 $ à 4,99 $**

TOUS LES GROS ÉLECTROS GE SONT EN SOLDE

FOYER

maintenant 598 $ à 998 $
liquidation de canapés
Ord. 1 199 $ à 1 999 $

jusqu'à 30 $ de rabais
micro-ondes à hotte intégrée

50 % de rabais
batteries de cuisine et articles suivis assortis. Lagostina, Cuisinart, KitchenAid, Anolon, Circulon et T-Fal

60 $ de rabais
batteur sur socle Hamilton Beach
Ord. 299,99 $.
Solde 239,99 $

40 % de rabais
- serviettes classiques Ralph Lauren, couleurs unies
- literie sans suite ToGo^mc, Market Square® et Wamsutta

20 % de rabais
gadgets et ustensiles de cuisine Henckels et Good Grips

15 % de rabais
duos-sommeil, modèles de rayon sans suite
Sur nos derniers prix étiquetés.

10 % de rabais
petits électros de cuisine et de soins personnels

DU NOUVEAU AU RAYON DES COSMÉTIQUES

Soins en cabine (facial) prenez rendez-vous au 545-3160

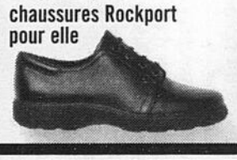
UN CADEAU POUR VOTRE PEAU!
AGE FITNESS
Toute la force de vie de l'olivier
À l'achat d'un produit Age Fitness de Biotherm, vous recevrez gratuitement trois produits Age Fitness en format de voyage.
(Une prime par personne. Tant qu'il y en aura.)

ACHATS-CHOCS GRANDES MARQUES, PRIX EXTRA!

3,99 $ à 4,99 $
chaussettes variées Calvin Klein
Prix de comparaison 10 $ à 12 $.

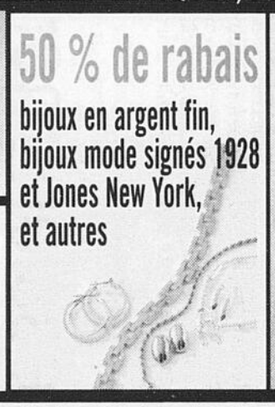
19,99 $ à 39,99 $
fragrances pour elle et lui griffes reommées, prix extra!
Tant qu'il y en aura. Ventes fermes.

69,99 $
chaussures Rockport pour elle



79,99 $
chaussures de marche Rockport pour lui

50 % de rabais
bijoux en argent fin, bijoux mode signés 1928 et Jones New York, et autres



50 % de rabais
bijoux fins sertis de diamants ou de gemmes

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Atout griffé », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; désolés pas de bons d'achat différé. Précisions en magasin.

OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.
*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Hbc

00574269

Liquidation multirayon À L'AFFICHE

FEMME

maintenant 19,99 $
pantalons automne-hiver ToGo^mc
Prix originaux 49 $ à 55 $. Tailles courantes et petites.

maintenant 34,99 $
peignoirs en molleton, velours ou éponge
Prix original 69 $.

maintenant 49,99 $
jeans choisis pour elle et lui
Tommy Jeans, CK Jeans et Buffalo.
Prix originaux 70 $ à 85 $.

jusqu'à 60 % de rabais
sélection de tenues automne-hiver Mantles^mc
Tailles courantes et petites.

40 % de rabais
vêtements d'extérieur automne-hiver pour elle

jusqu'à 50 % de rabais
choix de tenues de nuit, peignoirs, dessous de jour, soutiens-gorge mode, slips et dessous chauds

jusqu'à 50 % de rabais
sélection de sacs à main, portefeuilles, écharpes, ceintures, gants, chapeaux d'hiver et accessoires chauds

CHAUSSURES ET BIJOUX

jusqu'à 50 % de rabais
vaste choix de chaussures et bottes pour toute la famille

30 % de rabais additionnel
bijoux et montres à prix de liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés.

HOMME

maintenant 39,99 $
pulls Mantles^mc et ToGo^mc.
Prix originaux 60 $ à70 $.

maintenant 44,99 $
pantalons en velours côtelé Haggar
Prix originaux 59,99 $ et 65 $.

ENFANT

maintenant 4,99 $
pulls à col roulé Outline pour enfant
Bébé, garçon et fille, tailles 2 à 16
Prix originaux 6,99 $ et 7,99 $.

SOLDE BALAYAGE... on parle de millions!

MEUBLES GROS ÉLECTROS APPAREILS ÉLECTRONIQUES DUOS-SOMMEIL